大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人 費彝民

廣州市軍管會登記新字第八號

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬八千零零八號

今日出紙兩大張
售港幣壹毫
（外埠另加郵費）

地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七三三三
編輯部電話：三三九一二
電報掛號：9778
廣州辦事處：惠吉西路二號
電話：10972 11605 11790

干諾道中一二三號有利有限公司承印

太平保險公司香港分公司
香港太平代理保險公司

本公司電話號碼自即日起調整爲

三叁三叁零
二八零五五
二八零五五六（新線）

（前用電話號碼「二六一九二」經已取銷）特此通告

太平保險公司香港分公司
香港太平代理保險公司 同啓

三大工程剪綵開工大喜日
鞍山舉行隆重典禮
慶祝五年計劃第一年的重大勝利
高崗王鶴壽捷沃西安林楓等參加
全市彩旗飄揚　市民狂歡　梅蘭芳等演出

【新華社鞍山廿六日電】中央人民政府重工業部鞍山鋼鐵公司大型軋鋼廠、無縫鋼管廠、七號煉鐵爐開工典禮，二十六日在鋼都鞍山隆重舉行。這是我國五年建設計劃中蘇聯幫助建設的重點工程首批開工生產的喜日。人們熱烈地慶祝我國第一個五年建設計劃第一年的重大勝利。

今天，鞍山市的人民，沉浸在歡樂裏。工人們用最大的喜悅來參加這個有歷史意義的盛會。市區各高大建築物上飄揚着彩旗，各色巨幅標語鼓舞着人民沿着社會主義工業化道路奮勇前進。

參加今天開工典禮的有：中央人民政府副主席兼國家計劃委員會主席高崗，重工業部部長王鶴壽，副部長呂東、賴際發，外交部副部長伍修權，地質部副部長何長工，燃料工業部副部長劉瀾波，對外貿易部副部長李哲人、李強，第一機械工業部副部長汪道涵，國家計劃委員會秘書長馬洪，中華全國總工會書記劉子久等。

應邀參加開工典禮的有：蘇聯部長會議副主席兼冶金工業部部長伊·費·捷沃西安，蘇聯駐我國大使館參贊華司考、阿希波夫，商務副代表那維琪。

參加開工典禮的還有在中央人民政府重工業部工作的蘇聯專家多人和幫助鞍鋼建設的以羅曼柯爲首的蘇聯專家們。

參加開工典禮的還有中共中央東北局第一副書記、東北行政委員會第一副主席林楓，中共中央東北局第二副書記張明遠，中共鞍山市委員會、市人民政府負責人和東北各省市負責人，鞍鋼代總經理、副總經理等負責幹部，鞍山著名的勞動模範孟泰、張明山等數百人。

大會在鞍山市中心的人民劇院舉行。會場佈置極爲壯麗，門前是象徵建設「基礎」的四個巨大的紅色方形柱子，上面矗立着象徵偉大建設的灰色鋼架建築物；用高爐和無縫鋼管、重軌圖案組成的三大工程開工紀念章模型，在會場門前的牆上發出金色的光耀。會場主席台的正面懸掛着中蘇兩國國旗和中蘇兩國人民領袖的巨幅畫像；主席台的兩側，掛着中國共產黨中央委員會和中央人民政府給大型軋鋼廠、無縫鋼管廠和七號煉鐵爐開工典禮的紀念錦旗以及政務院總理周恩來給大會的題詞。

新產品無縫鋼管重型鋼軌
分獻毛主席馬林科夫主席

九點鐘，開工典禮開始。鞍鋼代總經理華明致開會詞。他說：祖國交給鞍鋼第一個五年計劃的第一年的基本建設任務，已經以優良的質量提前完成了。他說：蘇聯政府及我國中央人民政府和東北區的尊敬的貴客和首長來到鞍山，我們感到無上的光榮，給了我們莫大的鼓舞和加強了我們完成建設任務的信心。

接着，中央重工業部部長王鶴壽，宣讀了毛主席給鞍鋼全體職工的覆信，會場上響起了經久不息的掌聲，感激領袖的關懷和鼓舞。

接着是中央人民政府副主席兼國家計劃委員會主席高崗副主席代表中國共產黨中央委員會、中央人民政府和毛主席對大型、無縫、七高爐的開工生產，表示熱烈的祝賀，並對來到我國參加這個開工典禮的以捷沃西安同志爲首的蘇聯政府代表團表示熱烈的歡迎和衷心的感謝。

接着指出：三大工程的迅速建成，標誌着我們國家在社會主義工業化的道路上已取得了重大的勝利，爲我們在今後工業建設戰線上爭取更大的勝利開闢了一個有利的前進陣地。它標誌着中蘇兩國人民的友好合作的進一步發展。他說：全國工人階級、全國人民應吸收鞍鋼三大工程的建設經驗，保證一百四十一個項目的建設成功，這就是我國人民當前最重要的最光榮的任務。

蘇聯部長會議副主席兼冶金工業部部長捷沃西安在雷動般的掌聲中走上講台，他代表蘇聯政府和蘇聯人民向偉大的中國人民所建成的鞍山新的冶金工廠的勝利開工生產致以衷心的祝賀。並對中國政府邀請蘇聯代表參加新的冶金工廠的隆重開工典禮表示謝意。捷沃西安副主席歷述了中國人民在中國共產黨和中國人民領袖毛主席領導下所取得的政治、經濟、文化等各方面的巨大成就。他說：中華人民共和國所獲得的成就，使中國在世界上更顯得偉大了。他說：中華人民共和國及蘇聯的友誼和牢不可破的聯盟是遠東和全世界和平的可靠支柱。中國人民可以確信蘇聯人民將不惜任何力量進一步鞏固和偉大的中國人民的友誼與團結。捷沃西安講話完畢，會場上響起熱烈的掌聲。

中共中央東北局第一副書記、東北行政委員會副主席林楓，幫助鞍山建設的蘇聯專家代表羅曼柯，參加建設大型軋鋼廠的鞍鋼特等勞動模範黃德茂，也發表演說表示祝賀。

爲了感謝蘇聯專家幫助鞍鋼建設的卓越貢獻，中央人民政府高崗副主席代表中央人民政府政務院授予蘇聯商務代表團三位代表和二十位蘇聯專家以感謝狀和紀念章。當高崗副主席把榮譽的獎狀依次發給專家們，並和他們親切地一一握手致賀時，全場掌聲持久不息。接着是重工業部王鶴壽部長向三大工程建設中有特殊貢獻的十九位勞動模範發獎。高崗副主席與捷沃西安、尤金等和大會所有的人們，都向勞動模範們致以熱烈的祝賀。

爲了表示對中蘇兩國人民領袖的無限敬愛，大型、無縫二廠廠長代表全體職工把他們的新產品無縫鋼管和重型鋼軌分別獻給毛澤東主席和蘇聯部長會議馬林科夫主席。中央人民政府副主席兼國家計劃委員會主席高崗代表毛主席，捷沃西安副主席代表馬林科夫主席接受了獻禮。在獻禮的產品上工人們親手刻着表示敬意的詞句：「獻給我們偉大的領袖毛主席」，「獻給敬愛的格·馬·馬林科夫主席」。

大會通過了鞍鋼全體職工向毛主席和馬林科夫主席的致敬電。

下午兩點，在三大工程現場分別舉行了剪綵儀式。高崗副主席先後赴三大工程剪綵。當每一工程剪綵之際，人們熱烈鼓掌歡呼，機器發出轟鳴，禮砲和爆竹聲響成一片。

入晚，中央重工業部王鶴壽部長舉行宴會，慶祝鞍鋼大型、無縫、七號煉鐵爐開工。中國京劇名演員梅蘭芳等並爲大會晚會演出。全市人民同時在二十多個廣場舉行慶祝晚會，鞍山人民歡騰歌舞。整個鋼都沉浸在狂歡中，慶祝着國家第一個五年計劃勝利地開始。

鞍鋼全體職工電毛主席
報告三大工程正式開工
並電馬林科夫主席感謝蘇聯無私援助

【新華社鞍山廿六日電】鞍山鋼鐵公司全體職工在無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐三項工程的開工典禮中給毛主席的電文。全文如下：

敬愛的毛主席：

我們以非常興奮的心情向您報告，我國第一座機械化、自動化的無縫鋼管廠和大型軋鋼廠，今天正式開工了。我們改建的第七號煉鐵爐也在今天開工了。

在您的教導下，我們懂得了要使國家獨立富強必須實現社會主義的工業化，懂得了集中力量進行重工業的建設對於實現社會主義工業化的重要性，懂得了工人階級當前利益和國家長遠利益的一致性，同時又明確認識了建設無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐對於我國工業建設的重要作用。因此，我們雖然在建設過程中，曾經遇到了許多技術上和工作上的困難，但是在您的教導下，在黨和政府的領導下，經過大家的努力奮鬥，我們終於戰勝了困難，提前完成了三項工程的建設任務。

當着無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐開始生產的今天，我們的歡欣愉快是很難以言語來形容的。幾年來，我們在鞍鋼的發展過程中，特別是在這三項工程的建設過程中，深深地體會到我們祖國的逐漸發展的前途和日益強大的力量。我們知道，在我們的工作中還有很多缺點和困難，而且在我們面前還有着更偉大的建設，但是在您的路線的照耀下，在黨的領導下，我們完全有信心不斷地改正缺點和克服困難，完成國家所交給我們的更重大的建設任務和生產任務。

敬愛的毛主席，我們向您保證，我們一定按照您來電的指示，把我們的全部力量貢獻給我們偉大的祖國，我們將繼續努力，學習蘇聯先進經驗，爲掌握生產技術，提高產品質量，超額完成國家計劃而奮鬥！

向您致最崇高的敬禮！並祝您萬壽無疆！

鞍山鋼鐵公司全體職工
一九五三年十二月二十六日

【新華社鞍山廿六日電】鞍山鋼鐵公司全體職工在無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐三項工程相繼竣工並開始生產之際，致電蘇聯部長會議主席馬林科夫同志，對偉大的蘇聯給予我們的援助，表示衷心的感謝。電文如下：

蘇維埃社會主義共和國聯盟部長會議主席馬林科夫同志：

當鞍山鋼鐵公司的三項工程——無縫鋼管廠、大型軋鋼廠、第七號煉鐵爐，都相繼竣工並開始生產之際，鞍山鋼鐵公司全體職工對偉大的蘇聯給予我們的援助，表示衷心的感謝。鞍山三項工程的竣工，是我國在實行第一個五年計劃的第一年當中所獲得的巨大成就，對於我國社會主義工業化有重要意義。這個成就是和蘇聯的援助分不開的。在這三項工程中，從搜集設計基礎資料、確定設計任務書、進行設計、建築安裝和開工運轉，一直到新產品試製，供給新產品的技術資料等等，蘇聯政府都給了我們最大的幫助。蘇聯政府所派來的專家同志們不但直接幫助我們完成了基本建設的任務，並且還幫助我們培養了基本建設的技術人材。因此，這三項工程可以毫不誇張地說是中蘇兩國偉大友誼的結晶。

遵照毛澤東同志的教導，在今後長期建設當中，我們一定要更加努力學習蘇聯的先進經驗和最新技術，爲逐步實現我國的社會主義工業化而奮鬥，爲更加壯大以蘇聯爲首的和平民主陣營的力量而奮鬥。

中蘇兩國人民牢不可破的友誼萬歲！

鞍山鋼鐵公司全體職工
一九五三年十二月二十六日

高崗代表毛主席祝賀時指出
三大工程意義重大
工業建設取得前進基地
中蘇人民的友好合作進一步發展

【新華社鞍山廿六日電】中央人民政府副主席兼國家計劃委員會主席高崗在鞍山無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐開工典禮大會上的講話，全文如下：

親愛的鞍鋼全體職工同志們！敬愛的貴賓同志們！

我們國家第一座機械化自動化的無縫鋼管廠、第一座機械化自動化的大型軋鋼廠以及鞍山煉鐵廠的第七號自動化煉鐵爐今天正式開工了。我代表中國共產黨中央委員會、中央人民政府和我們偉大的領袖毛主席對無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐的開工生產，表示熱烈的祝賀；並對來到我國參加這個開工典禮的以捷沃西安同志爲首的蘇聯政府代表團表示熱烈的歡迎和衷心的感謝。

無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐，在建設過程中克服了許多技術上和工作上的困難，保證了優等的質量，爭取了最高的速度，今天正式開工，它的意義是十分巨大的。它標誌着我們國家在社會主義工業化的道路上已取得了重大的勝利，爲我們在今後工業建設戰線上爭取更大的勝利開闢了一個有力的前進陣地。它標誌着中蘇兩國人民的友好合作的進一步發展，這種友好合作的基礎是互相幫助和求得共同經濟高漲的眞誠願望。這三大工程的建設成功，應歸功於參加這一建設的全體職工同志們所發揮的偉大的勞動熱忱和智慧；歸功於鞍山鋼鐵公司和鞍山市的黨政機關的辛勤工作和具體領導；歸功於全國人民的努力支援；特別是歸功於蘇聯政府的無私幫助及蘇聯專家的熱忱工作和指導。我謹向參加三大工程建設的全體同志們和蘇聯政府表示衷心的感謝。

無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐是屬於蘇聯援助我國新建和改建一百四十一個項目中的三個重要的工程。這三大工程規模是巨大的，技術是複雜的，因而其建設是十分艱巨的。但是在蘇聯政府眞誠無私的技術精湛的援助下面，我們很快地建設成功了，並即將開始在我國工業建設中發揮它的重大作用。這就證明了只要我們遵照毛主席的指示，緊緊依靠工人階級的積極性和創造性，認眞學習蘇聯工業建設的經驗和先進技術，向蘇聯專家學習，並在蘇聯兄弟般的無私的援助之下，我們就一定能夠克服困難，完成我國社會主義工業化的任務。

實現國家的社會主義工業化，這是全國人民的最高利益。只有社會主義工業化，才能保證我們國家經濟的繁榮和獨立，才能進一步擴大國民經濟中社會主義成份的比重，並在這個基礎上保證順利地進行對農業、手工業和私人工商業的社會主義改造，才能保證我國人民物質文化生活的不斷提高。因此，鞍山的無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐的開工，不但對於國家工業化有極大的重要性，對於鞏固國防，發展農業和運輸業以及對於整個人民生活的改善，也都有極大的重要性。這就是全國人民努力支援鞍山鋼鐵公司的建設和熱烈祝賀鞍鋼三大工程完成的原因。爲了建立我國社會主義工業化的基礎，我們在蘇聯政府的援助下進行一百四十一個項目的新建和改建工程，完成這些項目的建設，將使我國經濟面貌和人民生活狀況起巨大的變化。全國工人階級、全國人民應吸取無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐的建設經驗，保證一百四十一個項目的建設成功，這是我們人民當前最重要的最光榮的任務。

帝國主義者斷定我國不能實現國家工業化，他們嘲笑我們，說我們這也不行，那也不行，但是嘲笑和詛咒又怎能阻擋住中國人民前進呢？我們不僅已取得了像無縫鋼管廠和大型軋鋼廠以及第七號煉鐵爐這樣大規模建設的勝利，而且必將取得比這規模更大的建設的勝利。

帝國主義者妄想破壞中蘇兩國兄弟般的團結和合作，並在進行各種卑鄙的陰謀挑撥，但這種陰謀詭計又怎能阻擋住中蘇兩大國家眞誠的友誼的不斷鞏固和發展呢？帝國主義者當然不了解而且永遠也不會了解我們這種合作是建立在互相幫助和求得滿足人類不斷增長的經濟的、文化的、和平幸福生活的需要的這一眞誠願望的基礎上的。鞍山三大工程的完成，就是這種合作的光輝榜樣之一。

希望無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐的職工同志們繼續努力，爲掌握生產技術、提高產品質量、超額完成國家計劃而奮鬥！

鞍鋼的全體職工同志們，更偉大的基本建設任務擺在我們前面，希望大家再接再厲，爲爭取更大的成就而努力！

中蘇兩國偉大的牢不可破的同盟和友誼萬歲！

以蘇聯爲首的強大的和平民主陣營萬歲！

在中國共產黨的領導下，我們沿着社會主義工業化的道路前進！

我國工業建設的重大勝利
慶祝鞍山大型軋鋼廠、無縫鋼管廠和七號煉鐵爐開工生產

北京人民日報社論

鞍山鋼鐵公司的三大重點工程——新型的大型軋鋼廠、無縫鋼管廠和七號煉鐵爐，已先後完工，昨日同時舉行開工典禮。這是第一個五年計劃第一年度裏我國重工業發展中的巨大事件，是我國社會主義工業化建設中的一個重大勝利。我們謹向參加三大工程的職工和鞍山鋼鐵公司的全體職工，致以熱烈的祝賀。我們謹向全國各地全力支援三大工程的人們致以深切的敬意。我們謹向參加三大工程建設的蘇聯專家和無私地援助我國建設的蘇聯政府和蘇聯人民致以衷心的感謝。沒有參加這些工程的全體職工的努力，沒有全國各方面的支援，沒有蘇聯的援助，我們就不可能在這樣短的時間內，建設起具有這樣高度技術水平的企業。

三大工程的開工生產，大大加強了我國的鋼鐵工業。鞍山鋼鐵公司將日益發揮出巨大的潛力，支援全國的工業建設，有力地推動我國第一個五年計劃的實施。

鞍鋼是我國第一個巨大的黑色冶金聯合企業。過去在日本帝國主義的掠奪政策下，造成了它的許多弱點：設備落後，生產效率低，勞動條件極其惡劣；它具有顯著的殖民地性質，特別是軋鋼設備少於冶煉設備，使它不能把自己所產的鋼鐵，全部造成發展我國工業的鋼材。那末，能不能因爲鞍鋼有這種先天的弱點，我們就撤開它，而去建立新的工業基地呢？這是不應該的。因爲新建一個鋼鐵工業基地，要十幾年工夫，我們國家的需要卻等待不得。因此，我們首先要充分利用和發展現有的工業基地，來滿足我國第一個五年計劃的需要，爲建立第二個第三個新的鋼鐵工業基地準備條件。鞍山解放以來，在中國共產黨和人民政府的領導下，依靠了工人階級主人翁的勞動積極性和創造性，在蘇聯的援助下，鞍山鋼鐵公司順利地進行着各項恢復和改造工作，大大改進了鞍鋼原有的技術設備和勞動條件，提高了生產率，挖掘了原有設備的潛力。幾年來，我們一面積極進行恢復和改造工作，一面計劃着擴大建設和改建工程，爭取逐步地從根本上克服鞍鋼舊有的弱點，使之成爲一個完整的、強大的重工業企業。

大型軋鋼廠、無縫鋼管廠、七號煉鐵爐的建設以及其他已經開工的工程，就是對鞍鋼的擴建和改建工程的一部分。這些工程的建成，使鞍鋼就會一步一步健全和壯大起來，從前不能軋製大型鋼材和重軌，現在能夠軋製了；從前不能軋製無縫鋼管，現在能大量供應全國的需要了。今後，我們要修鐵路有了鋼軌，要作地質鑽探有了無縫鋼管，要建立火力發電廠有了蒸汽管子，要修建重型廠房有了建築鋼材。總之，鞍鋼每一項工程的勝利，都將爲我國工業增加新的力量，支援全國各地的工業和農業生產，推動國民經濟的發展，爲全國人民帶來了長遠的福利。

三大工程的建成，又一次用事實教育了我們，我國要實行社會主義工業化，由落後的農業國變成先進的工業國，首先必須發展重工業，從發展生產資料的工業開始，才能改變我國工業基礎薄弱的現狀。在黨的領導下，我國政府製訂的以一百四十一項巨大工程爲主幹的第一個五年計劃，就是建立我國自己的強大的工業的計劃。我們要繼續貫徹重點建設的方針，集中人力、物力、財力，支援一百四十一項工程的建設，把這些爲國家工業化所必需的工廠建設起來。（下轉第二版）

代表蘇聯政府及人民
捷沃西安致賀詞
鞍鋼將成世界最大冶金工廠之一
充份表現了中國人民力量與智慧
蘇聯人民將盡力鞏固中蘇人民的團結

【新華社鞍山廿六日電】蘇聯部長會議副主席兼冶金工業部部長伊·費·捷沃西安在鞍山無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐開工典禮大會上的講話，全文如下：

親愛的朋友們，親愛的同志們：

請允許我代表蘇聯政府、代表蘇聯人民向你們，並通過你們向偉大的中國人民及對鞍山新的冶金工廠的勝利竣工並開始生產致以衷心的祝賀。

蘇聯政府對中國政府邀請蘇聯代表參加新的冶金工廠的隆重開工典禮表示謝意。

無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和煉鐵爐是按照現代技術水平而建築起來的，並且是以新型的具有高度勞動生產率的機械化設備裝備起來的。在技術上這樣複雜的企業，其工程之所以能在短短的時間內竣工，這是由於鞍山鋼鐵公司的工人們、工程師、技術員和職員們，即冶金工作人員和建築工作人員的忘我勞動，是由於中央人民政府和中國共產黨中央委員會的經常領導和巨大幫助而獲得的。

鞍山的冶金工作人員和建築工作人員，擴鐵進行着改建鞍鋼舊有的工廠和建設新工廠的巨大工作。鞍山鋼鐵公司建設完成後，將成爲世界上規模最大的冶金工廠之一。

蘇聯人民預祝你們，在完成中國冶金業這一巨大工廠的建設中獲得進一步的成就。

同志們：鋼鐵是國民經濟的基礎的基礎。爲了勝利地完成國家社會主義工業化，首先就必須保證大力發展鋼鐵的生產。因此，煉鐵爐和兩座新廠的開工在實現經濟建設計劃事業中，在國家工業化的事業中乃是一個巨大的貢獻。

蘇聯人民根據自己的經驗知道，實現國家工業化和建立強大的冶金工業是有巨大困難的。但是他們也知道，當勞動人民不是爲資本家，不是爲外國帝國主義者，而是爲了自己，爲了人民的福利，爲了祖國而工作的時候，人民的力量和智慧是無限的。這一點，已經由在中華人民共和國成立後四年來中國人民所經歷的道路，鮮明地證明了。

外國帝國主義者、封建勢力，以及它們的走狗蔣介石反動匪幫掠奪和壓迫中國人民的時代一去不復返了。現在中國人民已成爲自己國家的主人翁了。在世界上沒有任何力量能夠再使中國回到過去的境地。中國的人民政權發動了千百萬的勞動人民、工人、農民和知識分子走向積極的創造性的生活，千百萬的人民正在發揮着英雄主義的勞動奇蹟。在短短的時期內，中國人民在國家的政治、經濟和文化生活中獲得了巨大的成就。在國家工業及整個經濟發展中，已鞏固地保證了國營經濟成份的領導作用，實現了土地改革和其他一系列的巨大的社會改革，恢復了破壞了的國民經濟，工農業生產已超過了中國歷史上最高的水平。穩定了國家財政經濟情況，人民的物質福利及文化水平在不斷地提高。

鞍鋼今年產鋼量
較解放前增九倍
比戰前最高水平多六成四

鞍山鋼鐵公司的工人們取得了偉大的成就。一九五三年鋼的產量與戰前最高水平的產量比較，增加了百分之六十四，如與一九四九年相比，則增加了九倍。每噸鋼的成本降低了。勞動生產率顯著地提高了。這充分地說明了工人們所達到的成就。蘇聯人民是中國人民誠摯的朋友，他們爲中國人民的成就而歡欣鼓舞。

中國人民的這些成就，是在光榮的中國共產黨和中國人民的英明領袖——毛澤東同志的領導之下獲得的。

同志們：一九五三年，中國人民已開始實現第一個五年計劃，這個計劃是發展中國國民經濟的和變中國爲社會主義工業強國的宏大計劃的一部份。

計劃中確定首先發展重工業，就是冶金工業、燃料、動力、機械製造及化學工業。着手建設許多新企業。建立了一系列中國未曾有過的新的工業部門。新的工業區也正在開闢着。第一個五年計劃的完成，將保證工業的巨大高漲和農業的發展，並能鞏固國家經濟威力和國防能力。

中華人民共和國所獲得的成就，使中國在世界上更顯得偉大了。在東方人民的偉大的復興運動中，中華人民共和國起着重要的作用。中國人民在建設經濟生活中所獲得的成就，鼓舞着亞洲人民，鼓舞着他們進行反對幾百年來壓迫亞洲人民、剝削亞洲人民的、奴役亞洲人民並使他們陷於飢餓的外國帝國主義者的鬥爭。

蘇聯政府領袖馬林科夫同志不久以前在自己的演說中講到：在世界上出現一個新的偉大的強國，他同一切愛好和平的力量一起，共同保衞着鞏固世界和平和國際安全的利益。這乃是近十年來國際形勢發展的重要的歷史總結，通過這個總結，不僅能了解過去，同時也可以看到未來。

同志們：蘇聯、人民民主國家的人民及世界一切進步人類都認爲沒有偉大的中國參加，重大的有關各族人民之間的和平問題是不能解決的。

中華人民共和國是五大強國之一，根據聯合國憲章的規定，它承擔着維護世界和平和國際安全的責任，因此，它有權利在聯合國取得應有的地位。

帝國主義集團不願意承認中國這種合法權利。帝國主義者爲了爭奪新的推銷市場，保證最高限度的利潤，在推行着準備新戰爭的反動政策，並進行拖延國際緊張局勢的政策。但蘇聯政府及中國政府的政策，這種和平政策是唯一正確的，是符合蘇聯與中國以及所有一切愛好和平的人民的切身利益的政策。

蘇聯人民十分尊重和熱愛自己的忠實的朋友和同盟者——愛好自由的中國人民。中國人民可以確信蘇聯人民將不惜任何力量進一步鞏固和偉大的中國人民的友誼與團結。

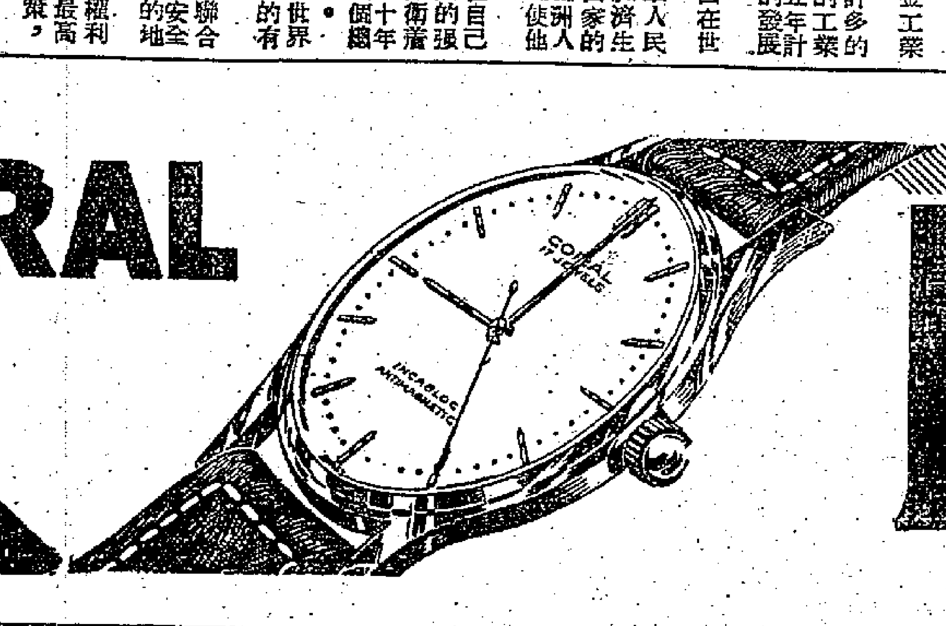
中蘇兩國人民永久的牢不可破的友誼萬歲！

偉大的中國人民的英明領袖毛澤東同志萬歲！

本報爲慶祝一九五四年元旦，特於是日增刊四大張、畫刊兩張、連正張共八大張，每份仍售港幣一毫，特此預告。

珊瑚牌

CORAL



薄型游泳表

各大表行均售

總代理 達昌洋行

我國工業建設的重大勝利

【上接第一版】

在建設三大工程中，我們曾碰到了技術上嚴重的困難。這個困難，是歷史所造成的。我國原來就是工業基礎十分薄弱的國家，技術水平很低，技術力量不足。那末，能不能因此就慢慢來，等待技術提高了，技術力量成長起來了，再動手建設工業呢？這是不可能也是不應該的。因為我們要求在比較短的時期內，在工業上能迅速趕上去，趕上並超過資本主義國家。要不是這樣作，我們就不能消除帝國主義的侵略威脅，人民的生活也就不能在工業發展的基礎上求得不斷的改善，正像毛澤東同志所指示過我們的：「只有中國的工業發展了，中國經濟上不倚賴外國了，才有全部的真正的獨立。」（論人民民主專政）因此，我們要勇於承擔這個艱鉅的任務，克服技術上的困難，使我們一切新建、擴建和改建的工程，要盡可能採用最新的技術設備，按照最先進的技術標準來進行建設。我們堅信：我們在建設中的困難是能夠克服的。這不僅是由於我們有蘇聯偉大的無私的援助，並且由於解放了的中國工人階級，聰明而勤勞，在黨的教育下，能夠努力學習蘇聯最新的技術成就和先進經驗，一邊建設，一邊學習；一邊學習，一邊建設。三大工程的勝利完工，雄辯地證明了這個道理。

一年多以來，為了完成複雜的自動化設備的工程，鞍鋼已經建立起設計公司和土木建築、金屬結構、工業管道、機械安裝、電氣安裝、築爐、高爐、煉鋼和軋鋼等十個工程公司，培養出測量、鑽探、水泥、電工、電焊工、配管工，以及捲揚機、挖土機、萬能機的司機等五十多種工種的技術工人。他們學會了先進的施工機械化和工廠化，學會了極度精密的安裝工方法，學會了施工管理。一支巨大的掌握先進技術的基本建設力量已在建設中成長起來。鞍鋼基本建設工人和技術人員在數量上比解放初期增加了三倍，一千四百五十多名工人昇為技術人員，許多過去對工業技術全外行的幹部，也學會了許多過去不熟悉的業務。就在建設過程裏，他們卓越地完成了三大工程；試車、試軋和試運轉之後，經過驗收，已經證明，這些工廠，不僅是頭等的設備，也是頭等的質量。我們可以自豪地說，只要照黨和毛主席所一再教導我們的，依靠工人階級，依靠職工羣眾，在建設過程中實實地學習，並大量地培養工人和新知識分子的技術幹部，那末，我們團結和改造老技術人員，在蘇聯精湛的技術援助之下，就能夠學會過去我們不會的東西，不斷提高技術水平和業務的能力。今天，我們勝利地完成了三大工程的浩大建設任務；明天，也一定能夠完成其他各項規模更大、技術上要求更高的任務。

三大工程的勝利完成，是中蘇兩國人民偉大友誼的結晶。三大工程從設計、建築、安裝、試運轉到生產，都是在蘇聯幫助之下進行的。蘇聯不僅給予我們以頭等的技術設備，而且在指導我們進行建設的過程中，大量培養了我們的工程技術人員、工人和幹部，並且還替我們訓練了一整套的生產人員。這種全面的、無私的經濟上和技術上的援助，在世界歷史上也是創舉。正如斯大林所說過的：「這個合作的經驗表明，沒有一個資本主義國家能像蘇聯那樣給予各人民民主國家以真正的幫助和技術精湛的幫助。問題不僅在於這種幫助是極度便宜的，技術上是頭等的，問題首先在於這種合作的基礎，是互相幫助和求得共同經濟高漲的真誠願望。」三大工程的建成以及蘇聯對我國建設各方面的援助，已經日益深刻地教育了中國人民，使全國人民認識到蘇聯對我們的援助是真誠無私的，蘇聯的技術是世界上最先進的；這就無限地增加了我們為社會主義工業化事業奮鬥的信心。正如毛澤東同志所指出的：「中國人民將能夠在學習蘇聯的先進經驗和最新技術成就的努力之下，逐步地建立起自己強大的重工業。」（毛澤東同志致馬林科夫電：感謝蘇聯對我國經濟建設長期全面的偉大援助）向蘇聯學習，認真執行蘇聯專家的建議，將是保證我國實現社會主義工業化的重要條件。

鞍山鋼鐵公司大型軋鋼廠、無縫鋼管廠和七號煉鐵爐的開工生產，將大大鼓舞全國人民，充滿信心地為實現國家過渡時期的總路線而勇往直前。我們再一次領會到黨的七屆二中全會所給我們指出過的：「中國的經濟遺產是落後的，但是中國人民是勇敢而勤勞的，中國人民革命的勝利和人民共和國的建立，中國共產黨的領導，加上世界各國無產階級的援助，其中主要的是蘇聯的援助，中國經濟建設的速度將不是很慢而可能是相當快的，中國的興盛是可以計日成功的。」讓我們在中國共產黨和毛澤東同志英明的領導之下，為社會主義工業化的建設發揮一切智慧和力量！【新華社北京二十六日電】

社評　慶祝鞍山三大工程修建完成

鞍山鋼鐵公司的三大工程——大型軋鋼廠、無縫鋼管廠、七號煉鐵爐修建完成，開工生產，並於廿六日舉行隆重的開工典禮。這是我國第一個五年建設計劃中的大喜事，標誌着祖國走向工業化道路上跨進了一大步。

這三大工程的開工，在五年計劃中具有頭等重要的地位。解放前的中國，鋼鐵工業是工業中極薄弱的一環，鋼鐵成品的大部份，須仰給於外國，即便薄鐵板與鐵釘子，也都不例外，而被命名為「洋鐵」與「洋釘」。這就難怪自己不能製造巨型與複雜的機器，在工業上長久陷於落後狀態。

鋼鐵工業是建設事業的根本，是各種工業的基礎。有了鋼鐵，才可以有機器工業，有了機器才可以發展煤礦工業、石油工業、電力工業，才可以製造鋼軌、火車、輪船、飛機，以便利交通，才可以保證各種輕工業的迅速發展，才可以使農業機械化以增加生產、減少辛勞，才可以建立強大的現代化的國防力量以防止侵略。鞍山三大工程是蘇聯援助我國新建和改建的一百四十一項建設中的三個重要工程，它在我國五年建設計劃中首先修建、提前完成，是有其特殊意義的。

三大工程已經開始產生大量的鋼鐵材料，巨型鋼軌、無縫鋼管。在短期內建設這樣三座規模巨大，構造精密的機械化、自動化的工廠，如果只憑我們中國原有器材與原有技術是不可能的。蘇聯政府，對鞍鋼三大建設充分表現了崇高的友誼，派來優秀的專家，供應最新的機器；從建廠以前的搜集資料，確定設計，到進行建築、安裝設備，開車試製，都給予不倦的無私的幫助。尤其可貴的，是蘇聯專家在這短短的一年內，以先進經驗與最新技術，把我們幾百幾千的工人培養成為優秀的技術幹部，使其成為管理這三大工廠的技術人員以及建設新的鋼鐵基地的基本幹部；這是資本主義國家之間絕對不會有的，也是資本主義國家對於工業不發達的國家所絕對不肯辦的。這說明了中蘇兩國的友好團結，說明中蘇兩國兄弟一般的親密友誼，說明蘇聯正以各種力量幫助我國走上工業化，幫助我們日臻富強。

鞍鋼的壯大，也表現了我們新中國人民的無比強大的力量。五年之前，東北初解放時，鞍鋼已被蔣軍破壞得體無完膚，殘缺不全，奄奄一息，瀕於死滅。美蔣對於鞍山的遭受大破壞引為快事，他們說，要想恢復這樣大的一個工業區，至少要四十年，再少也不能少於二十年。但是解放以來，由於人民政府的重視鋼鐵工業，由於全國各地支援了人力物力，由於蘇聯的無私援助，使得被破爛的鞍山，終於很快地恢復，改建，擴大，而且還在繼續擴大！到今年，鞍山的鋼的產量已比一九四九年增加了九點四倍，比戰前最高的年產量超過了百分之六十四。這又證明中國人民具有戰勝一切困難的智慧與能力，證明新民主主義制度的優越。

有了鞍鋼三大工程的建設經驗，有了鞍鋼三大工程培養出來的新的人才，有了不斷生產的鋼材鋼軌鋼管，對於祖國今後其他建設，特別是機器工業，燃料工業、交通建設，將提供極大的助力，源源支援各大機械廠、煤礦、電氣工業，以及汽車廠，貫成鐵路，翻新鐵路等等。換言之，鞍鋼三大工程的完成，對祖國整個的重工業將起着巨大的作用，使其他重工業建設減少困難，提高速度。使祖國除了東北地區之外，很快的可以建立其他的工業基地，使第二、第三個鞍鋼的建立也可以早日實現。我們遙向東北鞍山三大工廠致賀，為祖國的工業化前途歡祝！

粵穗各界追悼李章達

古大存代表治喪會獻花圈

陶鑄悼詞述李氏奮鬥精神

何偉指出廣州建設成績與李章達是分不開的

【本報廣州二十七日電話】廣東省、廣州市各界代表於廿七日上午在廣東省人民政府禮堂舉行李章達先生追悼會，參加追悼會的有中共中央華南分局代書記、廣東省人民政府代主席陶鑄，廣東省人民政府副主席古大存、馮白駒、張文，中共廣州市委書記、廣州市人民政府市長何偉，中共中央華南分局組織部部長李明，廣州市人民政府副市長朱光、黃長水，中共中央華南分局副秘書長龍潛，廣東省人民政府副秘書長林克澤，文教委員會主任杜國庠，廣東省協商委員會副主席丁穎，廣州市協商委員會副主席李民欣，廣東省工會聯合會主席林鏘雲，廣州市工會聯合會主席賈民偉，中共中央華南分局統一戰線工作部秘書長羅理實，中共廣州市委會統一戰線工作部部長羅培元，廣東省人民法院副院長吳仲禧，中山大學籌備委員會主任委員許崇清，華南醫學院籌備委員會副主任委員柯麟，廣東省人民政府委員李潔之、李朗如，工業廳副廳長譚梓材，教育廳副廳長秦元邦，華僑事務委員會主任委員伍治之及各民主黨派華南、省市地方組織代表、省市各機關、團體代表暨各界人士共一千二百多人。

追悼會於上午十時卅分開始，在古大存代表李章達先生治喪委員會獻花圈之後，由許崇清報告李章達先生傳略。他在報告中詳細報告了李章達先生參加民主革命事業四十多年來的事蹟，指出李章達先生對人民的革命事業盡了很大力量，值得人民永遠紀念。

接着由陶鑄致悼詞。他在致悼詞中說：李章達先生四十多年來獻身於民主革命運動與民族解放事業，近年來身體多病，對人民革命事業仍念念不忘，往往帶病工作。他的這種精神會永遠記在我們心裏。李章達先生的奮鬥精神，工作作風，說明了他是一位優秀的黨外布爾什維克。他的逝世對我們來說，是一個重大的損失，使我們感到異常悲痛。我們要學習李章達先生始終不渝地以人民利益為最高準則的精神。我們要學習他的優良的工作作風和生活作風。我們要百倍地努力工作，使李章達先生所日夜想望的——也就是中國廣大人民所日夜想望的幸福的社會早日實現。

繼由古大存、何偉致悼詞。古大存在致悼詞中說：我們悼念李章達先生，要學習他始終如一的革命精神，加倍努力，為貫徹總路線，達成社會主義而鬥爭。學習他對內團結，對敵堅決鬥爭的精神，加強人民的內部團結，加強對敵鬥爭，以進一步鞏固人民民主專政，保障國家建設的順利進行。何偉說：解放後幾年來，李章達先生積極參加了廣州市的工作，廣州市的恢復建設所得成績是和李章達先生分不開的。廣州市的人民將永遠不會忘記李章達先生的功勞，今後我們應學習李章達先生的謙虛民主的作風，進一步搞好廣州市的工作。

政府照顧李氏疾病　曾用專車送京醫治

李誦剛歷述往事表示感謝

李民欣代表各民主黨派華南地方組織致悼詞說：李章達同志是我們華南民主黨派人士中一面先進的光輝的旗幟。他不幸逝世是我們的重大損失。我們華南民主黨派人士決心化悲痛為力量，學習李章達同志忠於祖國、忠於人民和優良的工作作風，在中國共產黨的領導下，百倍努力地為貫徹總路線的神聖任務而奮鬥。

追悼會最後由李章達先生家屬李誦剛致謝詞。他在致謝詞中說：先父患的肝癌症，本來是不治之症，而各級黨政首長和人民關懷愛護，仍盡最大的力量去醫治，並且曾以專車送先父在北京醫治。在北京醫治期間，又受到中央各位首長的親切關懷，及至先父逝世以後，又接到毛主席、周總理和各級首長的唁電。又蒙各界舉行了公祭和追悼會。這些都使我們家屬感到無限的安慰和無限光榮。謹向各級首長和各界人民致以深切的感謝！

追悼會於上午十一時半結束。

對社會主義工業化的重大獻禮

鞍山通訊

新華社記者　李峯

鞍山鋼鐵公司新建大型軋鋼廠、無縫鋼管廠和改建的七號煉鐵爐，在祖國第一個五年建設計劃第一年將要終結時，正式宣告建設成功了。它們將要日夜不停地生產出大量優質的鋼鐵產品，供應國家經濟建設的需要。

軋鋼廠年產鋼材可蓋幾十座廠房

鞍山鋼鐵公司三大工程的投入生產，是中國人民順利地實現第一個五年建設計劃的巨大勝利之一。第一個五年建設計劃中，國家將要在各地建設一些黑色冶金聯合企業、有色冶金企業、煤炭礦井、選煤工廠、石油加工工廠、機械製造工廠、汽車製造工廠、動力和電力機械製造工廠、火力和水力發電站和重要的輕工業工廠。這是規模巨大的現代化企業，在建設中所需要的大量巨型的鋼樑、鋼柱及各種大型建築鋼材，從現在開始將要得到鞍山鋼鐵公司這些工廠的及時供應。例如，只是大型軋鋼廠一年生產的建築鋼材，就可以蓋起幾十座像大型軋鋼廠這樣巨大的廠房，或者蓋幾百座像我國最新式的哈爾濱亞麻紡織廠的廠房。

無縫鋼管廠的建成，也同樣在中國工業化速度的發條上有力地加了一把勁。建設的實踐告訴人們，目前決定工業基本建設速度的重要條件之一，就是能否迅速地把祖國地下蘊藏了千萬年的富饒資源發掘出來。無縫鋼管廠的建成，正是為勘察各種金屬、燃料及其他地下資源提供了重要條件。有了它，祖國西北和西南豐富的油田，就可能進行大量開採，從而增加我國現代化工業和國防建設的血液——石油的生產。無縫鋼管也是動力機械和電力機械製造業中不可缺少的材料之一。有了它，我國就能製造大型或小型發電站的設備，艦艇、船舶及各種工廠礦山用的鍋爐。我國各種工業、運輸業、城市和鄉村，就能得到充分的動力，光和熱。我國最大的自動化煉鐵爐的投入生產，更保證了大型軋鋼廠和無縫鋼管廠生產所需鋼料的供應。這座自動化煉鐵爐一天生產的鐵，製成鋼，可供無縫鋼管廠軋製好幾天。鋼鐵，祖國建設和人民對於它的需要永遠是不會滿足的。全國婦女們卡頭髮用的卡子，如果每人每年只用兩個，就需要鋼鐵數千噸。尤其是我國新建或改建的一百多個巨大的現代化企業，無論開始建設或建成後投入生產，都需要大量的生鐵。如那些絲毫不能變動的大型發電機或馬達的底座，紡紗、織布機或各種機械的座子或架子，以及像大型、無縫及所有軋鋼機用的軋輥等部件，都需要用大量的生鐵來鑄造。新投入生產的七號煉鐵爐，就將主要地生產製造這些設備用的鑄造鐵。

無縫鋼管廠可製火車汽車用的鋼管

鞍山鋼鐵公司三大工程的投入生產，也將保證我國交通事業適應於重工業建設和人民生活的需要。大型軋鋼廠和無縫鋼管廠，可以軋製輪船的龍骨、各種管子和飛機骨架等等。有了這些產品，就為發展祖國的海上、內河和航空運輸事業創造了條件。這兩座工廠，還能生產大量的重鋼軌、鐵路、公路的大橋樑及火車、汽車用的無縫鋼管。製造一個火車頭，就需要口徑不同、長短不同的三百二十九根無縫鋼管。舊中國因為鋼的產量很少，不能製造無縫鋼管和橋樑，因而也就不能改變舊中國鐵路建設落後的面貌。只是大型軋鋼廠一年生產的重鋼軌，就可以鋪設好多條像成渝鐵路那樣長的鐵路。大型軋鋼廠生產的鋼軌質量優越，堅韌耐用，用來鋪設的鐵路，壽命將超過以前用資本主義國家進口鋼軌修建的鐵路。因此，大型軋鋼廠的順利生產，就使我國在第一個五年計劃時期計劃修建的數千公里鐵路有了物質基礎。

大型軋鋼廠生產的鋼軌，將撒在祖國的大地上結成鐵路的網，使資源豐富而多山的西南、西北成為工業建設的好地方，使離工業基地遙遠而豐富的礦區成為工業基地的原料倉，使城市與鄉村、山地與平原、邊疆與首都的距離縮得更短，使農民可以很快地把糧食、棉花送到城市，再換回自己需要的農具、肥料和布匹等工業品。鐵路的增多，還可使各民族的人民在經濟上、政治上、文化上靠得更緊。

日產財富等於五十多萬農民工作

新投入生產的三大工程，為國家所創造的財富，是驚人的，它每天生產的價值等於五十多萬農民一天的生產價值。

大型軋鋼廠、無縫鋼管廠的建成，使偽滿時期留給鞍鋼的殖民地性質起了根本改變。日本帝國主義按着「工業日本，原料中國」的掠奪政策，把鞍鋼造成嚴重的「半身不遂」症。它的煉鐵能力大於煉鋼，煉鋼能力又大於軋鋼。大一部分鋼鐵產品在鞍鋼不能軋製出有用的鋼材。解放後，鞍鋼的部分鋼坯，要經過六千多里路途，再用輪船沿長江逆水而上，穿過三峽天險，運到重慶軋製重軌。鞍鋼或東北地區用的重軌，再由原路從重慶運回。應該在兩肩相併的廠生產的東西，卻分離在我國的東北和西南來生產。大型軋鋼廠和無縫鋼管廠投入生產後，這種生產不平衡的狀況將開始改變。只是大型軋鋼廠一年生產的鋼材，就超過了敵偽經營二十多年的全鞍鋼最高年產量的總和。因此，由於這些工程的投入生產，一個強大的鋼鐵基地將會迅速地建設起來。

萬餘農民被培養成工人

隨着這些工程的投入生產，一支建設和掌握現代化企業的強大的技術隊伍已經集結和培養出來。從去年四月到今年十月，只是一年半的時間，公司所屬各基本建設部門的工人和技術人員，就增加了三倍。為適應複雜浩大的建築工程而建立起來的專業公司，也由四個擴大到十個。一年多來，許多老幹部從外行逐漸成了內行，他們正為國家總結自己學習和領導建設的經驗。數百個來自農村的姑娘，學會了操縱現代化機器和先進的電焊技術。上萬名農村青年被培養成為各種工種的工人。走出校門才一年多的千餘名大學、專科的學生，也很好地掌握了技術。這些貫注着蘇聯精湛技術和建設鞍鋼經驗的技術力量的集結和成長，不僅會保證建設新鞍鋼的勝利，而且也將成為支援全國建設最寶貴的財產。鞍鋼建設的經驗，將成為國家領導建設第二個、第三個鋼鐵基地的參考藍圖。

三下江南時即籌集修建資金

目前，當三大工程正為海州露天煤礦、各地的交通建設部門以及中央各工業部門大批煉製明年建設或建設生產需用的生鐵或鋼材時，人們更感到共產黨的英明遠見了。遠在解放戰爭中，人民解放軍在東北三下江南（松花江），國民黨匪軍正準備破壞並大肆盜賣鞍山資財時，中共中央東北局就在那艱苦的戰爭時期，開始為鞍山解放後的修建籌集資金了。一九五零年十月，美帝國主義又從朝鮮把戰火燒到鴨綠江畔，向中國人民挑釁，打算把戰火燒到祖國的東北。在這異常緊張的時期，中國共產黨和中央人民政府，堅決領導工人階級進行了這個全國重點建設的準備工作，並迅速地從全國集結了力量，為鞍鋼也是為全國經濟建設爭取了時間。（新華社鞍山廿五日電）

中南工廠積極準備

明年普遍提高產量

湘潭電機廠產量將增加七成多

鄭州紡織機械廠也將增產七成

【新華社武漢廿六日電】中南區湘潭電機廠、武昌造船廠、長沙機床廠、武昌機械工廠，正積極為一九五四年第一季度的生產進行各項準備工作。在十一月份和十二月初，這些機械工廠就已根據上級領導機關頒佈的控制數字，又調查了本廠機器設備和勞動力的利用情況，訂出一九五四年全年的和第一季度的生產計劃。這些計劃說明：中南區許多機械工廠的生產潛在能力已經得到進一步的發揮，明年的生產總值將比一九五三年普遍提高。如產值佔全國電機廠第三位的湘潭電機廠，一九五四年的生產總值按中央頒發的標準比一九五三年提高了百分之七十多，該廠在計算了自己的生產能力以後，又在這一基礎上增加了百分之九。鄭州紡織機械廠在編製計劃前進行了生產能力的查定，使企業潛在能力進一步挖掘出來。該廠明年的計劃任務將比今年增加百分之七十，而全年計劃工時卻縮減了百分之七點三。原來認為需要增添一批機器設備，經查定後，發現並不需要添購那麼多。這些計劃還說明：根據國家需要，中南區的這些機械工廠一九五四年將生產許多按蘇聯標準設計的或學習東北等地經驗製造的新產品。如長沙機床廠明年將試製一種新式的銑床，中南動力機器製造廠將新製一批一百匹馬力的空氣壓縮機，湘潭電機廠將試製感應電動機等等。這將使中南區以至全國各地的許多工廠得到更多新式機器的供應。

各機械工廠在根據一九五四年全年計劃編製了明年第一季度生產計劃後，立即在材料供應、備品、工具的儲備等方面做了許多準備工作。這些工廠的材料供應部門很快就編製出材料供應計劃，並檢查了庫存情況，把缺少的備品和配件列入十二月份備品計劃，迅速開工製造，本廠不能製造的也列出清單要求中央調撥。在進行準備工作中，各廠特別注意抓緊了對製造某些新產品的準備工作。如長沙機床廠今年已試製成功了一種插床，明年第一季度就要大量生產，該廠就根據今年試製工作的總結，修改了圖樣，操作規程和各個工種的工藝規程，以保證明年生產時質量更有保證。武漢二二二工廠為了明年新產品的生產，已設計了一百二十七套工具，編製了一百三十四種技術規程。

新會農民添購農具

廣東各地今年晚造收成好，農民出賣餘糧後紛紛購買農具，準備擴大生產。這是新會四區合作社舉行農工業產品展覽會時，農民購買農具的情形。

鞍鋼另一重點工程

薄型鋼板廠建廠近完成

主要設備已裝置竣事

【本報訊】鞍山廿五日消息：自從六月以來就在進行的鞍山薄型鋼板廠，現已接近完成。這是繼本年完成的無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和兩座自動的煉鐵爐的大工程。

一座高二十公尺和佔地九千五百方公尺的新建築物，現在已在新近完成的大型軋鋼廠旁邊建立，所有該工廠的主要設備業已裝置竣事。

各區新聞

買牛建屋

電白　十二區大陂鄉貂思農業互助組，今年晚造獲得空前的大豐收；眼前又積極響應人民政府關於增產節約、愛國賣糧的號召，將一萬多斤餘糧賣給國家。他們計劃把賣糧所得來的錢，買回兩頭牛，九隻豬，八百斤油麩；另外還新建和修理房屋，添置新衣裳，並清還貸款。現在，已買回一頭水牛和一些農具了。

供應貨物

海康　最近，縣合作總社為了使農民賣糧給國家後能買到需用的生產資料，統一調撥了各基層社現存的商品肥料。從六區客路、十一區企水等供銷合作社，調運花生麩二萬四千多斤到附城鎮和一區的合作社；並和十二區烏石港水產公司訂了六百多擔魚肥的合同。此外，組織了大批貨源，大力供應農民生活日用品，如棉布百貨等就儲備了十六億元的貨物，還組織附城的手工業者加工棉被七百張。

賣出椰油

文昌　縣第二區西溪鄉文炳村符氣芳，在十二月二日那天，挑着五十斤椰油到東郊市去賣。走到半路，碰着有人擱路搶購，符氣芳想：解放後市場上物價穩定，自己的生活也改善了，都是人民政府的領導好啦。有椰油出賣就應該賣給國家才妥當。於是他就把椰油挑到東郊市全部賣給合作社。

買了耕牛

珠海　第四區新建鄉廣濟村的農民，今年得到豐收，把餘糧賣給國家後，買回了一批耕牛，積極開展冬種工作，迎接明年的大生產運動。

粵僑委會副主委

陳任一病逝廣州

馮白駒伍治之前往弔唁

何香凝電廣州表示哀悼

【廣州二十七日專訊】中央人民政府華僑事務委員會委員、廣東省人民政府華僑事務委員會副主任委員、中國國民黨革命委員會中央候補委員、中國國民黨革命委員會華南臨時工作委員會委員陳任一先生，因患慢性心臟病，久經醫治無效，不幸於十二月廿六日上午八時四十分在廣東省人民醫院逝世。廣東省和廣州市各民主黨派地方組織負責人及陳任一先生生前友好聞此噩耗後，紛紛前往弔唁，其中有：廣東省人民政府副主席馮白駒、中共中央華南分局統一戰線工作部秘書長羅理實、廣東省人民政府委員李民欣、廣東省人民政府華僑事務委員會主任委員伍治之等。

陳任一先生治喪委員會已於十二月廿六日成立，由何香凝、古大存、馮白駒、饒彰風、陳汝棠、伍治之、黃長水、蟻美厚、李民欣等九人為委員。

中央人民政府華僑事務委員會何香凝主任委員來電致唁陳任一先生，電文如下：

廣東省人民政府華僑事務委員會轉陳任一先生家屬禮鑒：

驚悉陳任一先生不幸逝世，至深哀悼，特電致唁。

何香凝　十二月廿六日

李章達先生傳略

李章達先生是廣東東莞縣人，今年六十三歲，出身於一個破落地主的家庭。十歲時，父母相繼亡故。小時在東莞縣城私塾讀書，十六歲考進廣東陸軍小學，當時受反清思想的影響，參加了同盟會，在校內秘密進行反清宣傳。陸軍小學畢業後升入南京陸軍中學，時值辛亥革命前夕，到處有反清起義，李先生參加進行地下的革命活動。一九一一年十月十日武昌起義，李先生聞訊非常興奮，便帶領部分同學離校赴武昌，參加黃興的部隊，到前線作戰。武昌起義後，全國各地響應，結束了滿清政府兩百多年的反動統治。

當孫中山先生任臨時總統不久，南北議和，孫中山先生被迫讓位於袁世凱，李先生頗感失望、不滿，回廣東協助訓練民軍，期與北洋軍閥對抗。一九一三年，李先生參加反袁（世凱）運動，失敗後逃到上海。一九一六年回廣州。一九一九年，到上海鼓吹革命，開始接觸共產主義思潮。一九二零年，李先生奉孫中山先生之命並得到廖仲凱的幫助，赴蘇考察，但到蘇聯的伯闌俄辛，就為赤塔方面的戰事所阻而返。

一九二一年，孫中山先生計劃北伐，在桂林設大元帥行營，李先生任行營警衛團團長兼大元帥府參軍。但坐守廣州的陳炯明卻暗中勾結北方軍閥與吳佩孚，破壞北伐計劃。孫中山先生乃率警衛團回粵。陳炯明的陰謀敗露，在一九二二年六月圍攻觀音山總統府，警衛團寡不敵眾。孫中山先生化裝避至永豐艦，次日，李先生也到艦上。

一九二四年，國民黨改組，通過了體現聯俄、聯共、扶助農工三大政策的「國民黨第一次代表大會宣言」，李先生乃辭去軍事職務，專協助廖仲凱進行黨務工作。不久，孫中山先生逝世於北京，廖仲凱被反動派暗殺，李先生痛憤非常。

一九二六年，李先生任廣州市公安局局長，傾向進步，經常與中國共產黨黨員楊殷、楊匏安和鄧中夏聯繫，主張警察應與羣眾建立密切的關係，乃於是年十月間舉行一次大規模的工警聯歡會。反動派頭目之一的張靜江認為是「過左派」的行動，即密電蔣匪介石追令李先生辭職。不久，國民黨反動派倒行逆施，開始所謂「清黨」，大舉屠殺中國共產黨員和革命分子。李先生辭去廣州市公安局長職，退居香港，未被所害。

一九三一年「九一八」事變發生後，李先生目睹國難嚴重，復出參加救亡運動，於「一二八」前夕，由香港到上海，參加淞滬抗日戰爭。

一九三三年福建反蔣運動發生前，李先生由香港赴福建，參加運動，並親自起草宣言，領銜宣佈脫離國民黨，重新組織革命政團。

福建反蔣運動失敗後，李先生非但不灰心，相反，更進一步堅持抗日救國主張，乃參加民族革命大同盟，又組織中國人民救國會南方總支部，積極展開抗日救國活動；也從那時起，與中國共產黨當時的南方負責同志建立了密切的聯繫。從此以後，即長期擁護中國共產黨，接受共產黨的領導，思想認識大大提高，而成為新民主主義革命的一個堅決的戰士。

「七七」事變後，李先生以中國人民救國會南方組織負責人的身份，到處鼓吹團結抗日的主張。一九三八年十月，廣州淪陷，李先生乃策劃組織人民武裝，展開游擊戰，旋即親率擔任廣東第四區游擊司令。不兩月，被調韶關改任「四戰區軍法執行監」，不久，因李先生拒絕加入國民黨，乃被迫而去職。

一九四一年初，「皖南事變」後，蔣匪的反人民、反民主的獨裁專政的兇惡面目越加暴露，國內政治氣壓極低，李先生為避開特務迫害，乃離韶關赴香港。旋即參加醞釀組織中國民主政團同盟和創辦光明日報，後又被派潛入內地活動。到一九四四年底，韶關疏散，李先生遷梅縣，與民盟幹部及原廣東青年抗日先鋒隊的同志舉行東南幹部會議，商討加強地方人民武裝問題。但因受當地反動派嚴密監視，致工作未能順利展開。

一九四五年八月日寇投降後，李先生從梅縣到廣州建立民盟南方總支部，積極展開民主運動，後因受國民黨迫害，李先生及南方總支部領導機構撤退香港。一九四八年一月，中國國民黨革命委員會在香港成立，李先生曾參加籌備工作，被選為中央委員兼秘書長。此時李先生患心臟病，猶帶病參加會議，推進民主運動。一九四九年春，李先生乘輪北上，參加中國人民政治協商會議的籌備工作，曾在石家莊會見毛主席、朱總司令和周總理，非常興奮。中國人民政治協商會議召開後，李先生被選為中央人民政府委員。一九四九年十月廣州解放，又被委任為廣東省人民政府副主席兼廣州市人民政府副市長，並任中南軍政委員會委員（後改任中南行政委員會委員）、廣東省各界人民代表會議協商委員會副主席、中國人民保衛世界和平委員會廣東省分會和廣州市分會主席等職。

蘇建議協商禁止原子武器 是對和平的又一重要貢獻

「人民日報」表示我國人民擁護蘇聯聲明 主張成立協議杜絕生產和使用原子武器

【新華社北京廿六日電】「人民日報」二十六日社論：「擁護蘇聯政府禁止使用原子武器的建議」。社論說：[illegible]

就召開四外長會議事 蘇聯覆照法英美

建議會議在一月廿五日或以後舉行 地址則由四國駐柏林專員協商決定

【新華社北京廿七日訊】據塔斯社莫斯科二十七日訊：十二月八日，蘇聯外交部接到了法、英、美三國政府的內容相同的照會，對蘇聯政府十一月二十六日關於召開外長會議的照會作了答覆。三國照會同意在柏林召開四國外長會議，並同意在會上討論五大國會議的問題。三國照會建議四國會議於一九五四年一月四日在柏林盟國管制委員會原址舉行。

十二月二十六日，蘇聯外交部把蘇聯政府的覆照送交法、英、美三國駐莫斯科大使館。

蘇聯政府在十二月二十六日的照會中說，蘇聯政府是根據緩和國際緊張局勢的可能性——只要所有與會者都有這樣的願望——以及保證歐洲安全和消除德國軍國主義復活的威脅的必要性來看待這次會議的意義的。

照會說：蘇聯政府特別注意到法國政府同意討論召開有中華人民共和國參加的五大國會議的問題，因為五大國外長會議自然會在極大的程度上促進迫切的國際問題的解決。

蘇聯照會根據為外長會議進行相應的準備工作的必要性以及為各與會國政府提供適當條件的必要性，建議在一九五四年一月二十五日或其後的任何日期舉行外長會議，並建議由四國駐柏林高級專員的代表協議解決會議的地址問題。

對遣返委會宣佈終止解釋 李相朝再發表聲明

多數委員的決定違反「職權範圍」 朝中堅決要求續進行解釋工作

【新華社開城廿七日電】軍事停戰委員會朝鮮人民軍與中國人民志願軍方面首席委員李相朝中將，頃就中立國遣返委員會多數委員無理決定解釋工作於一九五三年十二月二十三日終止事，發表談話如下：

一、一九五三年十二月二十四日中立國遣返委員會公報稱，委員會的多數委員，即印度、瑞典、瑞士的委員，決定「自十二月二十四日起，委員會將不能允許解釋代表進行解釋並與戰俘接觸」。中立國捷克斯洛伐克委員指出按照「職權範圍」第八款，委員會負有責任為雙方解釋代表在九十天的整個期間提供自由與便利不斷進行解釋工作；舉世皆知此項前提規定並未獲得實現，因此波蘭和捷克斯洛伐克委員堅決主張解釋工作必須在南北兩戰俘營當地繼續進行，以補足九十天的期限。但波蘭、捷克委員的這一合理主張為印度、瑞典、瑞士的委員所否決，以致朝中方面在十二月二十四日、二十五日和二十六日向未經解釋的戰俘進行解釋的計劃，也遭中立國遣返委員會所拒絕。我們認為中立國遣返委員會多數委員的這一決定是完全違反「職權範圍」的精神和實質的。

二、「中立國遣返委員會職權範圍」第八款明確規定，在接管全部戰俘之後應立即進行安排，使戰俘所屬國家有自由與便利在自中立國遣返委員會接管之日起的九十天內，向一切依附於該所屬國家的戰俘進行解釋，使全部戰俘在聽取解釋後有機會行使其被遣返的權利。為此，「職權範圍」一方有自由與便利向戰俘進行九十天的解釋，以保證戰俘所屬國家的解釋代表向一切依附於該所屬國家的戰俘進行解釋。根據「職權範圍」的上述規定，解釋工作應在一九五三年九月二十五日開始，並自此不中斷地進行到一九五三年十二月二十三日，以保證戰俘所屬一方所應有的九十整天的解釋時間。只是這樣，才能在一九五三年十二月二十三日宣佈解釋工作的終止。但事實是由於美方的破壞，解釋工作既未能在一九五三年九月二十五日開始，而在一九五三年十月十五日開始了，且又由於美方的破壞，未能不間斷的進行。從十月十五日至十二月二十三日，朝中方面只進行了十天的解釋工作，因此，中立國遣返委員會的多數中立國家沒有任何理由在一九五三年十二月二十三日宣佈解釋工作的終止。

九十天期限的細賬

有二十天因修建解釋營場被浪費 六十天損失於美方指使特務破壞

遣返委會應堅持補足解釋時間的主張

三、在中立國遣返委員會接管戰俘後，美方即行拖延解釋營場的修建，提出荒謬的修建解釋營場的時間，堅持需要四個星期的時間來修建。但是朝中方面所需的時間完全可以在四天之內完成。朝中方面曾一再向中立國遣返委員會提出由朝中方面自行修建解釋營場，並保證在四天之內予以完成。中立國遣返委員會並未同意朝中方面的這一要求，雖然在朝中方面的努力爭取中，美方終於收回了其原所提出的荒謬的修建所需時間，但已使本應在九月二十五日開始的解釋工作推遲到了十月十五日，損失了二十天的解釋時間。自從朝中方面解釋工作開始以後，由於美方指使其蔣、李特務不讓朝中被俘人員出席聽取解釋，並抗拒隔離戰俘的規定，而中立國遣返委員會的多數委員又未採取有效措施，打破特務對戰俘的控制，延不進行隔離戰俘的安排，以致朝中方面的解釋工作從十月十五日至十二月二十日的期間遭受了五次中斷，損失了六十天的解釋期限。最後由於朝中方面的一再努力，解釋工作在十二月二十一日恢復了。但才恢復了三天，中立國遣返委員會的多數委員竟又無理決定終止解釋工作，使朝中方面在一九五三年九月二十五日到十二月二十三日的九十天時間中，僅能進行十天的解釋工作。這種狀況顯然是不能容忍的。

四、中立國遣返委員會的多數，即印度、瑞典、瑞士的委員堅持說，「職權範圍」第十一款規定，中立國遣返委員會在九十天期滿後，「上述第八款中所規定的代表們對戰俘的接觸應即終止」；由於這一規定是有強制性的，因此委員會無權允許解釋工作的繼續進行。這種說法顯然是企圖割裂「職權範圍」的有關規定，誰都知道「職權範圍」的有關規定是一個互相關聯的整體，不容加以割裂的。「職權範圍」第十一款的規定顯然是以「職權範圍」其他各項條款特別是第八款的實施為其前提的。人們不能不問，在「職權範圍」的各項基本條款已被美方所徹底破壞，而由於中立國遣返委員會的多數委員的反對，委員會始終未能採取有效措施保證「職權範圍」的實施，因之「職權範圍」第十一款的前提已被破壞無遺的情況下，中立國遣返委員會有什麼理由宣佈解釋工作的終止？難道中立國遣返委員會沒有強制性的嗎？難道「職權範圍」的其他條款就不是有強制性的嗎？委員會有權推遲解釋工作達二十天之久，有權坐視美方破壞解釋工作達六十天之久，有權坐視百分之八十五以上的朝中被俘人員根本不能聽取解釋，而卻無權按照「職權範圍」第八款的規定保證九十整天的解釋時間嗎？早在九月二十四日，中立國遣返委員會預計解釋安排與設備一時不能準備完竣時，曾一致主張解釋時間的損失應予補足。但在美方長期破壞以致朝中方面只能進行解釋工作十天，而解釋工作又剛剛由於朝中方面的努力而得以恢復的情況下，中立國遣返委員會的多數委員卻不但不堅持補足解釋時間的損失的公正主張，反而無理宣佈解釋工作的終止。這顯然是和中立國遣返委員會主持公道的立場完全不相容的。

五、朝中方面認為：中立國遣返委員會多數委員的決定是完全不合理的，是違反「職權範圍」的，朝中方面已向中立國遣返委員會提出了堅決要求，補足九十天解釋期限的解釋工作。朝中方面等待中立國遣返委員會的具體答覆。

中國購買力提高 各國願進行貿易

日商界代表在印度的談話

【合眾社加爾各答廿七日電】出席意大利米蘭國際絲業會議的日本代表平瀨廿七日說：「日本必須和中國大陸做生意。」他說：日本的紡織品和絲產量增加，因此，必須找新的市場。平瀨又說：日本必須跟印度一樣，和大部份人民的購買力已經提高的中國做生意。

在美方長期迫害和折磨下 東場里許多戰俘變成瘋子

活生生的事實證明美方強迫扣俘罪行

【新華社開城廿五日電】遣返歸來的我方被俘人員揭露：在東場里戰俘營裏，有許多被俘人員由於特務分子長時期迫害和折磨而被逼得發了瘋。這些戰俘就是美方用暴力強迫扣留戰俘罪行的活生生的證據。

在東場里第四號營場裏，有一個被俘人員叫宋瑞文的志願軍戰士，他整天瞪着眼睛坐在那裏，嘴裏喃喃地說：「有決心不想家，要回來就挨打。」有時他又突然一下子跑進戰俘們稱為「國王殿」的大隊部去，叫着說：「我剛結婚三個月，我要回去。」特務「副大隊長」趙與昌就命令「警備員」用木棒把他趕出去。他整天不知道吃飯，也不知道睡覺。但是，特務們仍然不放鬆他，繼續強迫他刺字、寫血書和染血旗。

周福田說：去年七月間，宋瑞文在濟州島戰俘營裏，從二大隊調到四大隊時，還沒有被逼成瘋子。當時他告訴周福田說，他是湖南人，二十一歲，家裏有父母和妻子。他結婚三個月後就參加了志願軍。由於他一直表示要遣返回家，特務們經常以各種藉口對他施行毒打和各種酷刑。「副中隊長」劉繼厚從他口袋裏搜出了毛主席和朱總司令的兩張像，這兩張像是他從一份畫報上剪下來藏在口袋裏的。當時，劉繼厚把全小隊的戰俘集合起來，就命令宋瑞文爬在隊前的地上。劉繼厚公然惡狠狠地對戰俘說：「誰要表示回大陸，我就一定要剝他的皮，開他的心。」說着，他就拿起木棒毒打宋瑞文，一直打得他一步也不能動彈。約一個月以後，特務們又逼迫他在胸前刺上「反共抗俄」四個字。他有意頭寫成「共反抗俄」。另一次是特務分子發給他的蔣匪軍徽章，他把徽章上的顏色抹掉。特務們對他這種堅定意志恨之入骨，不斷地用各種方法迫害和虐待他。在這種情況下，宋瑞文就被逼得發了瘋。但是特務們還不甘心，繼續設法迫害和折磨他。有一次，「大隊長」張王祥給他一張刀片，欺騙他說：「你把身上刺的字割下來，就放你回家。」他信以為真，就咬緊牙齒用刀片割掉身上所刺的字，割得滿身流血，他也不叫一聲痛。特務們看他受了騙，站在旁邊殘酷地哈哈大笑。

我方歸來人員劉雙貴和張玉發說：東場里第七號營場裏的一個名叫王德明的志願軍被俘人員，也整天瞪着眼睛在營場裏走來走去。他時常一下子撕開衣服，捶胸頓腳地叫喊道：「我要回去！我要回去！」當有人走過他身旁時，他就驚慌得拔腿逃走，嘴裏還叫着：「不能講，不能講，再講回國就要被殺死。」只要有人喊他名字，他就怕得渾身發抖。看見特務拿着木棒走過，他就急急逃走。他不知道吃飯，也不知道睡覺。

王德明原被拘留在濟州島第一號戰俘營第二大隊，由於他堅決表示要遣返回家，經常被特務們施行毒打和其他酷刑。今年年初的一個早晨，姓何的「小隊長」命令全小隊的戰俘集合以後，把他從隊列裏叫出來，問他說：「你回哪裏去？」他堅定地答道：「回大陸！」「小隊長」就拿起十字鎬對他打去，當場打得他頭破血流，昏了過去。從一月初到三月初，他被特務們毒打了六次，每次都被打得臥床不起。在特務們的殘酷迫害下，王德明開始有些神經失常了。但是，特務們還不甘心，繼續用恐怖手段摧毀他返回祖國的意志。三月間的一個早晨，特務們突然吹哨緊急集合，戰俘在廣場上集合好以後，「小隊長」又揪住了他的耳朵問他：「你到底到哪裏去？」他答道：「到哪裏去就到哪裏去！」「小隊長」就命令其他的特務分子用木棒毒打他。他被打昏過去後，特務們就用冷水把他澆醒，然後再打他。從此以後，每天他早晨醒來和吃飯的時候，專門監視他的特務分子就問他「到哪裏去？」每一次，他都堅定不移地表示要回祖國去。特務們就打他的手心。特務們看到沒辦法強迫他放棄回國的念頭，就在一天半夜裏突然把他叫醒，用手電筒照着他的臉，滿臉殺氣騰騰地問他：「說！你究竟到那裏去！這是你最後一個機會了。」他嚇得膽戰心驚，連聲叫喊道：「殺人啦！殺人啦！」但是，儘管特務們打他，強迫他說「去台灣」，他還是一聲也不說。到四月間，王德明就被逼得完全神經錯亂了。這個姓何的特務「小隊長」就殘酷地說：「王德明真瘋啦，保險不會要求回大陸啦！」

漢城蔣幫特務機關 指揮挾持戰俘越營

指令通過美軍醫院發給各營場特務 最近佈置在營場挖地道以便「逃跑」

【新華社開城廿五日電】朝中方面又獲得新的證據，證明美方通過設在漢城的台灣蔣匪特務機關，直接指揮東場里營場中的國民黨特務，破壞解釋工作，準備劫持戰俘「逃跑」。

最近歸來的中國人民志願軍被俘人員任光瑜和王金川在戰俘營場時曾經被指定看管第一聯隊的「CIE學校」「教員」，曾親眼看到並複寫過蔣匪特務機關發出的五份指令。他們還清楚地記得這些指令的內容。

他們說，這個設在漢城的蔣匪特務機關的名稱是所謂「自由中國駐韓援助反共義士委員會」。它發出的指令都是經過東場里美軍第六十四野戰醫院中的台灣國民黨特務馬「老師」發給各營場的。第一聯隊「CIE學校」「教務主任」、特務黃仲謙（在B營區第三號營場）就是在看管部隊召集的「戰俘代表會議」上從醫院中特務趙金錢手中得到指令，或者派「病號」去醫院取來指令。黃仲謙拿到這些指令後，就命令「CIE學校」「教員」把指令複寫多份，分發到B營區的各營場國民黨特務。

任光瑜和王金川記得，漢城蔣匪特務機關所發出的「漢字第四號」指令，就命令國民黨特務強迫戰俘簽名反對延長解釋時間，並要求立即「釋放」戰俘。另一個「漢字第三號」指令上寫着：「十二月二十三日以後情況隨時準備突營」。「平時不准（戰俘）接近鐵絲網」。「在突營時，可向正南面前進」。「你們現在就可以挖地道」。王金川和任光瑜說，特務頭子黃仲謙曾告訴他們，第二聯隊長、特務頭子黃發銘的營場已經挖好了通至公路旁邊的地道，只剩上面一層土了。第三號營場也挖了地道。

亞洲國家的共同經驗

【新華社新德里廿七日電】印度總理尼赫魯二十三日在人民院開始進行外交問題辯論時發表演說。

尼赫魯在談到「亞洲國家的合作」時說：「我們贊成各國——大國和小國——之間的合作。」他說，「現在，常有一些人談起所謂『亞洲主義』。……我不知道人們談到『亞洲主義』時想的是什麼，因為我根本不清楚它意味着什麼？但是當我沿着不同的思路思考時，它對我卻有某種意義。除了文化上和其他方面的接近的地理因素外，（這種接觸往往持續兩三千年或更長的時間），還有着很重要的一點，這就是這些亞洲國家的長期共同經驗——長期受人控制的共同痛苦。由於這種共同經驗，特別是在過去百年中，或者可以稱之為亞洲『殖民世紀』中，我們已在精神上——你們或許可以說是心理上——彼此更為接近。因此我們彼此之間可以在某種程度上有較好的瞭解，雖然我們可能由於言語和其他生活方式的隔閡而彼此處於完全隔離的狀態。」

朝鮮情勢影響世界和平或戰爭

尼赫魯在談到朝鮮問題時說：朝鮮的情勢是具有極大重要性的問題之一。它之所以重要，是因為它在本質上就具有重要性，並且很可能影響世界的和平或戰爭。「它對我們尤其重要，因為我們在多種多樣的方式下與它發生密切關係。因為印度是中立國遣返委員會的一員。其次，印度是該委員會的主席。第三，印度還負責看管着戰俘。」尼赫魯說：「九十天（解釋期限）在今天滿期了。因此，在某種意義上，今天是朝鮮這種局勢的轉折點。」

對「九十天期限」的解釋 尼赫魯認不應死扣條文

九十天的頭廿天就被浪費在等候提供設備上 他認為延長期限以結束解釋工作不應有困難

尼赫魯說：中立國遣返委員會的目的是要給戰俘以時間、設備和便利條件，讓他們決定他們希望怎樣做。「當然，在正常情況下——我認為在戰爭中或在戰爭後或和平實現之後，這種問題都是自然而然地解決的，然而這一回卻發生了很多困難——這些困難不是簡單的在一年以內就能解決的。」

一百五十天的期限

尼赫魯說：「有九十天的時間，應向這些戰俘進行解釋，他們然後有三十天的時間可以作出決定。」而且在這個期間以前就其他各種非常重要的問題來說，應由政治會議加以考慮。先前人們希望政治會議在那個期間就解決戰俘問題。尼赫魯說：「這就是說政治會議有三十天的時間來考慮這個問題；另外還有三十天——如果我可以這樣說的話——來把事情安頓完畢。這就是說九十天加三十天是一百二十天，另外有三十天，一共是一百五十天。」

尼赫魯說：「九十天在今天就滿期了。但是，在這九十天的過程中，原來打算做的事情都沒有做到，因此就發生了困難。九十天是供進行解釋工作用的。可是解釋工作在應該開始的時間甚至還沒有開始。……過了二十天左右，解釋工作才開始。這樣，九十天中就有二十天左右浪費在單單等候建築房舍、架設帳篷或提供設備上面了。而解釋工作實際開始時，各種各樣的困難又發生了……解釋工作開始進行了兩三天，跟着發生了一些別的事情，停頓了，僵局產生了，……結果，在九十天中，只有很小一部分時間是用來進行這種解釋工作的。現在這個期限卻過去了。」

何必堅持要那一磅肉

尼赫魯說：「如果解釋工作能夠進行並產生結果，延長期限以結束那一工作，就不應當有困難。自然，如果延長期限只是延長僵局，那麼延長就沒有意義；但如果有可能真的結束這件事，那就應當沒有困難，就應當沒有很大理由反對延長期限。但如果多幾星期就可以比較圓滿地解決這個問題的話，那麼，無疑地，在我看來，堅持要一磅肉（語出莎士比亞名劇——譯註）——如果我可以這樣譬喻的話——就是一種非常呆板的、死扣條文的和頗為小氣的解釋。」

政治會議必須召開

尼赫魯接着說：「由於為時三十天的第二個時期現在已經開始，或者將從明天（十二月二十四日）開始，其他困難發生了。在這個時期中，政治會議必須召開，並決定這些問題。但是政治會議還不存在。它還沒有組成，更不用說召開了。誰也不能肯定知道它會不會形成。我仍然希望而且有些料想政治會議終會形成。但是現在它並不存在。

那麼，由什麼人去考慮那些沒有回家的戰俘的命運呢？必須由政治會議來做。政治會議還不存在。所以，很明顯，作為兩個司令部之間的協定的一個重要部分的某種東西還沒有組成。這是協定中的一個大漏洞。怎樣彌補呢？……如果雙方成立協議，而在執行那個協議的過程中發生困難的話，那顯然應當由有關的雙方——在目前情況下是雙方司令部——來考慮那個問題，並且更改或者成立新的協議。」

撤軍就會引出困難問題

尼赫魯說：「如果你說，在某日——那就是說在第一百二十天——一月二十三日左右，根據協定條款，這些戰俘將恢復平民身份——不管這究竟是什麼意思，那麼，在十二月二十三日和一月二十三日之間會發生什麼事情呢？在有二萬二千或二萬五千人的地方——如果我們撤退我們的軍隊，那麼誰去看管他們？交給別人呢？還是要把他們帶出營地呢？或許把那些人推出他們的營房呢？……這一切問題都不是簡單的問題。」

聯合國的責任

尼赫魯在強調聯合國在目前情況下應負的責任時說：大會應當研究這個問題並設法尋求某種解決辦法，或為此提出一些建議或方案：這樣做是「正確」的。他接着說：「這個問題曾在那裏提出過，但是認為在那個時候不適宜於進行這種討論。因此，聯合國大會就休會了。聯合國大會可以隨時復會，當然還需要經多數會員國的同意。它們已經確定二月九日為開會的日期。但是在它們確定的某些情況下，可以使大會提前復會。有一點是極重要的，那就是朝鮮局勢不應當如一些人想像的那樣自然而然地演變，這個問題不應當只是由軍事指揮官來處理，和那些思想習慣於軍事用語的人來解決。聯合國大會應當盡可能了解這些問題，決定這個問題。中立國遣返委員會提出報告，指出他們所面臨的困難。他們所負的任務，要求雙方司令部如何處理問題。」

尼赫魯說：「我希望甚至在目前的階段，雙方司令部能夠改變以前達成的協議，或達成某種協議，或表示他們的意見。」「同時，或者把這個期限延長一些，一方面取得某種結果，或者採取其他任何辦法，這樣我們也許可以打破這種僵局，而不必在一個月以後就陷入更大的困難。聯合國大會可能在二月九日開會，像他們預定的那樣，必要時也可能提前開會。毫無疑問，在那裏，或者在更早一些時候，印度政府將充分表達它對這一切問題的意見。」

美國議員批評政府 以「援助」作大棒子

強迫西方國家依從美政策

【合眾社華盛頓廿六日電】美國政府的外交政策，尤其是最近對西歐的行動，受到參院外交委員會民主黨委員的抨擊。參議員葛列單刀直入地抨擊國務卿杜勒斯最近提出的警告，即如果「歐洲防衛組織」不在最短期內批准，美國可能被迫對它的援外計劃作「痛苦的重新估計」。他說，這樣的一句話，他認為怎樣也找不出道理來的。

葛列接見合眾社記者，指摘艾森豪威爾政府實際上已使用外援為「大棒子」，以強迫它的同盟國家依從它指定的政策。

葛列說：他同時主張立即與英、法及其他發展原子能的友好國家，交換關於原子武器的情報。他然後又說，在民主黨政府執政時，援外的基本哲理是，「在不影響到我們自己的經濟，盡量援助其他同盟國家」。

競選法總統失敗 拉尼埃失意入醫

【路透社巴黎廿六日電】在爭奪劇烈的凡爾賽大會把戈蒂（前譯柯蒂）選出為法國共和國總統之後，廿六日法國報紙在預測前途的困難。左翼獨立的「法國戰鬥報」說：依照習慣，一月十七日拉尼埃在新總統進入愛麗舍宮之後，他是要遞辭呈的。戈蒂可能要求拉尼埃留任總理；但這很不一定，因為在凡爾賽大會中，已經表現出拉尼埃在議會既失去威望，也失去權力。

撤退朝鮮美軍兩師事 泰勒說不立即實行

美軍想迅速回家希望又落空

【路透社漢城廿七日電】美國第八軍軍長泰勒廿七日說：艾森豪威爾總統所容允的兩師美軍調離朝鮮一事，不會馬上就實行，也不是整個一師一師的調回。

泰勒說：第八軍實力的減少，不至於影響個別美軍服役的時限。師內要調回的個別美軍，如在朝鮮服役的時間尚未屆滿，仍將調到在朝鮮其他部隊中去，而他們所遺下的空缺，則從其他部隊中輪調快要到期的兵士來補充。

【合眾社東京廿七日電】駐遠東的美國武裝部隊於廿七日宣佈：兩師美軍自朝鮮撤退，實際上不致影響個別美軍服役的時限。

這一宣佈，使許多美兵在朝鮮服役的時間縮短及提早回家的希望又告落空。

【路透社喬治亞州奧加斯泰廿六日電】艾森豪威爾廿六日下令，逐漸減少駐南朝鮮的美國陸軍數量，並宣佈，不久將有陸軍兩師返美，作為開端。

華盛頓軍方發言人說，目前尚未決定在南朝鮮的六個陸軍師當中，先將那兩個師撤退。

泰國成軍火轉運站

以武器供應高棉寮國偽政權 杜諾萬在美鼓吹長期軍事「援」泰

【合眾社華盛頓廿六日電】美外交官員廿六日說，泰國最近會以軍火供給高棉，並願意以軍火供給寮國，如果有必要的話。

他們說，高棉政府最近要求泰國政府供給軍火，主要是長槍、機關槍和彈藥。泰國已立即答應他們了。他們又說，如果寮國向泰國呼籲軍火，泰國無疑會儘一切可能供給軍火的。

同時，他們知道美國駐泰國大使杜諾萬現在在這裏度假，準備在一月六日飛回曼谷，但他在擬長期的「美援」計劃，以提高泰國武裝部隊的效能。據消息靈通人士說，如果泰國政府提出這樣的要求，鑒於目前局勢更嚴重，他一定會要求立即增加援助的。

【法新社曼谷廿七日電】這裏可靠方面的消息廿七日說：泰國政府已經決定調整內閣人事，使它更能配合戰爭體制。

該人士說：這一調整——是最近期內的第二次——是在廿五、廿六兩晚泰國內閣緊急會議中決定下來的。

蘇聯與蒙古阿富汗 分別簽訂貿易協定

阿根廷代表團抵蘇選購機器

【合眾社倫敦廿六日電】莫斯科電台廿五日報道，蘇聯和阿富汗已在喀布爾簽訂一項貿易協定。

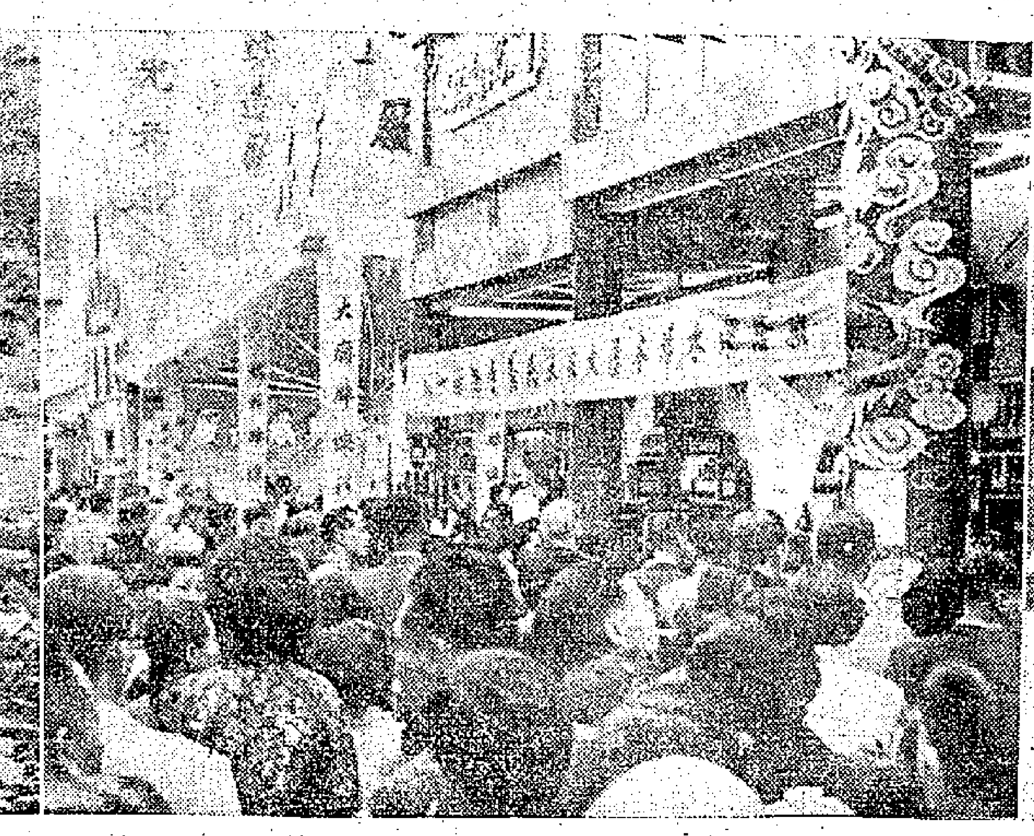
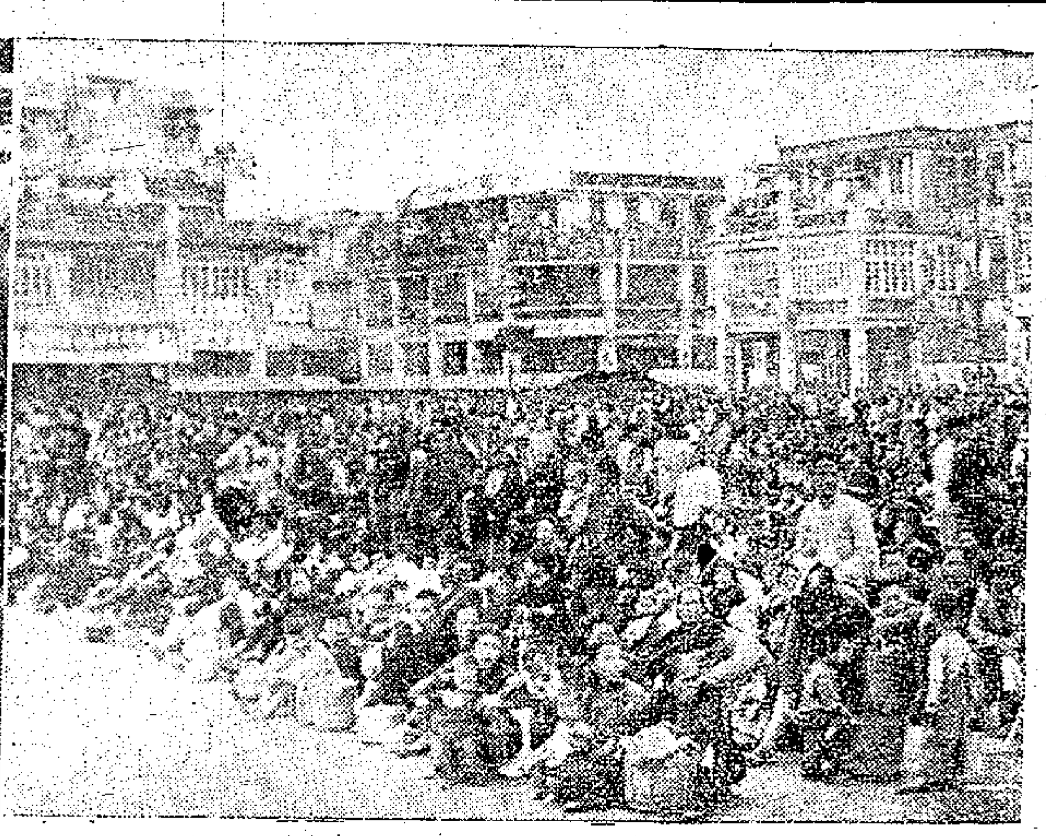
根據這項協定，蘇聯將供應阿富汗以油產品、五金、糖、藥物、棉花、汽車和零件。阿富汗將供給蘇聯羊毛、棉花、皮革、乾果和油籽。

【法新社巴黎廿六日電】據這裏收到莫斯科電台的廣播：蘇聯與蒙古人民共和國的貿易協定，廿六日已在莫斯科簽字。

根據這個協定，蘇聯將給蒙古各種工業產品和消費品，包括羊毛、棉織品、糖、麵粉、油產品和設備。蒙古將給蘇聯牲口、羊毛、奶油、生皮和其他產品。

【法新社莫斯科廿五日電】阿根廷和蘇聯的貿易協定簽字後（編者按：蘇阿貿易協定係於八月中簽訂），阿根廷的技術代表團已於廿五日到達莫斯科，以決定蘇聯那些機器適合於阿根廷工業之用。

代表團由達拉率領，坐飛機飛到這裏。蘇聯對外貿易部和阿根廷大使館的人員都到機場歡迎。

圖片說明　右圖為深水埗區數萬木屋災民在長沙灣球場等候派飯。中圖為工展會場淘化大同公司攤位，昨天義賣醬油一天，得款移作救災之用。左圖為災場一角，災民在瓦礫堆中找尋燒剩的東西。（本報攝）

食宿無着　饑寒交煎
災民數萬急待救濟
兩天來共登記了四萬餘名災民
他們無不急盼獲得適當的安置

【本報訊】九龍深水埗石硤尾等六村大火受災的數萬災民，尚在饑寒交迫中，無不急盼得到適當的救濟與安置。他們流離失所，悲縮在寒風裏。有的在災區的廢墟或長沙灣球場中露宿，有的蜷縮在長沙灣道、南昌街、青山道一帶的騎樓底下。許多老弱婦孺，抵擋不住飢寒的煎熬，終於病倒了。在等候登記和領飯的行列中，連日都有因體弱不勝久站而暈倒的。還有許多因身份證、米證被焚燬了，因而被拒絕登記或領不到飯而哭哭啼啼的。據災場附近的街坊說，這幾天晚上時常聽到患病災民的呻吟和嬰兒的慟哭聲。記者昨天在界限街英陸軍球場及長沙灣球場訪問過好些災民，他們都懇切盼望有關當局設臨時災民收容所安置他們；並望各善團的緊急賑濟，能及時辦理。許多災民一被問到「呢幾日你地喺邊處過夜？」或「呢幾日有冇得食？」時，他們便悲從中來，淚如雨下。

當晚在大火發生後受重傷入院救治的五個災民，其中一個傷勢最重的名叫黃志雄，已於昨天不治而死了。至此，因這一場空前大火致死者已達四人。尚有數人仍在醫院留醫中。昨天仍有許多災民在災場發掘殘餘的傢具；有的想在廢墟上搭蓋簡陋的住所，但都被巡邏災區的人員阻止了。

登記災民工作進行得還是不夠快，有的排長龍排了兩天都輪不到他們登記。今天仍繼續在界限街球場辦理登記。

香港政府新聞處昨天繼續發表關於這一場大火的公報，提及災民人數時仍說是「五萬至六萬人，無家可歸。」新聞處說：截至昨日下午六時止，已登記災民一萬二千四百二十六戶，共四萬三千四百四十九人。英國紅十字會香港分會，昨晚分發災民五千條毛毡。港府新聞處公報又說：英殖民地大臣李迪頓昨日致電港府，對此次火災災民，表示關懷。

災後餘生兩大問題：
輪飯困難登記不易
有人由朝至夜仍然未曾輪到
有人身份證燒燬了不能登記

香港社會局昨天登記災民工作，分深水埗長沙灣球場及界限街陸軍球場兩處辦理，到了下午，長沙灣球場即停止登記，統歸界限街陸軍球場辦理。

長沙灣球場辦理登記的工作人員共分二十五組，登記的手續和前天一樣，遺失身份證登記。有許多災民因身份證被毀於火，所以便無法登記。據說遺失身份證的災民，要找屋主、同居或防火會的人員證明後，才能獲得登記。所以許多災民到處奔跑，找人證明。還有些到場登記的災民，都是拖男帶女的多，有些因為來得比較遲，等了幾個鐘頭還輪不到。至於陸軍球場的登記工作，共分三十六組辦理。由於災民衆多，工作人員仍感不敷，登記工作仍嫌緩慢，因此登記至下午七時仍未完竣。今晨將繼續在陸軍球場辦理登記。

社會局昨天分兩地發救濟飯，一在長沙灣球場，一在界限街球場。災民有數萬之多，原為每日派兩餐飯的，有些災民只領得一餐。有些攜有小孩的災民，預早用報紙包有些飯或麵包之類到場，就在場中給小孩子吃。但其中無身份證未獲登記的災民，就領不到飯票了。沒有飯票，就沒有救濟飯吃。有些領得飯票的人，因輪候太久，餓得發慌，昏倒地上，昨天單在長沙灣球場內，已發生了十多宗。

昨天仍有警察駐守南昌街尾、石硤尾街尾、桂林街尾災場的進口處，如非該六村居民，不准進災場。

災場附近的交通，昨天已恢復常態。日前封鎖之大埔道由楓樹街至桂林街的一段馬路，及巴士繞道行駛之路線，亦於昨天恢復原路線行車。

急賑會徵募組開會
議決舉辦一元運動
各界人士紛贈款物救濟災民
四百小販聯合捐款二千餘元

「深水埗石硤尾六村火災急賑委員會」徵募小組，昨天上午十一時在大埔道東區召開會議，除決定於下月三日（星期日）在普慶戲院義演粵劇籌款外，並商討發動「一元運動」，及舉辦足球義賽等。關於足球義賽，將函請中華總商會去函足球總會接洽。

義演粵劇籌款，決定請麗春花劇團及由各紅伶客串，下月三日在普慶戲院演出日夜兩場，定名為「深水埗石硤尾六村火災急賑委員會主辦，普慶戲院贊助，香港八和會館協助，麗春花全體劇員報効暨全港紅伶大會串義演籌款。」票價分一百元、五十元、三十元、二十元、十元、五元六種。如日夜兩場戲票均能銷完，共可籌得十萬零二百七十四元。銷票工作將盡快展開，並邀請周埈年、周錫年、李樹棻分別在香港電台、麗的呼聲及工展會場廣播，呼籲各界踴躍購票。會上並通過於今天函請稅務局，請對此次演出，准予免稅。

昨天並即席成立「深水埗石硤尾六村火災急賑委員會一元運動小組」，由各區街坊會婦女部及女青年會、香港中國婦女會組成。該小組昨天下午繼續在金陵酒店開會，通過趕印一元運動券一萬本，每本一百張，共一百萬張，並推出莫榮貴為小組主任，葉秀英、彭浣清為副主任，龍鳳儀為秘書。該小組定每天下午二時至五時在東區辦公。

此外，還通過去函港九各戲院義映（或義演）一場，將所得票款捐出救濟災民。並以急賑委員會名義，加聘周埈年、周錫年、周壽臣、羅文錦、羅文惠、何東、顏成坤、郭贊等為顧問。

急賑委員會擬於明天在東區召開第二次會議，討論有關問題。

昨天捐助款項及衣物者，相當踴躍。其中有汝洲街、鴨寮街及南昌街小販黎清、馮耀福、顧林等四百餘人，合捐有二千一百六十八元二毫；捐助數目較大者還有救世軍五千元、彭耀文五百元、孫利五百元、邵太五百元。此外，捐衣物、毡被等很多，深水埗街坊會已搭木棚暫時存放。

讀者捐輸救災
天寒地凍災民陷困境中
投函呼籲各界共襄義舉

【本報訊】本月二十五日晚，深水埗木屋區一場空前大火，使數萬災民處於飢寒交迫，流離失所的困境之中。社會各界人士，已紛紛伸出援助之手。昨日本報繼續收到讀者捐來款項及衣物，讀者紛紛來函呼籲各界人士，同作善舉，捐輸以救濟災民。

昨日本報收到讀者捐來現款，計有：陳超五元，亞鴻五元，新記公司曾才四十七元。捐衣物的有：永隆合記廿六件，黎先生十八件，李建業廿七件另鞋十三對，亞鴻捐衣物十二件，亞楚捐鞋七對，無名氏捐衣物四十三件。

合共現款港幣五十七元正，另衣物一百二十六件，鞋二十對。連前天共收現款五百零七元，衣物一百九十五件，鞋二十雙。

下面是讀者曾才寄給本報的信：

大公報編輯先生：

驚悉深水埗木屋區六村發生空前大火，數萬災民慘罹流離失所之禍。值此天寒地凍，處於飢寒交迫之中，其悲苦狀況可想而知。復聞有等災民，因在大火中遺失身份證、米證等，迄今未獲登記，兩日中粒米未進，處境至爲淒涼。弟爲一月入百餘元之受薪者，生活亦甚拮据，睹此人間慘事，也願竭盡微力。今付上港幣四十七元正，敬煩偏勞，代轉有關方面，以資救濟。素仰貴報熱心爲同胞服務，故敢冒昧借貴報一角之篇幅，呼籲社會各界仁人君子，共作義舉。

敬祝

編安！

讀者曾才敬上十二月二十七日

東區小販今換牌
日期只限今明兩天
利源東西街卅日辦理

【本報訊】關於深水埗、油麻地、旺角、港九市郊、香港西區等區域及港九報販雪糕販等流動新牌照，經已轉換。由今日起開始辦理東區沿街小販換牌，日期一連兩天。三十日繼續辦理利源東西街部份。

聖誕已過
制水恢復
每天仍為五小時半

【本報訊】聖誕節假期已過，水務局自昨晨起恢復食水管制。港、九車船交通，在聖誕假期中有加班或延長收班時間的，自昨日起，亦均恢復原狀。從昨日起，每日放水時間仍為五個半鐘頭。即每日食水供應時間為上午六時至十時，下午五時至八時半。

天氣　東風，午後轉東南風，風勢中和，有時清勁。雲霧，有時放晴。

贈診站裏輪飯隊中
哀哀災民餓暈者衆
婦哭兒啼不忍卒看不忍卒聽
缺衣缺食冷已難當餓更難當

劉瑞好餓暈後施救情形。（本報攝）

【本報訊】住在白田村石硤尾村窩仔村的居民，被大火燬滅了家之後，受着飢餓與寒風的襲擊。深水埗街坊會內設有災民贈診站，兩天以來前往受診者甚多。站內經常放着幾張臥有災民的擔架，躺在上面者都是老弱婦孺，他們多是在等候領飯的時候，不耐久站而暈倒地上的；其中有一個是在火災逃命時，連續跑了三個鐘頭，因受刺激太深，一想起家被燒了，就放聲大哭，渾身顫動。

昨天下午三時許，一個廿六歲的婦人劉瑞好，她昏迷地躺在擔架床上，經救傷員施救，醒過來後第一句說話就是流着眼淚說：「我個女肚餓呀！但昨晚食咗晚就到而家咯。」問她住在那裏？她只說「燒晒啦」便哭不成聲。她的一個四歲大的女兒坐在地上，無歸地喚着媽媽；另一個僅九個月大的兒子被女救傷隊員抱着站在旁邊，也哇哇大哭起來。劉瑞好原來住在窩仔村一五一號，她的丈夫現在正在失業。救傷隊員告訴記者，她是在輪飯的時候餓暈的。

七十六歲的老婦人馬妹，昨天下午五時許，由等候領飯的人叢中，被抬進贈診站內。她滿臉的皺紋不斷痛苦地一動一動，她喃喃地說，她覺得頭暈，下半身麻痺。施救後稍為清醒的時候，咬了一口救傷員給她的麵包，就問救傷員要一張毡。但因「急賑會」還未發放衣物，所以不能滿足她這點要求，她失望地告訴人說：「昨晚住喺朋友個度，冇被冚，冷咗一晚。今朝一早去輪飯，到而家重未輪到。」救傷員說，這個老婦人也是輪飯未到時被餓暈的。

瞎了左眼的二十三歲婦人朱蓮瑋也是許多病倒了的災民中的一個。她原住白田村中約正街四十八號二樓。昨天她躺在擔架上，面色青白，口唇微動，不時緊水飲，叫肚子餓。原來她在前晚露宿街頭時，受了寒，因而頭暈眼花，可是她還得拖着病軀，跟着背着一歲多大的兒子到長沙灣球場排隊領飯。飯還未輪到，她已不支倒地了。救傷隊扶她進贈診站去之後，馬上用藥油給她塗上，再餵她飲下一杯熱茶。這樣過了數分鐘後，她才慢慢甦醒過來。等到別人問她的姓名及家庭狀況，她竟悲不能禁地流下淚來。當她暈倒尚未醒過來之時，她的孩子房銳偉也呱呱哭個不停，雖鄰女救傷隊員抱過手，「愛愛」哄撫一番，仍無法使他停哭，最後只有放回朱蓮瑋的懷裏吃奶。

睡在朱蓮瑋隔鄰另一張帆布床上的一個女性病者，名叫李森，二十七歲，台山人，原住白田村正街三十一號二樓，她病倒的原因也是因為露宿街頭受涼和肚子餓而暈倒的。她說：當晚大火燬了她的家後，只好和丈夫黃林及兩個月大的兒子黃德華，在石硤尾街騎樓下露宿，可是沒有禦寒衣物；她把身上僅有的三件衫，脫下一件給孩子蓋。不料她就因此受了冷，第二天便發燒，到了昨天她再沒辦法支持下去，在長沙灣球場人叢中暈倒了。等到救傷隊員救醒她後，她不見了身邊的兒子，大叫：「我個仔呢？」原來當她未清醒時，女救傷隊員見嬰孩沒有奶吃肚子餓，呱呱哭個不停，於是抱起來開了牛奶來餵。

另一個病者婦人張月美（二十五歲），睡在帆布床上時，頻叫「險功咯！」這一場大火把她的房子和所有的東西都燒光了，由於她沒有什麼親戚朋友在香港，火後便唯有睡街邊。據她說：每晚都無法入睡，只有張着眼等天亮。她因為一連幾晚無法入睡，加以傷心流淚，兩眼紅腫，聲音嘶啞。她暈倒在深水埗街坊福利會門前之時，手裏還拿着一張報紙，因為她連碗也沒有一個，所以這張報紙就是她的飯碗。

受刺激過度的女子名林金柔，二十歲，以織布爲業，她丈夫是個郵局職員。他們結婚才不過一個多月，就遇到這場浩劫。前天在街坊會等候登記的時候，她暈厥了。經救傷人員救醒後，忽而放聲大哭，忽而渾身顫抖。經醫生診斷的結果，說她受刺激太深，要送醫院調治。她躺在擔架床上，斷斷續續的告訴人說：她是住在窩仔村的，現在什麼都燒光了。她說：當晚，熊熊烈火在她後面追趕她，爲了逃命，她向山頂爬上去。人擠路滑，有時要爬過人家屋頂，使她跌倒了好幾次。經過了三個多鐘頭的奔逃，結果她翻山逃到九龍仔木屋區。她說當晚，又「哇」的一聲大哭起來。有一個護士問起她的生活，她只說了一句：「我十四歲就要入工廠……」就哭不成聲，淚水在兩眼角流下來，繼而全身顫抖不已。

工展義賣有辦法
攤位職員紛捐薪
大會呼籲捐飯碗給災民

【本報訊】工展會義賣救濟石硤尾六村大火災民，昨天決定義賣詳細辦法如下：（一）全日義賣者須將全部貨品義賣；（二）攤位義賣不及一日者，最少須有四小時；（三）以義賣名目而只捐售貨款百分之若干者，概不接納；（四）聯合義賣部暫定設在聯合展覽室內；（五）攤位義賣時由大會交給該攤位以義賣旗，停止義賣時將旗收回；同時發給加封之錢箱，義賣貨款全部放入該箱內，義賣結束後該錢箱由理監事長構封核算；並由總務部編配派出義賣監督人員。（六）捐款、捐貨俱由宣傳部在大門口標貼。並由廠商會理事長在大會廣播勸捐。

昨天工展會播音叫各攤位報名參加義賣，並叫各搪瓷廠、膠廠、五金廠、鋼精廠捐出碗盆等給災民。昨天義賣一天的攤位有淘化大同、和興、南華印刷廠等三家；可可雪糕公司則由昨晚七時至十一時義賣四小時，觀衆購買頗踴躍。

今天義賣的攤位有：寶源公司、興華電池廠、唯一冷熱水壺廠、普濟藥行等。此外還有瑞和祥等茶行亦報名義賣一天，但日期未定。參加聯合義賣的攤位，昨天報名的有：東方製藥公司、常興鞋造廠、吧島蝦片廠、遠東文具廠、新新印刷公司、普濟藥行等。

又攤位捐款交由大會乘轉賑濟會者，有寶芝藥廠二百元，振華皮具公司五十元，南華玩具公司五百元。

又大會職員發動捐薪一天，發款賑濟災民，除大會各辦公廳紛紛響應外，場內各參展攤位之職員及售貨員，亦紛紛起而響應，計昨日已向大會報告者，有吧島蝦片廠、南華印刷公司、靈芝藥廠、東方製油公司、集大莊、香港絲綢聯營公司、協成乳罩公司、幸福化裝品公司、利華民內衣廠等。

工展會定有婦孺日
到時不准男士參觀
明晨招待外賓停售門票
中華漆廠攝影比賽提前截止

【本報訊】第十一屆華資工業出品展覽會明天上午招待外商、出入口莊及社團參觀。明天上午十時起，暫時停止售賣門票，至上午十一時恢復。該會並定本月卅一日為「婦孺日」，由是日上午十時至下午四時，只准婦孺入場。在此時間內，男子不能看工展了。

昨天到工展會參觀的有菲律賓商會考察團一行十人；周壽臣夫婦昨天亦到場參觀。昨天購票入場的觀衆人數是三五七五五人。

大會宣傳部舉辦的工展小姐競選，報名日期已定於今天下午十二時截止，明天下午三時在會場內大門樓會議室召開「工姐」選舉委員及評判委員聯席會議。至於參加競選的「工姐」，截至昨天止，已報名的共有卅五人。除日前報名的十八人外，近日報名參加的有：許苑棻（頌棠記）、唐秋萍（常興鞋造廠）、餘珠茵（可可雪糕公司）、馮月嫻、謝歸（以上香廚味粉廠）、李香琴（普濟藥行）。

又，中華漆廠舉辦的攤位油漆攝影比賽，原定明年一月十日截止，現提前於明年一月五日截止，八日揭曉。

洋人出術　強搶手錶

【本報訊】銅鑼灣掃桿埔足球場附近，昨晚七時半，發生一宗三西人強劫手錶事件。失掉手錶的男子名張巍，二十八歲，是某球場的散工工人。據說三西人在行劫之前，還借故問他幾點鐘，張鑑便伸手給他們看，不料對方突然把手錶搶去。那隻手錶價值三十餘元。

響應新年徵文
讀者來稿甚多
均祝賀祖國建設成就
文稿選輯後元旦刊出

【本報訊】本報新年徵文於二十六日晚間截止收稿，收到了數量很多的文章，許多人還附寄了詩歌與畫片，藉以說明對一九五四年的希望。

來稿除多數是香港、九龍的讀者寄來的之外，也有從長洲、元朗、鴨脷洲等地寄來的，還有不少寄自澳門。

作者中有工商界人士、教授、教師、店員、家庭婦女、醫科學生、中學生、小學生、護士、海員、汽車技工、巴士工人、製鞋工人、機器工徒、織業工人、洗衣女工、木工、失業工人。他們慶賀祖國在一九五三年的建設成果，預祝祖國在一九五四年的建設成就。

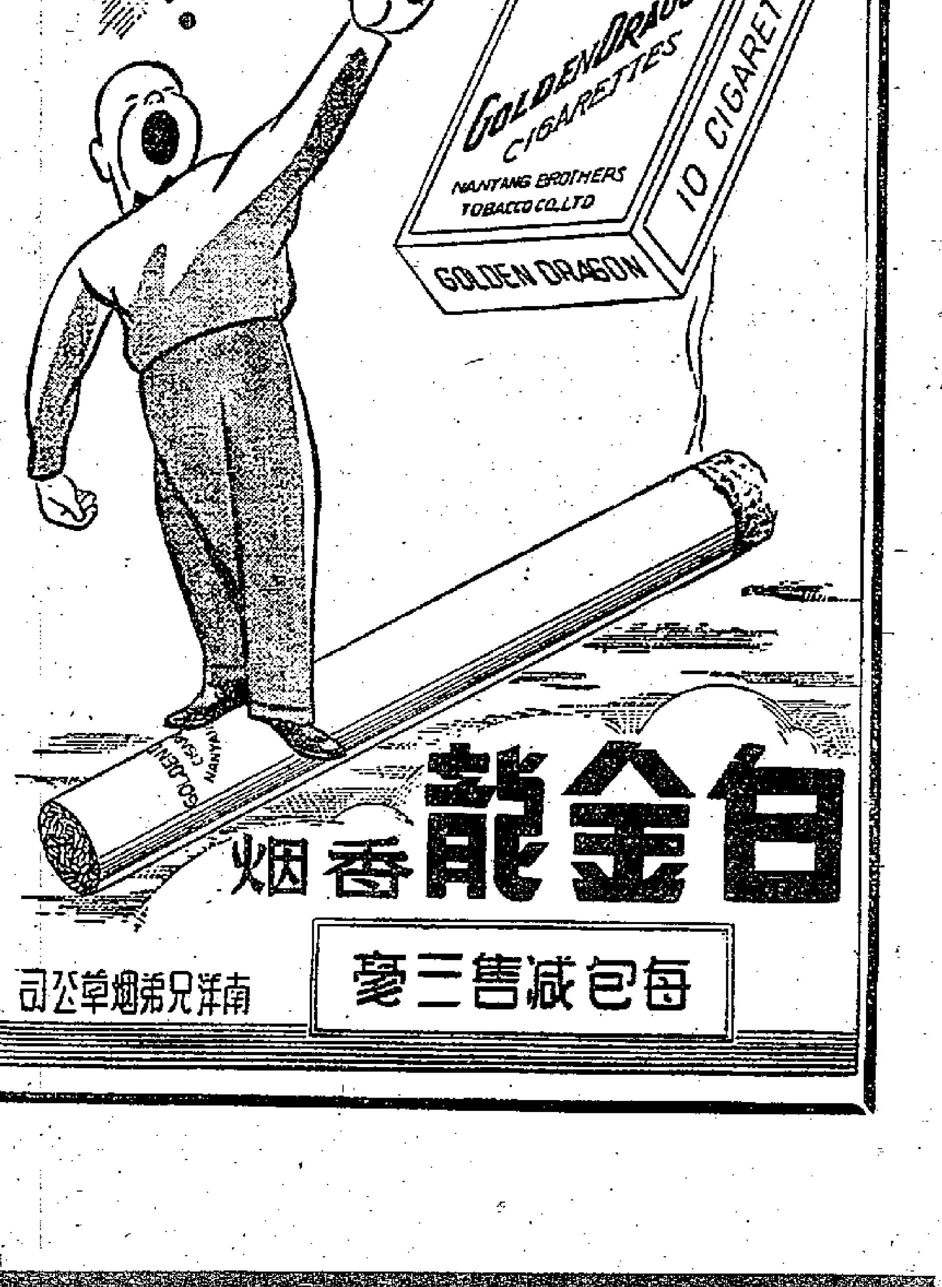
他們除對祖國建設的突飛猛晉表示興奮之外，幾乎一致表示堅決擁護和平，反對侵略戰爭。文稿正在選輯中，預定元旦刊出。

各業工會登記災胞
並發出捐冊號召工人捐款救濟
五金工人登記者已逾千四百名

【本報訊】自九龍深水埗木屋區廿五晚大火後，港九工聯會屬下各工會為關懷受災工人苦難，前（廿六）日起，經已分別在災區貼出通告，通知受災工人到工會登記，並發出捐冊，發動工人捐款捐衣物，以積極支助受災工人。他們準備在最短期間進行急救，以減輕受災工人的困難。

兩日來已進行登記受災工人的工會，計有摩托車九龍分會，港九五金工業總工會，港九紡織染業職工總會，中華電力公司華員職工會，港九樹膠塑膠業總工會，港九打銅職業總工會，深水埗船塢職工會，港九船塢總工會，海軍船塢九龍支會，港九船務裝卸總工會，政府華員工會九龍分會，香港洋務工會，港九木匠總工會，港九油漆業總工會，港九內衣職工總會等十七間工會。受災工人前往登記者甚衆，其中以五金工人受災情況最慘。五金工會已登記受災工人五百零五戶，家屬在內，人數已超過一千四百人。絕大多數工人的衣物經已蕩然無存，迫切等待救濟。

據悉：各工會將盡速發款救濟受災工人，港九五金工業總工會已決定撥出二千元慰問受災工人，港九紡織染業職工總會等，亦已決定在幾天內急救受災工人。



新聞雙週刊載：

歲暮談英國對外貿易

今年頭九個月英國貿易入超在七億鎊以上，十月份的貿易比七月份更差，
英國的外匯儲備，十月份比一九五一年還少了三成多，僅得十四億美元。

時評

據十一月份的「工業公報」所發表的數字表示：從一九五〇年到一九五二年英國的輸出降低了百分之五。特別是本年首九個月英國對外貿易報告已成爲若干評論的主題，多數的評論對英國輸出的前途表示關切，這種關切是由解釋目前情況的一些事實和數字所引起的。

今年再低百分之四

官方的報告，表示今年首九個月的輸出（包括再輸出）已降到十九億六千九百萬英鎊，比去年同時期的數字低了百分之四。輸入爲二十五億二千一百萬英鎊，低了百分之七。對外貿易的入超是一項特別不利的因素。下列數字可以說明全部的趨勢：和一九五二年第四季比較：本年第一季入超增百分之二十八，第二季增百分之七十七，第三季增百分之十九。在今年一月至九月，入超在七億英鎊以上。

十月份的報告也不再令人鼓舞，該月份的每日輸出率，甚至於比今年七月更低。

外匯情況受影響

英國的輸出與輸入已經影響到英國的外匯地位。在十月底，英國卻只有十四億美元的儲備，或者說是較一九五一年六月尾的數字還低百分之三十六。因此，英國仍然面對着支付不平衡危機的威脅。

今年上半年英國外匯的盈餘僅二千五百萬鎊（美國援款未計入），而在一九五二年同時期內的盈餘爲六千一百萬英鎊——減低了百分之五十以上。對於若干保守黨領袖在馬蓋特所發表的關於外匯情形的樂觀看法，許多英國報紙並不願意分沾。

把英國本年輸出和輸入價格動態的官方資料加以檢查，就可以看出：英國今年首六個月之所以稍有盈餘，是因爲暫時的因素。例如英國九月份輸入貨物的價格低於一九五二的平均數百分之十三，而英國輸出價格則僅低了百分之三。這就是說英國因此賺得了數百萬英鎊。

但是，正如經濟報紙所指出：這種情況是不能長久維持的。英國已經面對着必須減低輸出品價格的情況，除非英國輸出的數量大大地增加，否則，這就可能導致英國外匯收支的更大的惡化。

機械的輸出遇到困難

還有值得注意的事實是：本年在許多機器工程項目上，英國要維持它的輸出水平，已經感到困難了。

例如今年的一月至九月，英國的機械工程輸出幾佔全部輸出百分之五十，但與去年同時期比較則減少了五千二百萬鎊。特別是某幾項重要項目更在劇減。和今年首九個月比較，電氣裝備、汽車、內燃引擎、及鍋爐設備，以重量而論，要減少百分之十九。在五金機器工具方面，減了百分之十三，紡織機減了百分之十三。農業機械方面減了百分之三十六。在輪船等方面也低了百分之十二。

工業面臨的危機

因輸出減少，通常就影響到一般機械、建築機器及造船業的就業工人人數，因此也裁減起來的時數。許多公司的定單亦減少了，因而被迫減少開工的時數。機器工具公司所接到的定單，比他們的生產能力低百分之三十。

英國報紙也承認，英國工業正面臨危機。

本年首六個月，建築機器的就業人數減少三萬二千人。造船是英國歷史最久的工業，而現在英國造船的生產力僅使用得百分之七十。英國造船紀錄在西方造船紀錄中所佔的比重，已由一九四六年的百分之五十八降到一九五二年的百分之三十。

據「金融時報」說：許多機器工程公司，正因生產力過剩而感苦惱。

「補救」之策失敗了

用爭取美元以補救這種情狀的企圖已經失敗。其實，英國對美國和加拿大的輸出自從七月以來就減少了，和一九五三年六月的水平相比，八、九兩月已共減百分之二十。

英國貿易部長桑尼克羅夫最近在談到英國對美元區輸出的前途時說：「工業家們最洩氣的是對美國輸出所牽涉到的種種複雜問題。」而且他們認爲：不值得用力去爭取這樣的市場。」

英國報紙會舉出一些事實和數字，說明對東方貿易在過去英國的貿易中所佔的比重。例如在一九三七年，蘇聯、東歐和中國對英國的總輸出，是佔了相當數量的。那年英國輸往東歐和中國的電器和電氣設備與機器，幾等於英國輸出這些貨品到西半球去的總和（加拿大除外）。

呼籲擴大東西貿易

英國從東歐和中國得到必需物資的機會，其重要性也不下於英國對這些國家的輸出。據官方的數字顯示：甚至在一九五〇至五一年內，英國從這些國家所輸入的大麥，要佔其全部大麥輸入的百分之四十以上。輸入的玉蜀黍幾佔百分之三十六，鋸成的軟木幾佔百分之三十，豬鬃幾佔百分之四十二，夾板等佔百分之二十三。

還有許多數字都可以證明英國和東方貿易是有利的。最近據「統計學家」刊物指出：「英國面對着如德國和美國這一類的競爭者，在機械工程貨物方面，它正失去了若干世界市場。關於整個東西貿易政策的修改……似乎早就要做了。」

像這樣的言論是適時的和明智的。越來越多的商人和一般人士，都在呼籲擴大與東方的互利貿易。在解決英國對外貿易所碰到的嚴重困難上，東方所起的作用是不小的。（應明節譯自蘇聯新聞雙週刊第廿三期）

香港進出口貨價統計

日期：十二月十九日至廿四日

類別	比一九五〇年上半年平均價漲▲或跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲〇九·六八	×一·〇四
五金	▲二九·八九	▲〇·二九
工業原料	×二〇·四五	▲〇·一八
花紗布	▲一三·〇七	▲〇·六一
西藥	×四四·二八	▲〇·六六
洋紙	▲七四·〇〇	×五·七五
出口土產	▲〇五·七八	▲〇·二五

說明：香港進出口貨價統計，係根據八十五種進出口貨批發價格平均計算。（訓練）

大題小話

捷報頻傳

當一九五三年快要過去，新的年頭快將到來的今天，祖國生產建設線上的捷報，一個又一個地飛傳而來。

鞍山鋼鐵公司三大工程的勝利開工，是使一切熱愛祖國的人最感興奮的消息。

這三大工程就是：無縫鋼管廠、大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐。

毛主席在電賀鞍鋼職工時指出：「鞍山無縫鋼管廠、鞍山大型軋鋼廠和鞍山第七號煉鐵爐的提前完成建設工程並開始生產，是一九五三年我國重工業發展中的巨大事件。」

鞍山市人民正在忙着迎接三大工程的開工典禮，他們張燈結綵，喜氣洋洋。我政府首長以及由莫斯科專道而來的蘇聯部長會議副主席捷沃西安，亦前往參加盛典。

三大工程的完成和開工生產，成了我國第一個五年建設計劃的第一年建設的一個大喜訊。

規模既大，設備又新

鞍山的三大工程，是個規模既巨大，設備又新型的工程。

例如大型軋鋼廠，如有一座長近一里路的巨型廠房，爲了供應原料和運送成品，在這座工廠的內外，就鋪設了八條鐵路。廠裏的直流發電機的總發電能力，比之蕪湖、徐州一級城市全部發電量還要大。

這座巨型軋鋼廠，因爲設備規模是大的，因此生產能力也是大的。

據估計，她每年生產的鋼材，如果折成糧食，大約等於去年全東北總收穫量的五分之一；用來搭蓋廠房，可以搭蓋成十座像她一樣大的軋鋼廠，幾百座像東北的最新型的亞麻紡織廠。其中光是每年生產的鋼軌，如果用來鋪鐵路，就可以從長春鋪到廣州。

她是一座新型的自動化工廠，擁有世界上第一流的設備，全部生產均由電氣操縱，只要按動電鈕，生產就可開始。

其他像無縫鋼管廠和第七號煉鐵爐的工程，也是個又新又巨大的重要工程。

大工程都可完成

鞍山的三大工程，不過是今年我國重工業建設工程之一部份。今年工業部的一般基本建設竣工或開始生產的很多。

據最近的消息，我國重工業部今年的二百一十三個建設單位，到上月底，建築安裝工程已完成計劃百分之九十一點三三。其中的二十五項重點工程，目前已竣工並投入生產的，除鞍山三大工程之外，還有鞍山第二座自動煉鐵爐、龍烟鐵礦兩座煉鐵爐、馬鞍山鐵廠六座煉鐵爐、瀋陽冶煉廠銅電解車間、東北第八水泥廠、雲南錫業公司大屯選礦廠和正在試車的山東五〇一廠。到年底，其他工程都可完成或超額完成全年計劃。

這些企業能迅速完成並先後投入生產，對我國工業發展迅速的提高，是有很重要的意義的。

成就輝煌，前景美麗

除了重點發展重工業，輕工業也得到了適當的發展。

因爲工業在發展，我國生產的總值，一年比一年提高起來了。

據二十五日人民日報的社評稱：一九五〇年的工業生產總值比一九四九年幾乎增加三成，一九五一年又比五〇年增了三成多，一九五三年預計又比五二年增兩成多。

即是說，今年的工業生產總值，可達一九四九年的三倍。

明年是我國實行第一個五年計劃建設的第二年，我們將有六十五個主要的新建、擴建和改建的企業投入生產。這些企業的投入生產，對我國工業發展速度的提高一定要起着更巨大的作用的。

在英明的領袖和人民政府領導之下，在全國人民的支援與工人的努力之下，加上有盟邦蘇聯慷慨無私的援助，先進技術、經驗及專家的指導，使我國今天的工業建設，成就是輝煌的，而前景更是無限美麗動人的。（西門）

鞍山三大工程的面貌

·劉 基·

鞍山無縫鋼管廠，大型軋鋼廠和第七號煉鐵爐的提前完成建設工程並開始生產，是一九五三年我國重工業發展中的巨大事件。

（無縫鋼管熱軋工段車間全景）

「鞍山無縫鋼管廠、鞍山大型軋鋼廠和鞍山第七號煉鐵爐的提前完成建設工程並開始生產，是一九五三年我國重工業發展中的巨大事件。」這是毛澤東主席致鞍山鋼鐵公司全體職工的賀電中所說的一句話。由此可見，這三大工程的開工生產，對我國經濟建設有極大的重要性。

三大工程的概括內容是怎樣的呢？這裏就來作個簡要的介紹。

無縫鋼管廠

先說無縫鋼管廠，這是我國建設計劃中的重點建設工程之一；規模龐大，技術複雜。但在政府的領導、全國人民的支持和全體職工的努力下，從去年七月開工興建到今年十月底正式移交生產時止，只是十五個月的時間，全部工程即已提前完成，產品且達到了優等質量。十月廿七日第一根無縫鋼管試軋成功後，跟着還試軋出口徑更大的管子；軋出的成品質量，有些已超過了試軋中的最高要求。

無縫鋼管廠的設備全是自動化和現代化的。就工程規模、精密程度、技術要求和經營管理的複雜性這幾方面而言，要超過過去三年經濟恢復時期的任何工程。

其中單是基礎工程所挖的泥土和澆灌的混凝土，就約有十三萬立方公尺；從鋪設的電纜管道中穿過的電纜、電線，約長三百四十華里；裝置的機器重約七千噸。在施工中，有高達四十公尺以上的建築物，有深達九公尺而且必須一次澆灌完的地下機座混凝土基礎；在安裝中，有不少機器所要求的震動幅度，不得超過幾絲（還不到一根頭髮的五分之一粗）。整個工程需要六個專業工程公司和六十四個工種的工人配合施工，這樣一個現代化的工地，其施工技術和經營管理的複雜程度，是不難想見的。

無縫鋼管廠的完工和迅速投入生產，對保證我國五年建設計劃的完成，有很重大的作用。無縫鋼管是工業建設中一項不可缺少的重要器材，它比有縫鋼管的抗壓力大許多倍，又比有縫鋼管輕，舉凡飛機的骨架和高壓油管，軍艦、船舶、火車頭和各種工廠用的鍋爐管，鑽探地質和開採石油用的鑽桿及套管，工廠、礦山機械用的油管、空氣壓縮管和輸送水、暖氣、瓦斯等，都離不開它。無縫鋼管廠開始生產以後，將促進我國地質工作、石油工業、機械工業和電氣的發展，並將大大地改變我國工業的面貌。

第一座大型軋鋼廠

說到我國新近落成的第一座自動化大型軋鋼廠，亦已於十二月十日正式移交生產部門了。這是鞍山鋼鐵公司在國家第一個五年計劃中，繼無縫鋼管廠建成後的又一個大工程。該廠於十一月三十日開始熱試軋，已試軋出的三種主要產品是：大型圓鋼，無縫鋼管胚和重型鋼軌。經檢驗證明，這些產品很優良，完全是一級貨。鞍鋼大型軋鋼廠是在去年八月開始建築的，該廠生產能量之大，可從三個例子中看得出來：它一年出產的重鋼軌，可鋪成一條北起長春，南迄廣州的鐵路；它一年生產的大型鋼材，可蓋成十座和該廠一樣大的軋鋼廠；它每年生產的鋼材如折成糧食，約合東北區收穫量的五分之一。

這個工廠規模很大，單是在施工時，所使用的混凝土，鋼材和木材等材料，就足以蓋搭一座面積八千平方公尺的五層樓而有餘。從這個基礎工程來看，就可以想到整座工程究竟有多大！更驚人的是：一個軋鋼機的部件已重達三十噸；一個機器「地腳螺絲」也重一點八噸，安裝這些螺絲必須用機器，人是拿它不動的。這麼大的一座工廠，只用六百四十多名工人就可進行生產了。你會說這是奇蹟嗎？其實是六百多個工人只要分坐於六十多個操縱台上，按按電鈕或撥撥操縱器，那末各種機械就會自動地進行各種複雜工序。這裏的機器，也都是自動化和機械化的，只要一按電鈕，全部機器便一起開動了。該廠所產的幾十種鋼軌和鋼材，質量都非常好。

自動化煉鐵爐

繼無縫鋼管廠和大型鋼管廠之後，由鞍山鋼鐵公司改建的我國第二座自動化煉鐵爐——第七號高爐，也於十二月十八日下午正式移交生產部門了。這座曾遭日僞及蔣介石破壞而致停工八年多的煉鐵爐，現在正以嶄新姿態投入經濟建設的行列中。

這座煉鐵爐的機械化與自動化程度，不但可與今年三月投入生產的第八號煉鐵爐相比美，而且規模要來得更大。按照設計標準計算，它的生產能力將大大超過日僞時期所有的最高產量，並且每年可比第八號煉鐵爐多產幾千噸生鐵。這座煉鐵爐每天將可吐出價值約等於九萬個農民一天生產總值的鐵水，藉以支援全國性的經濟建設。

這個工程的規模也極大。它裏面包括有蒸汽鍋爐、鼓風機、煤焦爐、煤氣洗滌機、變電所和鑄鐵場等一系列設備。建設全部工程所用的機械設備，鋼材和耐火材料，足足裝滿了七百多個火車車皮。鋪設管道和裝配電線共五萬多公尺（合一百多華里）。

這座煉鐵爐的開工生產，可使生鐵產量迅速增加，從而使各個煉鋼廠能冶煉大量的優質鋼，這些優質鋼可製造各種供工廠、礦山用的機器設備與鋼材。同時，大批鑄鐵和鋼也可給農民製成各種新式農具。所以說，這座煉鐵爐的勝利完工和投入生產，是我國人民的一件大喜事。

大型軋鋼廠一角

該廠開工生產後，軋成的鋼軌要送到冷床進行冷却。本圖所見的是該廠工人正在試運鋼中進行調撥鋼件。

工商週刊

第五十一期

今年以來的港英貿易

馮奕山

英國來貨藥品佔去四千餘萬元，比去年來貨增一倍，大部轉銷內地，供港銷的香煙、棉紗、呢絨和毛織疋頭一致比前減少。

今年來香港對英國貿易，在總的數額上要比去年稍增。

據港府編製的統計數字顯示，今年一至十一月份英貨輸港的數值，共達四億三千五百八十七萬元（每月平均爲三千九百六十二萬元），比去年同期增加一千零六萬元；由香港輸英的貨物，則由去年首十一個月的七千七百六十三萬元增至今年同期的一億零六百十九萬元（每月平均爲九百六十五萬元）。兩者相比，港貨輸出的增加比率，要比自英國輸入增加的比率爲大。

逐步減縮

今年來的港英貿易，有着一種明顯趨勢，即英貨輸港是逐步減縮的，而港貨輸出則是一度增加後即告回落。例如首季英貨輸港的數值，還有一億三千五百七十四萬元，第二季已減至一億二千六百七十四萬元，第三季更降至一億零四百七十七萬元——與首季相比，減少了百分之二十以上。在另一方面，首季港貨輸英的數值是二千九百四十八萬元，第二季增至三千三百四十六萬元，但第三季則又跌至二千六百八十五萬元——與首季相比，也減少百分之十以上。十月份的進出口貿易稍有增加，但十一月份又再度下跌了。

藥品毛條多銷內地

今年頭十一個月中英國運港的貨物，仍以藥品爲最多，計值四千五百十七萬元，即佔近同期來貨總值的十分一；如與去年同期英藥輸港總值的二千四百二十三萬元相比，則更增近一倍。由這裏可以看得出來，英國是不願給法、德、意等國藥品佔領着香港市場的，何況英國藥品今天又正面對着生產過剩的情況。

進口香港的英國藥品，有大部是轉運到內地去的。毛條也是如此。今年頭十一個月英國毛條輸港的數值，共有一千八百九十六萬元，這比去年同期增加了二百二十一萬元。香港本身沒有毛條加工廠，這些製造毛冷的原料，大都是港商買入轉銷內地的。至於供香港本身消費的香煙，棉紗和蘇格蘭呢絨，毛織疋頭等，則一致比前減少。以今年首十一個月與去年同期相比，英國香煙輸港減少一百五十一萬元，棉紗減五百五十一萬元，呢絨則更減少了一千零十四萬元。這些情況一方面固然是反映出香港商場的不景，居民的消費力不斷減弱，但另方面也反映出，美國香煙已逐漸奪去英國煙的銷場，意國的棉紗和日本的呢絨，也以訂價廉宜爲號召而侵進港市了。

膠鞋輸英較多

由香港輸英的貨物，今年頭十一個月內仍以膠鞋爲最多，總值一千八百五十七萬元，即佔同期銷英總貨值的一成半。衣鈕、棉手套、襯衫和針織品的輸出額，也比去年增加。但增加得最多的還是豬鬃，去年首十一個月只輸出了七萬六千二百元，但今年同期卻已增至五百七十六萬元了。兩相比對，增加了不止七倍！此外，來自內地的爆竹，今年也有一百一十四萬元輸往英國。

香港工業製品輸英之所以能保有一定數量，是因爲它享受到「特惠稅」的待遇，售價稍低也還屬有利可圖。但如果英國對外貿易的巨大逆差情況一天不改變，英國人民的生活條件一天不能改善，事實上港貨輸英的前途還是困難很多的。過去港製膠鞋和電筒、棉布等，都有相當數量銷往英國，而今年則已一致減少了。據外國通訊社報道，在現行的英日貿易支付談判中，英國已答應進一步放寬日貨進口。如果此說不虛，則港貨銷英又會增加一些困難了。

看看趨勢

至於英貨輸港一再退減這一問題，也只有在兩種情形下才可望減緩其繼續惡化的趨向。首先是要英國在經濟上擺脫對美國的倚賴性，迅速地開展東西間貿易，只有這樣，她才可用英鎊（不必用美元）買入廉價而有用的原料，才可以降低她出口貨的成本。另一方面是，解除「禁運」、「管制」等種種加諸於香港身上的人爲貿易束縛，使香港商場能有個喘息的機會。事實上早已清楚地說明：港、英貿易決不可能在兩皆窮困的情況下有所進展的。數字告訴我們：一九五一年港、英貿易的總額，曾達至八億三千四百萬元，而去年則已急降爲五億五千三百萬元。即使今年全年的數字能夠達到六億元，也還是不能與往昔相比的了。

特寫

「人情緊過債」

——節後談聖誕生意

一年一度的聖誕節又過去了。

商人當距離聖誕還有廿多天的時候，便開始了各式各樣的佈置：櫥窗內的雪景、門前的紙花和五光十色的電燈，這的確是化了不少工夫來裝飾的。正如老闆們說的，這種佈置，一方面當然是爲了應節，但另方面也不能不說是互相競爭以廣招徠的方法。

「聖誕」究竟帶給他們些什麼呢？據商人們說，它帶來的是一年不似一年的生意。

先從可吃的、喝的來說吧！按香港人的慣例，每逢聖誕節，不少人總有一番送禮的習慣。例如朱古力、糖果、洋酒、罐頭、水果都是最暢銷的禮物。所以商店的老闆夥計們一早便把那些一盒盒的朱古力糖，加以裝璜一番，洋酒也每兩瓶、三瓶的裝好一籃籃，放在最搶眼的地方，果籃也被玻璃紙封起吊在門前了。但今年這些貨物的銷路，普遍都比去年減少，據估計，比去年同期大約減少了二成至三成。

儘管是「人情緊過債」，但拿出錢來時也不能不作考慮了。比方以朱古力來說，能化三十多元來買一盒的人究竟有限。仍是四、五元一盒的銷路比較多，估計下價貨要比上價貨多銷一半左右。

商人吸取了去年的經驗，當今年開始訂購這些貨物時，已取緊縮政策，少訂貨物，一般訂貨約比去年少了三分之一。

再說到洋酒，因爲價錢減低了，所以有些商店即使說是銷量沒有多大減少，但營業額還是少了。比方「威士忌」以前每枝賣十九元，現在十八元左右就可買到了。

在這個聖誕節裏，比較暢銷的洋酒是「威士忌」、「些厘」和「砵酒」等。兩瓶一籃的起碼要廿多元，三瓶一籃的要四十多五十元。據一家商店的老闆說，三瓶裝的銷路較好，因爲用木箱裝着，送禮比較爲可觀。但他們今年的洋酒銷路也較去年少了一成至二成。如果加上外銷退縮的話，則可能不止此數。

至如金華火腿、果籃，也是聖誕節的禮品之一。今年爲聖誕而辦來澳洲火腿的來量，比去年約減少三分之二。據一家辦館頭商說，因爲去年訂貨訂得太多，至今年要經過很久的時間才銷完。因爲這個緣故，他就大大減少了訂貨。

在這個節裏，本來洋果的銷路也是不錯的，但據果欄商說，就在節前的幾天，水果生意仍然要蝕本。原因是：貨質易壞和銷路弱。例如美國的石榴臍橙平均每箱要蝕八元左右。又如提子，因爲每箱平均有三分一是爛的，所以經常市價每箱都比成本價低了差不多十元。據說，往年一天銷幾十個果籃的果店，他們今年一天不過是銷得十多廿個了。

至於玩的、裝飾用的消費品，今年的銷路情況也不見得比往年好。比方兒童玩具、聖誕咭及許些洋雜貨品，雖然好些商店都實行大減價，但銷路反而比往年減少了二、三成。正如一些商人說的：儘管貨物是減價了，但「平貨」也要「平錢」呀！

聖誕節很快的溜走了，而留櫥內的聖誕貨物卻還有好些留着未走哩！

椰城的年晚市情

·萬志方·

印尼通訊

再過十天，便是新年了。急景殘年的氣氛，現正籠罩着椰城市場。這幾天來，已經有些商行在撥動賬册，結算賬項，打理貨架，清點存貨了。走到大街上，可以看到：有些商行的伙計正在把櫥窗上的大玻璃塗上白粉，擦個乾淨，準備一切迎接新年的來臨。

市道靜

年尾的椰城商場，表面上與往年無異，但實際是有所不同的，今年年尾商場表現得特別顯著的是市道靜、銀根緊、貨價跌。

大概是因一般購買力比去年更低落的緣故，今年的年尾市不特一般日用品銷力不振，就是年銷貨品也多數沒甚銷路；這情景，恐怕不但椰市如此，鄰近椰市的小埠也是如此。所以今年鄰近各地的貨客要來椰市提辦貨物應市的情形很少見，反之，目前泗水、三寶壟、井里汶各地客商，多早作歸計，尚有滯留椰城的，也多只是到各店家談談坐坐，問問行情，甚少買貨。因此，現在市上大宗買賣已少。

銀根緊

商場銀根特別緊俏，這可從近日很多店家在貨物賣出之後，不到兩天就要急於收款的現象可以看出來。年底結算期間，商場銀根比較緊，本是例有的事，但今年不只緊，而且是特別的緊，這在程度上和往常不同。今年商場銀根所以特別緊細，首先是因爲近月來申請進口外匯，輸入商人要籌集鉅額現款，作繳納輸入預付金和開信用證按金之用，現在批准的都是從歐美或日本方面輸入的進口貨，貨物起碼三個月後才可運來，這無異壓積輸入商大批的資金。其次是對香港進行易貨貿易中，有大批的入口貨，因爲未有依規定輸出土產，致被印尼政府扣押在海口貨倉中，限令依規定輸出土產、或加繳百份之二十的罰款，才准提取，據說凍結在海口倉庫的入口貨限期年內予以清理。所以輸入商不論進行收購土產以供應出或遵例繳納百份之二十罰款，都是需要大宗現款以供週轉的。再其次，因爲商場蕭條，買客少，要拋售存貨吸取現款，也不十分容易，這亦是市面銀根特緊的另一原因。

貨價跌

一方面是市道淡靜，買客少，另一方面是貨商銀根緊俏，急需拋脫存貨，求現週轉，因此造成了入口貨價有普遍下跌的現象，以目前的市價和本月上旬的市價比較，雙蘿元領衫每打跌了五盾，雙渡羅白背心每打跌二盾半，二八八粗庄白背心每打跌一盾，七吋厚膠梳每羅跌三盾，五吋厚膠梳每羅跌二盾，燕印牙刷每羅跌五盾，大五羊牌電池每打跌一盾，大夜明牌電池每打跌半盾，香港三色斜布每疋跌十盾。

因目前市場上是這樣的情景，雖然印尼輸入總局已宣佈二期進口外匯輸入申請，二十五日起可以接受，而且特別外匯額可能繼續發出，但是相信一般輸入商已不像以往那樣急急於申請輸入了，不能不稍持觀望的態度。

新希望

椰市商場今年來生意，首三季（即由一月至九月）大致尚平穩，雖然市情也有過冷淡，但貨物還有點銷路，貨價有起有跌，惟跌時不急，商人大蝕的比較少。可是，自從十月份迄今，市情最壞，不特貨物銷路呆淡，而且貨價跌多漲少，跌的時候，跌得大，有些貨在本季內跌了三四成的，跌得快，使不少商人措手不及而致蝕了大本的。今年生意已近尾聲，一般商人只好寄希望於明年。

椰城商人是懷有新的希望的，他們認爲印尼和新中國已經簽訂貿易協定，交換了兩國通常出口貨物名單，雖然展開中印間貿易，仍有待今後的努力，但這件事，對印尼經濟前途來說，不失爲黑夜中的一盞明燈。要印尼經濟情況有好轉，椰城商場生意才有好的希望。（椰城二十日寄）

椰子油

椰子油係由椰子種子壓榨而成。椰子爲棕櫚科，爲常綠喬木，產於溫帶及熱帶，莖高達七八丈至十丈餘。葉大，爲羽狀複葉，生於莖的頂端，花單性，雌雄同株，果實爲核果，有三稜，外層堅硬，內部有乳狀液汁，每株年產椰子數十個至二百個不等，正常收穫期爲七月至十二月。

我國椰子產地，集中於海南島，但過去僅夠自給，近年來則已大量栽培，成爲海南島主要貿易之一。海南島椰子之產地，以東南沿海之文昌、陵水、崖縣等處最多，年產椰子八千萬個以上，榨成椰油達七、八萬擔。此外廣東亦有栽培，但僅屬少數。海南島椰子油以文昌所產者較陵水爲清，集散地大部爲海口，僅極小部分轉集於榆林港，然後運往廣州、上海、再轉銷於國內各地。每年出口數量，約在五、六萬擔左右。

椰子油可製燭和肥皂，又爲動物油脂之代用品，在醫藥上亦可作藥用，而新鮮椰油又可作烹飪之用，此外椰子油亦可燃燈及作油漆之原料，椰子除榨油外，果肉尚可生食，及作爲糖果、餅乾、菜食中的配料，而椰木木材堅實，又爲建築及製造器具之良材。（金失）

美國官商之間演趣劇

美國狄特洛州克里斯拉汽車製造公司每年照例要舉行一次展覽會，而今年的展覽會，卻發生了一件不大不小的事情，驚動了美國的報界，也驚動了美國的官方。驚動的原因，倒並不是因爲該公司有什麼特殊完美的新出品展出，而是由於克里斯拉出口公司董事長湯瑪斯十一月十二日發表了一篇演說所引起的。

這位湯瑪斯在對克里斯拉公司的新式汽車大加稱讚一番之後，接着就說美國大有可能在最近將來出售汽車給中華人民共和國。並說這個「大的新的市場」可以刺激在衰落中的美國汽車的出口。他透露：美國商務部最近曾調查美國對華貿易的可能性，而克里斯拉是準備參加這一貿易的。

湯瑪斯這一席言論引起了華盛頓大大的騷動。國務院和商務部的官員忙着聲明一番，說在目前情況之下，美國並未考慮准許商人與中國貿易，並說湯瑪斯只不過是某種人的夢想而已。

可是，克里斯拉的負責人卻不服氣，仍安持他們的立場。跟着在官方否認的第二天，克里斯拉公司副董事長賴斯·柯甫也來一個聲明，說他的公司會接到商務部的調查表，報上刊出的消息，也報道着其他公司已受到類似的調查。紐約「世界電訊報」於十一月廿一日有這樣的報道：

「國務院和商務部已經在靜悄悄地開始調查，想明瞭商人對提前恢復對華貿易的興趣。……據初步調查發現，表示出美國一般商人都同意克里斯拉公司湯瑪斯先生的意見」。

人們從這件事可以看出：克里斯拉負責人所透露的消息，顯然表現出美國的工商界是熱望恢復對華貿易的。（明取材自「新時代」一九五三年四十八期）

港會脚頭爽辣 傑志苦戰獲勝

被港會追成各三平手終勝一球

乙組銀牌賽巴士贏傑志

【本報訊】昨天在嘉山球場舉行的兩場足球賽，乙組銀牌初賽，巴士終以二比一淘汰傑志，獲得複賽權。這是兩隊第三次碰頭；前兩戰的紀錄是零比零及一比一。甲組聯賽，傑志以四比三贏了香港會。

傑志昨日派了金蘇生，前鋒攻力提高，不過後防還是不夠穩健。在上半場完場前一分鐘內，竟接連被香港會攻入兩球。這之間，張觀與不夠鎮定，固然是主要的原因；但李炳照、雷樹泮、謝錦洪的速度不够，擋不住香港會的前鋒急衝，也是重要的因素。下半場，郭有傷足，改串右翼，謝錦洪雖與李炳照易位而處，以抵禦堅尼，但由於前鋒不能擴展開攻勢，老在挨打，使後防險象萬狀。從傑志昨天勝香港會的情形來看，全陣還是不够理想；要待改進的地方還多。

香港會打得相當爽辣，前鋒得球，總是大脚吊前，五鋒聯袂衝擊，靠了他們身材佔到優勢，這一套盲衝瞎撞的踢法，也頗有用場。

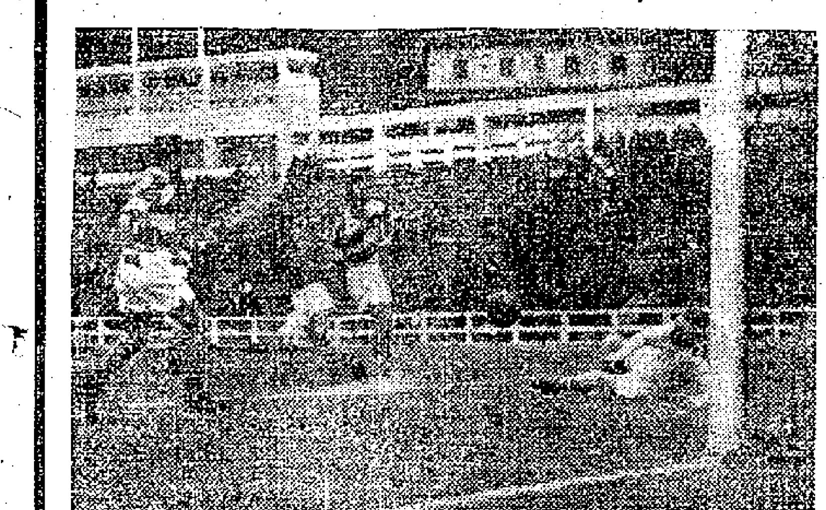
開賽僅一分鐘，香港會傾師進迫，李炳照在廿五碼外阻人犯規，左輔山度路誤門高吊，堅尼如飛衝至，張觀與慌忙間，撲不着皮球，堅尼一衝而入，傑志先輸一球。三分鐘後，傑志反攻，金蘇生挑過花留，禁區內鄧足猛射，球從右上網角鑽進。和局後，傑志猛攻。六分鐘，金蘇生再度迫門近射，球如矢發，但却打中麥當奴身上彈出。十五分鐘，侯澄滔傳中，朱永强切入急射，吉頓拍出不遠，郭有射空門不中。十七分鐘，侯澄滔再度邊線吊中，金蘇生迎球射門，吉頓拍出，郭有挑入空門，傑志以二比一反勝。廿一分鐘，港會在禁區外獲得罰球，武倫輕輕一撥，送向門左角，畔加玲衝前接應，但用力太重，球從斜出界外。這時，郭有傷足離場裹傷，傑志以十人作戰，但攻勢仍盛。廿八分鐘，鄧文治得球，突向中路，金蘇生跟球急進，用頭一碰，順勢再加一脚，吉頓不及防，三比一，傑志佔有絕對優勢。怎料在完半場前一分鐘，香港會反擊，堅尼撞門，張觀與倒地撥出不遠，畔加玲及時趕到，將球撥入空門，二比三。跟着，香港會再來一次閃電攻勢，堅尼及畔加玲並騎追門，慌亂間，張觀與又告失手，香港會追成三比三，完上半場。

下半場再戰，郭有復出，但脚部已有「跛狀」，只好改踢右翼，朱永强任右輔；後防也有謝錦洪、李炳照易位。接戰後，雙方都有相當攻勢。五分鐘過去，侯澄滔在底角處得球吊中，朱永强佯個正着，頭頂破門，四比三，傑志再勝。十五分鐘，金蘇生傳過花留射門，吉頓搶出迎救，勢成空門，鄧文治大脚吊門，惜用力太大，高飛出界。打下去，香港會取得優勢，鄧文治退到中場助守，傑志門前草木皆兵。抵到完場，總算以四比三保持勝局。

開賽時，兩陣如下：

傑志：張觀與；雷樹泮、李炳照；郭、謝錦洪、石；侯澄滔、金蘇生、鄧文治、郭有、朱永强。

港會：吉頓；他卸、岩士；披、唐；布簡克、花留、麥當奴；畔加玲、山度路、堅尼、武倫、丹頓。



昨天在嘉山舉行的乙組足球聯賽，傑志前鋒朱永强迫近港會門前勁射的一個鏡頭。（本報攝）

銅鑼灣球場 星島挫海軍

【本報訊】星島與海軍昨天在銅鑼灣海軍球場作第一循環的甲組足球聯賽，星島苦戰以四比一擊敗海軍。

說它苦戰，是因爲下半場它被海軍圍攻，處在劣勢中反能打進三球（上半場先勝一比零），取得最後勝利。星島由於侯榕生缺場，陣容變動很大：以許竟成、莫錦松分任左、右後衛；左前衛由羅鏡泉擔任；右輔則由病癒復出的周杰頂替。這一來，……半節中，演出不錯，死拚爛搶，阻遏住星島的進攻。星島苦戰到廿一分鐘，才由周杰在廿碼外勁射破網，以一比零佔先。

下半場，海軍展開反擊，星島一方面由於張金海、許竟成、劉松生等缺乏後勁；另方面也因後衛未能抵擋對方的猛烈攻勢，迫得陷於苦戰。六分鐘，海軍派利士遠吊，利夫乘勢衝門，但因衝得太急，錯過「單刀」建功機會。八分鐘，麥連門前勁射，斜出。之後，柏夫、星島等連續失機。驚險萬分。假若不是海軍前鋒射門準頭太差，星島這時要輸兩球。由於海軍急於求勝，傾力反攻，後衛也遠出助攻。十五分鐘，何祥方在中場得球，乘勢推進，再直線傳交薛沛然，成「單刀」之勢，薛帶球至距門十五碼左右施射，威廉士擋落在門前，薛沛然箭前射入。只兩分鐘，星島復得機乘虛挺進，許竟成撥交周杰，廿碼外射入，成三比零。

到廿五分鐘，海軍利夫在混戰中將球傳給站在星島門前空位上的柏靈頓射入，打破光蛋。其後，海軍仍盡力反攻，但都欠最後一脚。到卅二分鐘，許竟成底線切中，周杰凌空一抽，不意仍抽了個空；好在皮球還落在他的脚下，只見他一個轉身，立即施射，海軍門將撲救不及，便成四比一完場。

約瑟演出一團糟 東方獲四球淨勝

東方前鋒越打越起勁

【本報訊】昨天有乙組銀牌及甲組聯賽的足球比賽各一場在愉園角逐，結果：乙組銀牌，柴灣以二比一淘汰港會；甲組聯賽，東方以四比零淨勝約瑟。

甲組聯賽一場，東方有擁躉基礎缺場，用乙組的卑振麼出任左翼前鋒，戰鬥力雖然受了影響，但對付約瑟，還是綽有餘裕。上下半時，先後射入兩球。約瑟的實力，遠不及東方。它既不能攻，又不能守，演出一團糟。全隊只有中堅雪士及右前衛碧士演出較佳。假如東方不「客氣」的話，是可能多勝幾球的。

此戰，東方起初開踢得不大起勁，雖然一開始就取得攻勢，但久久未能開紀錄。李洪、殿祺兩人先後兩次在無人攔阻時射門，但因在射門時被對方推進，守方收了。一分鐘，約瑟的李焯近門勁射，掠門而過。十生差些入網，才爲東方吃了一驚。作戰稍爲起勁，十四分鐘，韓士求勝心切，在自界邊緣，使犯規，羅偉權主射罰球，李洪射入網；但因東方越位在先，未判球。十七分鐘，李洪……[illegible]

空軍散沙一盤 昨爲光華所敗

戰績四比零上半時先負兩隻

【本報訊】昨天在花墟警察球場舉行的足球比賽，結果：乙組銀牌賽，中華以三比一淘汰空軍；甲組聯賽，光華勝空軍四比零。

[illegible]

廣州市運動會 元月二日開幕

共七千六百餘人參加

【本報廣州二十七日專訊】「一九五四年廣州市田徑、集體體操運動大會」定於一九五四年元月二日、十日、十七日三天在越秀山人民體育場隆重舉行。報名參加運動會的田徑、集體體操運動員達到七千六百八十人。這是廣州市幾年來規模最大的運動競賽會。

這次大會是廣州市人民政府體育運動委員會舉辦的，目的在普及廣州市田徑、體操運動和檢閱全市一年來田徑、體操成績，進一步提高技術水平。

大會分田徑、集體體操兩項比賽。田徑項目有各種不同距離的賽跑，異程接力賽，高、中、低欄，跳高，跳遠，推鉛球，擲鐵餅，標槍，手榴彈擲遠等三十四項；其中男子二十一項，女子十三項。集體體操項目有廣播體操組（工人、機關幹部參加），「勞衛制」男子第一、二組，「勞動衛國制」女子第一、二組。

截至目前止，報名參加運動會的有工廠、工會、機關、學校等六十三個單位。運動員七千六百八十人。其中男運動員四千三百九十一人，女運動員三千二百八十九人；田徑運動員九百六十人，體操運動員六千七百二十人。

高級壘球比賽 形勢起了變化

甲組熊貓爲水兵所敗

【本報訊】昨天在京士柏球場舉行了六場壘球賽，高級甲組熊貓竟被美水兵以九比二擊敗，爆了一場冷門。其餘五場結果是：初級組中華乙勝小熊十二比六，摩廢勝熊貓十二比四；高級乙組菲律賓勝美斑四比三，野火勝熊貓六比四；高級甲組聖約瑟勝星隊十二比一。

熊貓昨大敗，很出一般意料之外，接戰之下，水兵守衛竟使熊貓近擊，內壘始終使用密集防禦方法，加上投手、捕手一投一擲，迫使熊貓處處無法施勁。水兵揮擊方面，首次七擊，即建立全壘打，施下馬威，使熊貓士氣受了打擊。此後水兵操縱自如，終於獲勝。

開賽時，首局，水兵三壘擊出全壘打，初得甜頭。次、三兩局，水兵擊手瘋狂地向熊貓外野推進，安打落點刁鑽，熊貓的林斌、徐瑞熙、鄭安國三人烏龍百出，水兵予取予攜，以九比零佔盡優勢。熊貓由首局至第八局，均無法有所建樹。第九局，才由鄭國安一棒安打，使以二分打破光蛋。

熊貓此敗，甲組形勢變化很大；造成約瑟僅以一敗而暫居首席，中華、大館與熊貓各二敗，分列第二。

高級乙組，戰情精采、緊張。菲賓有超水準演出，把美斑打得落花流水。野火力拚熊貓，先贏了三分。後熊貓乘對方二記暴投，搶回平手。加局再賽，野火又得一分超頭。熊貓曾有一個必勝機會，但戰術運用錯誤，只立一功，以各四成績，二度平手。雙方爭持至第十局，難分難解，直至第十一局，野火遣軍擊手占美上陣，最後一次揮打，打出一急勁地球，惜熊貓游擊「漏油」，野火拚力搶進二分，熊貓便以四比六敗陣。菲律賓戰和野火贏一仗，形成美斑、菲律賓、野火各二敗，成鼎足之局；熊貓三敗，退居其次，爭標希望，便告動搖。

港美乒乓錦標賽 鍾劉分得冠亞軍

兩個美國球員技術拙劣 今在青年館作最後表演

【本報訊】美國乒乓球員……今晚七時半在青年會館……作最後表演……[illegible]

今晚兩場 團結盃賽

【本報訊】團結盃乒乓球賽今晚七時在……舉行兩場……[illegible]

甲組足球聯賽積分表（截至十二月二十七日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
陸軍	一一	七	二	二	三四	九	一六
星島	九	六	一	二	三九	一四	一三
南華	六	五	一	〇	一八	四	一一
東方	八	五	一	二	一一	一六	一一
傑志	九	五	一	三	二五	一六	一一
巴士	六	五	〇	一	三三	五	一〇
警察	一二	五	〇	七	三三	二八	一〇
光華	九	四	一	四	三三	二一	九
空軍	一二	四	一	七	二八	四二	九
港會	一〇	三	二	五	三三	三一	八
海軍	一一	三	一	七	一八	三一	七
中華	一二	一	三	八	一一	三三	五
約瑟	九	二	〇	七	一五	四七	四

友誼盃賽 各場戰果

【本報訊】昨日友誼盃各場賽果……[illegible]

擲桿埔球場 陸軍勝警察

【本報訊】昨天擲桿埔球場舉行乙組銀牌……[illegible]

昨天足球賬

甲組

陸軍勝警察	三比零
傑志勝港會	四比三
東方勝約瑟	四比零
光華勝空軍	四比零
星島勝海軍	四比一

乙組

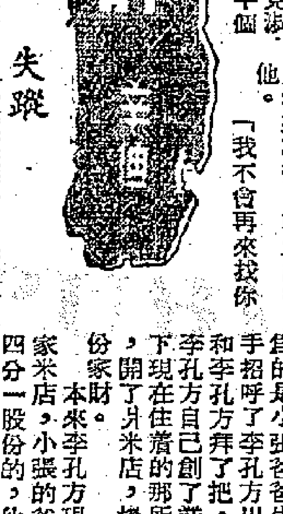
軍醫勝中巴	四比一

丙組

渣華勝愛斯	（棄權）
電話勝卡佛	四比二

乙組銀牌

陸軍勝警察	六比零
巴士勝傑志	二比一
柴灣勝香港	二比一
中華勝空軍	三比一
南華勝約瑟	七比零
西區勝電報	四比二
律員勝孫馬	二比零
電工勝東方	三比零



一七八 失蹤

吳恭賴着不肯走，躺在沙發裏睜着眼睛，架起了二郎腿：「這麼晚了，怕打悶棍，不走了。」

「胡說！」林妮瞪他一眼：「阿康在這裏，給他們發覺了你今晚睡在我房裏，還成話！」

吳恭滿不在乎地站起來，拍拍身上的香煙灰，冷笑道：「……」[illegible]

春歸何處

十二．好好先生

「那你答應了。」馬小元問。

「條件談不成。我推了。」江淑菱說：「反正他們選一路，拍片是不管它藝術不藝術的，既然錢不多給我，我又何必不回到舞場裏唱。舞場近日也許有點出路——過了聖誕又是新春！」

對江淑菱那番話，馬小元心裏有意見；也感到歉疚；但却又什麼也說不上。他能說什麼呢？他自己何嘗不是爲錢演戲，爲錢寫電影劇本。隔了一陣，他只能說的是：

「我不明白他們幹嗎要到舞場裏找『新星』！」

「噢，」江淑菱說：「他們打算拍什麼新年大會唱，全部以時代曲，歌星做女角！」

「哦，我這回明白了，又是新花樣！」

馬小元哈哈一笑。

時間很快就溜走。二人在黃泥涌道分手時，江淑菱一本正經的說：「小元，我希望你早點找個職業——在旅館下去不是辦法……」

「你知道的嘛，地拍拜人家啦，而且還要『對不起』……」

馬小元帶着不愉快的心情跳上電車。車上，他又後悔了：跟江淑菱一道時，他話說得那樣少。他不是有滿肚子話要跟江淑菱說的麼？

是三天後的一個下午。太陽一早就不知道躲到雲層那兒去，天空陰沉得可怕。馬小元過海到九龍城去找胡星夫婦。

夫婦倆都不在家。馬小元悶悶不樂低頭走出胡星的屋子，走了一段路，他驀地嗅到一陣「淡菰色」味，原來他在一家百貨商店前停下來，他抬頭看見：櫥窗前站着個身穿黑色中褸的中年人，口啣煙斗——呢，是胡星的同居張銘平，他是個好好先生！

「張大導演！」馬小元不覺跳起來嚷着，在他身上一拍。

「噢，是你——小元！」張銘平回過頭，煙斗差點從口中掉下來，唇上那撮鬍子跳了跳。

「怎麼，你在這兒搜集你的導演材料，是不是？」碰到了樂觀的張銘平，他自己也覺得突然活潑起來。「胡星呢？」

「他們一早就出去囉。」張銘平說：「小元，來來，我正想找你談談，大概撲水忙吧？去！我們喝杯茶去！」說着，他一把就拖着馬小元走。「聽說你去海防來吧？看你的臉色！明是碰壁！」

「唔，單那『歌藝』二字，我就想像到他們玩的是什麼把戲！」

在一家附設茶座的「士多」坐下來後，張銘平說：「小元，幹嗎你滿懷心事哪？我說呀，這歌唱團，是你導演他們，還是他們導演你？」

騎虎快婿

向光

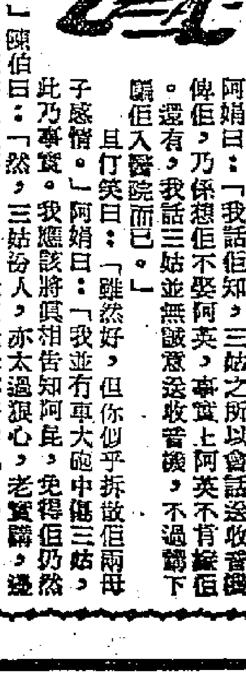
說。

「三伯！」張芳見世伯李孔方從小廳走出來，便趕忙站起身讓。

「唔。」李孔方從鼻管裏哼了一聲，滿面不高興的彷彿是蓋了一層怕人的冷霜，他踱了兩步，突地站定，瞪着眼朝小張說：「有什麼事嗎？」

「沒什麼。」小張心裏忐忑的一怔，口不由心的說了句笨話。……[illegible]

天堂遊記



九記焦頭爛額

……陳伯已到，但未見大懵能與阿娟。陳伯曰：「有冇搞錯，……」……[illegible]（七九五）

花邊小說

虛榮與老實

勛叔

蘇珊是妻的老同學，她的面孔和身段都長得不錯。……[illegible]

妙人列傳

有仇必報

筆互

「但是，」搶把佳說：「三沙就向我抛浪頭，說要替你報仇，『先打雞蛋後打人』啊！三沙現在拜記茶室啦。」……[illegible]

福建鼓山湧泉寺培修後煥然一新

新建公路培修牆壁添種松苗　公路兩側還將建公園造亭台

【福州通訊】最近，記者遊覽了鼓山湧泉禪寺。

從福州城向東沿福（州）馬（尾）公路走了十多公里，就到了解院。轉了一個彎，順着彎彎曲曲的寬敞的鼓山公路，爬上了山坡。公路左倚鼓山，右臨閩江，景色甚爲秀麗。從車窗向下眺望，只見那載滿了貨物的帆船點點，隨着風浪在江中奔駛。提起鼓山公路，鼓山的遊人莫不有口皆碑。在過去，只有一條羊腸小道可通湧泉寺，要越過一千五百多級石階，化上半天時間才能到達。因此，除了少數人可以乘轎登山遊覽外，工農羣衆特別是年老體弱的人們，多可望而不可即。福州市人民政府建設局於去年十月撥了四十八億八千九百萬餘元興建公路，至今年二月底修竣。三月間，市公共交通公司增闢的鼓山班車正式通車。鼓山公路通車後，從福州市區南門兜到湧泉寺，只需四十分鐘就可到達。因此，每逢假日，遊人絡繹不絕。

過去，鼓山原是蒼松林立，終年長青的。自抗日戰爭後，即遭受日本和國民黨軍隊的砍伐，所剩無幾了。解放後，人民政府封山育林，栽種了七千畝松苗。現在，我們沿着公路，看見山坡上的樹苗已茁長起來，迎風招展。

我們正目不轉睛的欣賞公路兩側秀麗可變的山水景色，不覺就到了湧泉寺門口。解放後，人民政府重視和保護名勝古蹟，使鼓山一草一木安然無恙。我們沿石階走去，只見那古老的湧泉寺已經變得煥然一新了。從「石頭滑路」、「無盡石門」到「天王殿」的走廊兩旁即將倒下來的牆壁，現在已經修好。

湧泉禪寺建立於明代，是佛教聖地，福建第一古剎，中國佛教協會會長圓瑛老法師的出家之地。在湧泉寺裏，我們聽到鐘聲，唸經聲。

中午，我們在湧泉寺吃了一頓豐美的素餐。在下山時，我們還聽到一個消息，就是人民政府準備將鼓山公路兩側改爲公園，建立休憩亭、瞭望台，種植各色花木，以滿足五十萬福州市民和遠道遊客的要求。省人民政府還準備在湧泉寺附近建立休養所。不久的將來，鼓山當成爲更加幽美的名勝休養區了。

安徽工農商各部門增產節約成績顯著

七十個地方國營工廠增產八百四十四億；全省農民在秋收後，又大量種麥，播種面積逾三千七百萬畝；各商業部門都超額完成了銷售計劃。

【合肥通訊】安徽全省的增產節約運動，已經做出了很大的成績。在工業方面：一般廠礦都結合增產節約運動，積極改進企業管理，生產情況已有顯著改進。據統計：六個國營廠礦，十月份完成總產值計劃比九月份均有增加，在十種主要產品中超額完成計劃者有八種。七十個地方國營廠可增產八百四十四億元。據蚌埠、蕪湖、合肥三個市中三十三個廠統計，十月份超額完成計劃者已有二十個。部分廠礦在完成增產節約計劃的同時，出現了許多新的氣象。如蚌埠寶興麵粉廠，自改產「標準粉」後，充分發揮機器效能，日產量由六千四百五十五袋提高到七千七百袋，並向完成日產九千五百袋目標努力；蚌埠鐵工廠技術員杜森與化鐵組工人，改進鼓風機馬達皮帶盤，每鍋鐵水提前四十分鐘化好。有些工廠管理幹部，在增產節約運動中，進一步認識了發動工人與依靠工人的重要，他們說：「工人智慧無窮無盡，竅門千千萬，潛力挖不完。」

農業增產節約運動，也有顯著的成績。由於在前一時期，各地認真執行了省級領導的指示，深入鄉村，依靠基層幹部與老農，研究生產經驗，在秋收秋種中，就已打下了一定的基礎。在秋收秋種同時，曾大力發動羣衆種蔬菜，曬乾菜。全省種菜達一百七十三萬畝，據阜陽、宿縣、六安、安慶四個專區初步統計，已曬乾菜七千二百餘萬斤。在保秋中，淮北農民注意了紅芋收成，廣大農民一面將紅芋切片曬乾，一面妥爲窖藏，預防凍災。秋收完畢，不少地區翻打稻草麥楷，收回其中殘留稻穀、麥粒。過陽縣絕倫等鄉農民翻打麥楷後，收麥達萬餘斤。廣大農民在「增加生產，增加收入，厲行節約」的口號下，做到了盡一切努力爭取多收。爲了爭取明年麥季豐收，廣大農民在今年入秋以後，爭取完成種麥任務。截至十一月上旬，全省播種已達三千七百餘萬畝，完成播種計劃百分之九十六。

商業部門的增產節約運動，也逐步順利展開，廣大職工積極性與完成任務的信心很高。統計十一月份，全省商業系統已完成銷售計劃百分之九十八點五，銷貨實績比十月份增加百分之二十，其中百貨、煤建、專賣等系統都超額完成任務。百貨系統由於貫徹依靠合作社的經營方針，改善經營管理，加強了對城鄉正當私商的聯繫，擴大經營品種，並普遍推行了通帶七班制，十一月份超額完成銷售計劃百分之八，比去年同期增加了百分之五十五。

各地通訊

上海新氣象之六　公用電話、傳呼電話

本報上海專訊

本報記者　曙東

上海的電話不算少，可是和人口的比例算起來，就還差得很多。解放前，電話被當作黑市商品在買賣，一個電話號碼，值十兩八兩黃金。許多電話被集中在投機市場，日夜繁忙的打進打出，做投機倒把的勾當，那時候也有「公用電話」，可是幾百萬人口的大都市，公用電話一共只有二百個，有多少人可以利用不難想像了。

解放後，上海市人民政府公用局陸續在全市各地區和公共場所，按照需要分別增設了公用電話，到最近爲止，全市公用電話已增加到解放前的十倍了。現在，不論你走到那一個角落，在周圍近距離的地方，總可以很快的找到一塊紅色的圓牌子，上面畫着一隻手拿着一個電話筒，寫着：「公用電話」，電話機就在這裏，只要付五百元人民幣（合港幣一毫一分多），就可以把許多重要問題解決了。

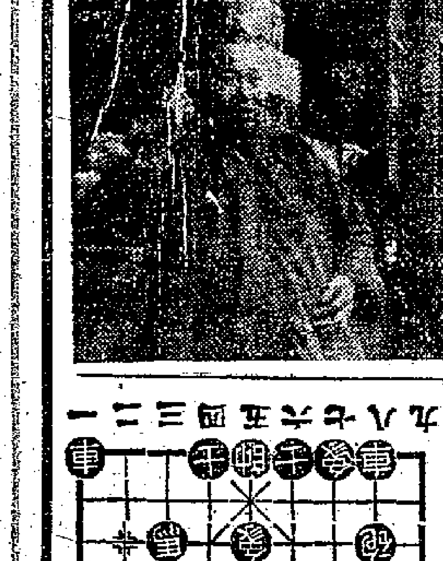
從去年十二月起又開始舉辦了傳呼電話業務，這就更便利了沒有電話的市民。

到最近，全市傳呼電話已有二千一百多處，全市也就劃爲二千一百多個傳呼區，每一個承辦戶都按照所在地區負責一定的傳呼範圍，所有由外面打來找那範圍內居民的傳呼電話，都由承辦戶負責派人前去通知聽話人。這樣一來，家家戶戶都像裝有電話了。

打傳呼電話，一點也不費事，譬如要打個電話到愚園路某弄某號去找個朋友，如果不曉得負責傳呼該處的傳呼電話號碼，就可以打電話到「傳呼電話服務台」去查詢，然後按照所告的號碼撥去，將自己的電話號碼和所要傳呼人的姓名住址詳細告知那個承辦戶，請他立即派人前去傳呼，講完把電話掛斷，如果所傳呼的路程不遠，一會兒朋友的電話就打回來了。有些不必對方回話的，如通知家裏不回來吃飯，約人到某處去會面之類，只要請傳呼人去通知一聲，問題就解決了。傳呼費全市一律三百元（合港幣七分），傳到了由被傳呼人繳付。

據統計：全市公用電話每月打到三百多萬次，也就是每天有十多萬人在使用公用電話。傳呼電話每月傳呼在五十五萬次以上，每天將近有二萬人受到了傳呼。由於傳呼電話的便利，解決了無數市民急需解決的緊急事故，每個打過傳呼電話的人都會衷心地感到：「人民政府真是爲人民服務的政府！」

爲了更廣泛的爲市民服務，公用電話和傳呼電話還將繼續在各地區裝設，只有在人民的都市裏，電話才會成爲人民普遍享用的東西。



上海傳呼電話站之一

有這樣一個小故事：

今年七月十五日下午，上海靜安區安南路有一個居民陳炳旺，突然覺得腹痛如絞，呻吟呼號，把家裏人慌作一團，不知他患了什麼急病，急忙把他送到瑞金二路（原名金神父路）的廣慈醫院去。

到晚上十一時左右，經醫生診斷肯定他患的是急性盲腸炎，必須立即動手術開刀，但要開刀按照醫院規則，必須先由家屬簽字，可是陳炳旺的家屬那時已經回去了，他的家距離醫院又相當遠，怎麼辦呢？當時天又下着大雨，醫院裏值班的人不多，專門負責通知病人家屬的勤工孫錦然難爲起來了，他喃喃地說：「如果他家裏有電話就好啦！」

他這一說，却使人家給他開了竅門，上海不是已經全面開辦了傳呼電話嗎？爲什麼不用傳呼電話去叫陳炳旺的家屬呢？於是，孫錦然立刻打了一個電話到「傳呼電話服務台」去，問明了陳炳旺家裏附近的傳呼電話站號碼後，便立即打電話到那個傳呼電話站去，可是夜已深，承辦傳呼電話的章志清和他的家人都已安睡，電話鈴聲把他們叫起來，他們一聽到是醫院裏打來的有關性命的事情，連忙冒着大雨去通知陳炳旺家屬，他家屬得到通知後，馬上趕到醫院裏去簽字，陳炳旺也就很順利的開了刀，一星期以後便康復出院了。

這只是一個很平常的小故事，自從全市普設了公用電話和傳呼電話以後，不知給廣大市民解決了多少諸如此類的事情。

閩歸僑四十八人已學會放電影

【福州通訊】閩西南歸國華僑青年和華僑四十八人，在福建省人民政府華僑事務委員會和文化事業管理局的聯合辦理的電影放映訓練班學習了五個月之後，已在十二月五日分別到福清、長樂、閩侯等縣，爲歸國華僑和華僑眷屬放映電影。

在學習期中，這些華僑學員的文化程度不高，但學習積極，他們很努力。很多學員在學習期間進步很快。一位從馬來亞回國的華僑學員，以前只唸過小學，現在已學會放映技術和裝置無線電擴音機。女學員黃麗英，是馬來亞橡膠工人，由於學習成績優良，已被任命爲放映隊隊長。（中國新聞社）

電氣化的農村

河北省寧河縣大陳莊，現在已用電力代替人力揚水灌稻子，生產量大增；夜裏電燈通明，平均每四戶人家就有一架收音機。

【保定通訊】由於國家工業生產的發展，在河北省寧河縣大陳莊，我們看到了祖國未來的農村面貌。冬季的夜晚，孩子們在電燈下溫習功課；許多農民坐在熱炕上靜聽北京廣播電台關於過渡時期總路線的廣播；街心被電燈照耀得一片通明；遠道邀請來的打井工人，正在燈光下爲全村農民錐打甜水井。所有這一切，都不是往日大陳莊的情景了。許多農民簡直難以想到，立刻就能出現什麼樣的奇蹟。

三年前，國家在大陳莊附近的薊運河邊修起一座電力揚水站，幫助農民灌溉稻田，大陳莊的稻田很快地增加了三倍多，每畝稻田的產量，也由三百零五斤增到六百斤以上。使用電力澆水的次年，這村農業生產合作社楊振船生產隊的七畝多稻田，便創造了每畝產稻穀一千六百二十斤的全國高產紀錄。今年全村一千二百多畝水稻又獲得豐收，產穀總額達到七十八萬斤，比用人工澆水時增加了五倍多。

電，幫助大陳莊的農民離別了貧困。全村老少四百多口人，只今年的稻穀收穫，平均每人就有一千八百五十斤。農業生產合作社社員楊振良今年得到勞力分紅八百五十萬元，超產獎勵一百二十四萬元，此外他抽空插魚捉蟹，還賺了一百萬元的副業收入。大陳莊自從電力代替人力澆稻子，已有二十個勞力轉到了工業生產，每月也能掙回七、八百萬元。三年前還是十家裏有八家缺吃少穿的大陳莊，現在家家都是溫飽的日子了。

大陳莊的農民們爲了很好的利用電力揚水的設備，十分之八的戶參加了農業生產合作社。他們打破了土地的界限，共同勞動，按勞分紅，改變了已往人與人之間的關係，農民親密團結起來了。農民楊振廷和楊振玉，過去爲爭種地邊界常吵嘴，現在他倆在社裏一起勞動，變成了手足一樣的兄弟。婦女們有了電力打米軋麵，幾千年來用杵臼舂米軋麵的負擔也擺脫了。今年四十多個婦女和男人們一起插秧收稻，掙了工資兩千多萬元。青年婦女崔爲珍過去因爲不能下地勞動常被婆婆數落，下地生產後，很快就變成了香媳婦。

有了電，大陳莊人民的文化生活也豐富了。每四戶人家有一架收音機，報紙還沒有到，人們就知道了國內外的大事情。這村的青年們都參加了民校。楊桂云等三年前都是睜眼瞎子，現在已經能寫信讀報。

大陳莊農民都明白他們的幸福是國家工業化造成的。爲幫助國家工業化，過更幸福的日子，大陳莊七十六戶人家，最近賣給國家六十萬斤稻穀；農業生產合作社的五十四戶農民，不論男女老少，每人都賣給國家兩千七百斤愛國糧。（新華社）

一個農業合作社的女副社長

新中國的新人新事

申紀蘭，是新中國一個卓越的農業女模範，現任全國著名的山西省李順達農林畜牧生產合作社的副社長。

她在新社會中的表現是：有能力、有辦法領導婦女羣衆參加勞動生產，批判了人們輕視婦女的封建殘餘思想，改善了家庭關係，在互助合作組織內逐步爭取實現了男女同勞同酬，提高了婦女生產積極性，爲國家增產了糧食。

李順達農林畜牧生產合作社是由互助組發展起來的，在這長期的互助合作過程中，申紀蘭在生產上曾有過卓越的貢獻。一九五二年春天，她和李順達領導的合作社生產範圍擴大，增產指標也提高了。社員們要申紀蘭更進一步發動婦女參加勞動；首先要她領導婦女完成三十五畝地的鋤麥任務。她接受了這一任務，但一開始就遇到了嚴重的障礙：有些男社員認爲婦女是「配搭」，對婦女的勞動能力很輕視；而一般青年婦女又不滿意原訂的記分法，認爲婦女無論做什麼活都按「老五分」記工，是不公平的。這時，申紀蘭知道：要發動婦女參加生產，除了進行思想教育外，還必須實行男女同勞同酬。可是，當她正式提出要實行男女同勞同酬時，却遭到某些男社員的反對。他們說：「婦女們勞動怎樣還不知道，就先來要工票了！」申紀蘭聽到這些話並不灰心，她要求社務委員會派兩個技術好的男社員幫助婦女提高技術。同時，派三個婦女到平順縣城接受短期技術訓練，這些建議都被採納了。婦女在家庭中和在社會上的地位，只有參加勞動生產，才能使婦女求得徹底解放。在她的多次反覆教育下，一些從來不到田間工作的中年婦女也參加工作了。

全社經常上地的婦女由七人增加到了十九人。申紀蘭帶動社裏婦女開始了緊張的勞動。她每日在田間勞動到很晚才回家，夜間還要參加社務會議和到各家去安排第二天的工作，往往一天只能睡五、六個小時。在她這種忘我勞動的精神鼓舞下，婦女們三天就鋤完了三十五畝麥地。接着又發動婦女社員和男社員比賽，以種種事實證明了婦女的並不比男的做工較少，而且有許多工作如勻粱、間穀苗等，比男的還做得快些。由於婦女們的手靈巧，終使男社員們心服了，經過民主討論後，決定了實行男女同勞同酬。

由這個例子，可以看出申紀蘭的勞動能力與領導能力。在她和李順達領導下的合作社社員們，十分團結和睦，現在社內已實行男女社員混合分組勞動；又按婦女身體強弱和技術高低，使男女社員作了科學的分工。由於申紀蘭發動了大批婦女參加勞動生產，不但騰出了許多男勞力從事土地加工、林業、牧畜等長期建設，並且使全社得到了每畝土地產糧四百二十斤的豐收。（羽）

再談春

粵片小評

慕長

朋友老黃在看過這影片之後，跟我講了一段生動的「戲院見聞」。他說：「當看到銀幕上的周蕙大向覺新表露愛意，而覺新却總是不會意、不通情的時候，我旁邊的四位中有兩位男的頻頻指着白燕說：『你講咧，你點解唔講啫？講咗就好咯！』另兩位女的則暗恨吳楚帆懦弱、呆鈍與不識時機，她們低聲往台上罵道：『你睇佢，眞係一嚿木咁，畀佢激死人啦！啲通啲都唔知道！』而他（她）們又都一再地頓頭重複了數次說：『又係咁樣，乜佢兩個總唔開口嘅？』」

我之所以轉述這一番話，是想說明演員們都在認眞地演戲，他們用心掌握角色的性格，以致觀衆眞如見到覺新與周蕙其人一樣。由於影片在這方面做得成功，就不獨使觀衆爲這對男女的終於含恨訣別而哀傷，而且也使得他們爲那殘酷的高家行將崩潰、命運要由年輕的一代自己來決定。在這段情節裏，影片已說出了巴金在原書中要說的話。

「春天是充滿生命的季節」，春天是屬於年青人的。當你看到琴表姊和淑華、淑貞她們在捉迷藏，在開玩笑，在「鬧鬼脚」的時候，你就會對這些話有更深的了解。覺民跟琴表姊相愛，却又不想給妹妹參來開玩笑，這心理是自然和純眞的。春天的氣象只能在這羣年青人中去找，因爲正當他們要「鬧鬼脚」請吃飯的時候，遠處又傳來五老爺跟五奶奶吵架的一片嘈雜聲了。一方是暮氣沉沉，一方是朝氣勃勃，如冰霜般寒冷，如春花般怒放；影片中處處都有着這樣的對比，使你心中迸發出更強烈的愛與恨。

本片的中心內容是：周蕙因被迫下嫁而致抑鬱病逝，淑英從不敢反抗「父母之命」到奔向幸福前程，以及懦弱保守的覺新因慘受痛苦教訓而開始轉變。「黛玉葬天」一曲的吟唱，等於訴說着周蕙的不願嫁房半步；從開頭淑英的攜卷凝思到她的尖銳矛盾；而結尾覺新之親自把辮辮與現實的兩包銀送給妹妹作盤費，則更可看出他那奮的「覺今是而昨非」的心情。所以說，影片主題的發展是一脈相承的，是首尾相接的。

我自己最覺感動的一個鏡頭是：周蕙乘轎去奔，她爲自己那行將到來的惡運而流淚，並不能多與心愛的人相聚一刻而啜泣。這時，覺新已越離越遠，只見覺新在後窮追，好不容易給他趕上了，然後把一枝桂花送給表妹。珍重一瞬，兩人又分手了。這場戲的沉重氣氛眞是迫人而來，直到周蕙因凝視桌上桂花有感而俯身痛哭時止，尚餘一番況味。好在末尾春天終於降臨，陰霾逐漸消散，周蕙所夢寐以求而不可得的，終於給淑英爭到了。這時，台上的人在笑，觀衆也滿意地走開。

白燕、吳楚帆和容小意都演得很活潑，她的演出也好，而她在讀這劇本時，曾被她的身世激動得流淚，而她在片中所流的也是眞淚。她說：我再不用找蜜糖或眼藥水來作代替品了。

愛笑的張君秋

海內藝人誌

上官非

從前有人說，「張君秋是只唱不做的」。現在可不同了，應該改做：「張君秋有唱有做」，還要加一句：「做得很好」。

張君秋到上海來演戲，解放後還是第一次。在此以前，他跟馬連良一起來過，但那是七八年前的事了。因此，絕大多數的人到人民大舞台去看他的戲，帶了一種久別重逢的心情，興奮之餘又是關切，關切他的藝術，幾年不見，到底怎樣了。

那麼，張君秋的藝術，到底怎樣呢？他不僅是「別來無恙」，而且是「風采更勝」了，包括他的扮相在內。我曾聽人說：「張君秋是只唱不做的」。在過去，這句話也許對，可是現在，不對了。應該改爲：「張君秋有唱有做」，還要加一句「做得很好」。

我這樣說，決無私人的感情作用在內，是「有例爲證」的。「三堂會審」中，不是有這樣兩句唱詞麼：一句是「十六歲開懷是那王公子」，一句是「在神案底下敘一敘舊情」。我看過不少人唱這兩句的時候那種表情，做到「含羞不勝」，已經是上上大吉了，有的眉飛色舞，引得台下怪聲叫好，根本忘了蘇三在當時的處境。當然，我說的這種情況，是指解放前。

張君秋是這樣的：他也就是蘇三，聽了一聲藍袍的問話，週身微微一顫，臉上閃掠過一陣痛苦的痙攣，因爲這是一個痛苦的回憶，是蘇三不願意說的，又不能不說。說呢，當着這許多人的面，難以啓齒；不說呢，堂上逼得那麼緊迫。最後他還是說出來了，有一點羞，但都消溶在無可奈何之中。

我的筆拙，形容不出當時觀衆的反應。但我可以告訴你們一件事實。「會審」已經到了尾聲，蘇三唱「悲悲切切出察院」了，坐在後排的人都擁到台前來，一個個都睜大了眼睛，就像剛才沒有看夠似的。不一會，戲完了，沒有一個人走開，等着張君秋謝幕，一次不行，兩次，還不行，又謝了一次，大家這才依依不捨的散去。

唱了「三堂會審」的第二天，我遇見張君秋，問他對昨晚的盛況有什麼感想。他是不大會講話的，只是笑，良久，他說了一句：「這無非是勉勵我好好的演戲罷了。」是眞的，在觀衆，對於演員，不止是鼓勵，是促進。張君秋，觀衆正是促使他們在藝術修養上精進的主要力量。

北京市京劇三團，是一個私營公助的劇團。新近公家還撥了一大筆款子給他們添行頭。怪不得他們這回到上海來，整個的舞台畫面，給人的印象是那麼漂亮乾淨。至於張君秋本人呢，用他們劇團裏一位團員的話來說：「公家簡直當他是個寶貝似的。」公家特別關心他的健康，時時刻刻有人來關照他，讓他當心，不要壞了嗓子。因此，你如果跟張君秋遇見，會有個感覺：他常常無緣無故的對你笑，就好像心裏的高興太多了，盛不住，只好溢了出來。（自滬寄）

象棋佳趣

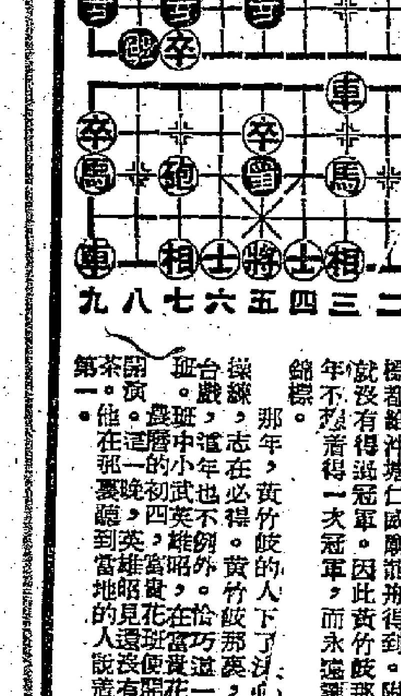
蘭友

洋紙商會棋賽戰績（一）

剛想把李慶全的遺局作比較有系統的介紹時，有位棋友抄來了兩個棋賽的全局，要求我刊出來加點批評。因爲這兩個棋局比較有時間性，所以我把研究李慶全遺局的稿，暫停幾天，先刊載近人的對局。

下面的棋局，是香港洋紙商會舉辦的會員象棋賽中的對局。洋紙商會的會員，對象棋有興趣的人很多，而且這次商場不景，大部份的夥伴都閒着無事，舉辦這一次會員賽，倒是調劑生活的及時消遣。雖然是一個範圍不大的棋賽，但參加人也不少。

對局的兩位棋友，一位是曾獲得「麗的呼聲」電台象棋賽冠軍的潘鴻，「麗的呼聲」的比賽有些像遊戲問答一樣，不過這個電台冠軍的成份，潘雖是冠軍，但棋藝也相當老練，而且近日勤於練習，大有奪得冠軍的希望。另一位棋友曾其祿。下局是本月十六日曾走紅方先行的二十着形勢。



曾潘對奕開局圖

（黑方）（紅方）

砲二平五	馬八進七	馬二進三	馬二進三
車一平二	車九平八	卒七進一	兵七進一
砲八平七	砲二進二	車二進六	馬七進六
車二退二	象三進一	馬八進九	馬六進七
卒七進一	兵七進一	車二平三	馬七進五

英雄昭賽龍舟

廣東許多地方，年年都有一次賽龍舟，時間是在端陽節。在廣州附近的各鄉，他們還要把龍舟划到廣州河面來競賽。但在當時來說，歷年的錦標都給沖塘仁威廟龍舟得到。附城的黃竹岐鄉，不是第三便是第二，從來就沒有得過冠軍。因此黃竹岐那裏，也就沒有一年不看着得一次冠軍，而永遠讓仁威廟年年得錦標。

那年，黃竹岐的人下了決心，老早便在鄉裏操練，志在必得。黃竹岐那裏，端陽節照例演戲，那年也不例外，恰巧這一年請的是富貴花班。富貴花班中的小武是英雄昭。[illegible]……預算第二天端陽節的晚上便……[illegible]

紅船掌故　紅倌人

英雄昭是船工出身，對划船撐渡，很有經驗，而且平日膂力過人，做了大老倌後，有時遇着紅船擱淺，「督水鬼」沒法撐得動紅船的時候，他便自告奮勇，常常一篙便把紅船撐開擱淺的地方。他常常說他自小便離開家鄉，要不然，他便可以划划龍舟。後來他常以爲憾。這時候既然聽到了黃竹岐的人這樣說，便問他們可有什麼把握沒有？黃竹岐的人一時倒沒有話可以答覆他。英雄昭便說：「如果要我幫忙，我倒可以包你們得到第一。」鄉人認得他是小武英雄昭，自然就來答應他，不過却來和他打賭，如果得不到第一便怎樣？英雄昭說，得不到第一，他願送一台戲給他們，不要戲金。鄉人們便說，如果得到第一，便要倍給他一台戲金。大家上到鄉公所那裏，口頭訂了約。

第二天端午節，英雄昭穿上了划龍船的服裝，參加黃竹岐那條龍舟。當划到海珠的時候，比賽開始，英雄昭盡全力來划，結果竟然爭到了第一。

一位英國音樂家

少年天地廣播

谷斯寧

一九三九年，紐約舉行世界博覽會，英國政府委託本國作曲家柏利斯（Bliss）撰曲慶祝。這首曲就是今晚九時一刻香港英語電台要廣播的降B大調鋼琴協奏曲，據說該曲就作爲獻給美國公民的禮物。當年在美國公演，獨奏者就是日前曾來港演奏的梭羅門。今晚播的唱片仍然是梭羅門彈奏的。

柏利斯生於一八九一年，英國民族樂派大師佛格漢．威廉士是他的先生。他是英國當代著名的音樂家中較年輕的一個，天分相當高。他的音樂有強度，也有獨特的風格，英國風味很濃厚，善於用簡潔的語句表達思想，有時帶有辛辣的幽默。一九二二年，他寫了一部大膽的作品，名爲「顏色交響曲」，以紫、紅、藍、綠作爲四個樂章的名字。他說這是因爲顏色引起了他創作的靈感，所以才寫這交響樂。這種以紫色象徵華貴，以綠色代表希望與青春的創作方法，很受當時音樂家的非難，從此他就轉變作風，成爲新浪漫派的健將。他的名作，都是在這時期寫的。常聽到的有「弦樂音樂」、「單簧管五重奏」、「巴蕾舞劇「棋子」」及今晚要播的鋼琴協奏曲。在雜誌上看到，他在近兩三年又寫了一部男女聲狂想曲，據說很不差。

他在學生時代，已經寫了不少的作品，都出版過，公演過，並且也得過好評，可是第一次世界大戰時，他竟認那些作品都是廢話連篇，所以把它都燒掉了。這種不以爲「自己文章天下最好」的態度，是他進步的原因之一。柏利斯說，他所要實現的音樂理想是一要有眞實的感情，二語氣要簡潔，三形式要完美。在他的鋼琴協奏曲裏，其實已經達到了這些要求的一部分。

該協奏曲的第一樂章是他最有詩意的作品，第一主題出現之前，有一段古典風的樂段，靜穆、樸質；然後由鋼琴彈出像是華爾茲的主題。第二主題是像透明的水晶球一樣，映射出如夢幻的迷離的情景。第一和第三樂章充滿了男性的活力，前者有很多適於發揮鋼琴技巧的樂句，彈鋼琴的讀者一定可以聽得過癮的；喜歡抒情調的讀者也可以得到滿足，因爲第二樂章裏有不少有戲劇性的諧謔曲的性質。最後一樂章是一段由大提琴獨奏的纏綿的樂句，以鋼琴爲背景，十分美妙。

新謎語

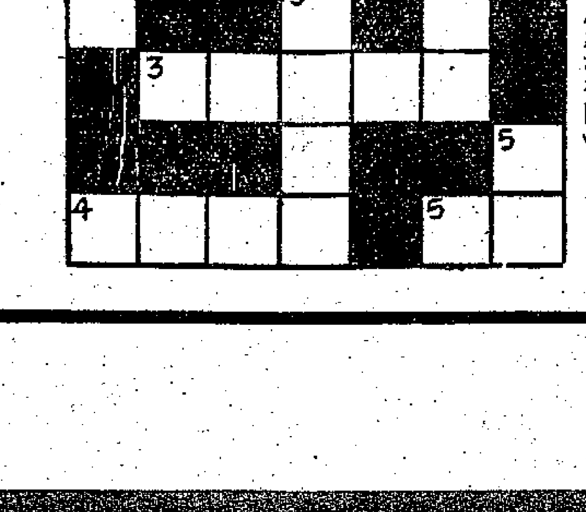
黃昏時　銅鑼灣　算命佬　擺了檔

猜一字，謎底在「大公園」。（余文斯）

填字測驗 No.119

銳球擬

（內容與祖國的生產建設有關）



提示：

直：

一、東北最新的一個新型礦場。

二、鞍山鋼鐵公司最近開工生產的三大工程之一，其產品爲鐵。

三、一種輕工業工廠，鄭州市將爲這種工廠的大集中地之一。

四、鞍鋼最近開工生產的三大工程之一。

五、生產糧食、棉花等物的地方。

橫：

一、一九五二年國慶節正式通車的一條鐵道。

二、鞍鋼最近開工生產的三大工程之一，其產品有鐵軌等等。

三、一種輕工業工廠，產品主要爲夏季衣料，我國在蘇聯的幫助下，已有完全自動化的這種工廠。

四、廣東最近建成的最大的糖廠。

五、生產食鹽的地方。

拍賣

拍賣場裏，正當競買熱烈進行時，拍賣人忽高舉雙手，對衆宣佈說：「諸位，現在有一位買客遺失錢袋一個，內藏有證件及票據等，如有人拾得立刻歸還者，失主願致酬十元。」哄然的人聲，因此沉靜了片刻，後排突然發出高呼聲：「我出十五元」。（卓軒）

人間者

王文書

十、歲尾年頭

二、討債的：冬節時你說行情勝，年底結賬。

經理：我想還是行情勝的好，得待行情勝年底如何？

柴托貝克的週末

人物誌

簡要介紹

今年卅一歲的柴托貝克，於一九二二年九月十九日，在捷克斯洛伐克出生。他身高五尺八寸，體重一百五十二磅，胸圍三十六寸。他一九四〇年開始練跑。

在一九四六年，他在挨斯各特核馬場參加六英里多的越野賽跑，贏得不到顏盾，比第二名約快六百碼，那時他還寂寂無聞。

一九四八年在倫敦舉行的奧林匹克運動會上，他是五千咪的第二名，一萬咪的第一名。去年，他在赫爾辛基奧林匹克運動會上，贏得五千咪、一萬咪及馬拉松項目的冠軍。

過路老婦拍他的背

不久前，我和安姆爾‧柴托貝克，在布拉格的街頭站着。有一個老婦人經過，安姆爾正有力地描述着一些事情，這位老婦人認出這位令人欽佩的捷克賽跑家，她停下來，回轉頭，驕傲地在他的背上輕輕地拍了幾下。

一會兒，安姆爾就和這位老婦人交談起來，好像他已經認識她很久似的。這就是柴托貝克，一個偉大運動家，所有選手中最親切的人，他熱愛人民，不是由於人民給予他以熱烈的仰慕，卻因為他是人民中一份子。

加油，加油！

只有一個時間，他要急於離開他的同伴的，那就是在跑道上，那時他喜歡單獨一個人，盡可能離開人羣越遠越好。

當上星期日，（此文登載於十一月七日英國「工人日報」）柴托貝克在布拉格的波威姆米亞區，斯塔拉‧波里斯拉夫附近的侯斯特加參加賽跑，打破六英里和一萬咪的世界紀錄的時候，他的無窮盡似的精力又振作起來了。

賽過「南倫敦獵犬」

英國的熱心運動家，對於他最近打破紀錄的成績，特別感到興趣。僅在去年七月，戈登‧派律（綽號「南倫敦獵犬」）以二十八分十九‧四秒跑完六英里。這個成績差十一秒就平芬蘭赫諾所創的世界紀錄了。

我們曾問過自己，柴托貝克對於這個成績將有什麼意見呢？我們等待着，直至上星期日才找到答案：安姆爾打破了戈登差十一秒的紀錄。

批評家還要搖頭嗎？

現在我們又問自己：這個破紀錄的成績，能夠保持多久呢？這個答案不在柴托貝克的身上，而在柴托貝克式的訓練方面。當柴托貝克第一次驚人出現的時候，批評家們搖着他們熟練的腦袋，表示意見，說：「他不能把紀錄保持下去。」

今天，他保持九項世界紀錄，三項奧林匹克紀錄和兩項歐洲紀錄。這個被稱做「不能把紀錄保持下去」的人，在第一次贏得奧林匹克稱號的五年之後，仍舊在打破紀錄之中；不只那樣，全世界的長跑家，正在採用柴托貝克的訓練方法，而獲得顯著成績。

左右側頭

戈登‧派律和我們的馬拉松選手詹姆‧彼得斯，是「柴托貝克方法」所完成的兩個突出的例子。柴托貝克對他們兩人都深表仰慕，他也是一個有幽默感的人，他把自己和派律作比較，有一天他對我說：「我們有共同的地方，派律跑的時候，他的頭側向一邊；我跑的時候，我的頭側向另外一邊！」

但是他們還有別的一些共同地方，他們像大多數人一樣的努力，做到練習兩次，並且精神越練越好。他們都熱愛賽跑，否則他們就不會練習了。

生活享受高尚舒適

談到柴托貝克、彼得斯和派律，人們常常這樣說：「如果他們把大部份的公餘時間，都消磨在堅持這種自殺式的訓練課程方面，他們無法獲得生活上的任何享受的。」你相信嗎？

跟柴托貝克和他的妻子丹娜（奧林匹克標槍選手）一起去他們鄉下的平房度週末，跟他們一起在樹林中跑步，採集蘑菌，沿路擲標槍，在夏天森林裏的池塘洗澡。

跟他們一起回家吃飯，用松枝在曠地煮東西，玩玩網球或拋擲皮球，那麼你就知道這種高尚舒適的享受，和富有生氣的興堂大笑的愉快了。

他們是人並非機器

聽安姆爾唱一首摩拉維亞民歌，聽他談談他見過的和喜歡的偉大運動家的故事，聽他講述他見到他祖國的光輝前途。

那麼你就知道柴托貝克、派律和彼得斯這些人，並不是機器，而是普通人類。他們對於跑步是有深深愛好的，儘管他們有非凡的技藝和訓練，但他們都生活得正如你我一樣。

自從柴托貝克於去年在赫爾辛基奧林匹克運動會，獲得驚人的成就之後，一個柴托貝克運動就在捷克展開。許多許多的人，年青的和年老的，都提出保證，學習柴托貝克，給國家帶來新的榮譽。

他們的保證，不限於運動方面。並不是每個人都是個運動家，但是所有提出保證的人，都是忠於捷克人民共和國的兒女。

他們許多人都提出保證，要改進他們工作的質量。

別的又保證，努力學習，提高他們的政治文化水平。

柴托貝克以一個長跑家的偉大業績，鼓舞起千萬個寂寂無聞的普通人，做出其他的模範英雄主義的事業。但是，在形成一個國家走向社會主義的道路方面，整個算起來卻是一個偉大的行動了。

在和平裏運動

同樣，柴托貝克對於全世界的運動青年們，也該有鼓舞作用。安姆爾說：「沒有和平的保證，我們永遠不能享受運動，這就是為什麼每一個運動員，要站在世界和平鬥爭的前線的緣故。」（田辛譯）

柴托貝克所創九項世界紀錄：

㈠六英里：二十八分，八‧四秒。
㈡十英里：四十八分，十二秒。
㈢十五英里：一小時，十六分，二十六‧四秒。
㈣一萬咪：二十九分，一‧六秒。
㈤一萬五千咪：四十四分，五十四‧六秒。
㈥二萬咪：五十九分，五十一‧八秒。
㈦二萬五千咪：一小時，十九分，十一‧八秒。
㈧三萬咪：一小時，三十五分，二十三‧八秒。
㈨一小時：他跑二萬〇五十二咪。

大公園

小達爾文妄測百萬年後

田水

一九四八年，美國有一個所謂科學家凡爾德，發表了他對於世界政治的看法，覺得東南亞洲的人口率增加得太快，尤其是中國和印度兩個國家。因為這兩個國家人口率增加得這樣快，所以這兩個國家的政治也特別「不穩定」。他的說法，在美國很受到歡迎，而且為許多愛打仗的人引為鼓吹戰爭的根據，認為戰爭是解決人口過度發展的唯一辦法。

最近，進化論創立者老達爾文的後裔小達爾文，也寫了一本書，叫做「百萬年後」，大散悲觀的論調，預料百萬年後，地球上的一切資源，將消耗殆盡。那時候，煤也沒有，石油也沒有，人類的生活將相當艱苦，百萬年後的人，對於現代人能擁有這種豐富資源的情況，將不勝羨慕之至，將稱現代人類為人類的黃金時代。

以上兩種看法，都是帶有極端的毒害的。要是覺得東南亞洲的人口增加太快，所以東南亞洲的政治無法穩定，這種顛倒是非的說法，自然應該加以駁斥。但把人類看成不會進步的，不能夠發展的，將來人類將為資源貧乏而痛苦，將稱譽現代為人類黃金時代的說法，也一樣是謬誤的。

事實上，人類人口的增加，是用不着杞人憂天式的來加以討論的，感覺人口過多所表示的是社會制度發生了問題。在一個公平合理的社會制度之下，人口是永遠不會感覺到多的，只有社會制度有了問題時，人口多才會變成一種口實。因為在一個公平合理的社會制度下，獎勵發明發現，儘量應用新的科學技術，不只不會有人口過多的說法，就是憂慮資源不夠的說法，也是無謂的。

雪山白雲寬洱海

雲南西部的大理縣，是一個非常富饒的平壩子。西面背靠着長年積雪的點蒼山，棉花朵似的白雲，幾乎每天都繚繞在山尖上，山下終年鮮花盛開，青草鋪地。壩子東邊，走過一片肥沃的稻田，就是美麗寬闊的洱海。這裏出產各種魚類。每天，都有成羣結隊的漁船在海上捕魚。大部分居民，都靠這魚產豐富的洱海生活。

十月的天氣，在大理卻是溫暖的。青色的點蒼山映着綠色的洱海，金黃色的穀子鋪滿了平壩子，正是收割的日子。人們都忙碌起來迎接豐收，淹沒了人頭的穀海啊，到處是人民愉快的歌聲：

我們的洱海啊，多美麗！我們的蒼山啊，多美麗！但不如我們的姑娘美麗。美麗的姑娘啊，種出了美麗的穀子。

說謊俱樂部的「遊戲」

樂雋

最近，美國操縱聯大，非法通過的誣蔑朝中部隊施行所謂「暴行」案，在美國說謊俱樂部的說謊史上，可謂登峯造極了。

美國的謊言是不攻自破的。他們左右開弓，自打耳光。

八月九日「紐約時報」刊載的一篇格雷‧麥克格雷背寄自板門店的報道中，會坦白地承認：「大多數的戰俘都得到了良好的待遇。」八月底，「紐約先驅論壇報」記者荷馬‧畢加特，敘述當時剛從朝鮮回到美國的、美國陸軍部部長斯蒂文斯的談話時，寫道：這位曾在朝鮮三次訪問「自由村」的美國部長，也表示了這樣的意見：認為遣回的美俘一般的健康情況，是「驚人地良好的」。在此以前，八月八日「紐約時報」也報道：遣返的美國戰俘，都是「身體很好」，「健康情況也不壞」。

紐約「每日新聞」報，曾於八月二十六日，刊載了一篇回到了紐約州華特城的戰俘、一等兵唐納‧J‧達馬士的訪問記。達馬士說：「我們有游泳和室外的運動——包括足球和壘球。」「中國人允許我們在節日吃啤酒、威士忌和其他酒類。我們和他們（朝、中人民部隊）一起慶祝他們的節日。我們過節時可以得到假期；當母親節、七月四日（美國國慶節）、聖誕節時，我們還可以得到用來作裝飾的卡片。」達馬士還開出了一張戰俘營的菜單：「早餐：米飯和大豆湯，午餐：麵包和茶，晚餐：湯（有時是蔬菜湯）烤山芋、麵包以及一些魚、一些牛肉、豬肉和雞子。」

據八月十七日倫敦「工人日報」載，被遣返的皇家李斯特旅兵士賈克‧蘇斯洛普說：「待遇很好。我們吃的食物甚至於比北朝鮮人吃的還要好。」陸軍下士湯尼‧古斯貝爾特，還說英國戰俘們曾組織過自己的運動會，他自己就曾參加過八百八十碼賽跑，但可惜沒有得到優勝。

在偉大的人道主義精神的感召下，美、英戰俘們都情不自禁地受到了感動，紐約「先驅論壇報」記者，八月六日自汶山的報道中，就曾透露這樣的事實：新澤西州布雷蒙菲爾德的一等兵阿爾培‧L‧契克勤，乾脆地拒絕談論任何關於在戰俘營中受到人身虐待的事，他說：「我們得到的待遇已經不壞了。」

據倫敦「工人日報」九月十七日載，被俘三年的貝爾法斯特地方的海軍陸戰隊士兵西塞爾‧麥克伊說：「我們從來沒有受到過人身虐待。我們為我們自己工作，組織我們自己的運動活動和遊藝節目。看守兵從不干涉我們。」

被遣返的美、英戰俘，也都稱道所受的醫療待遇。八月二十六日紐約「每日新聞」，就曾報道：一等兵唐納‧J‧達馬士說：「聯軍戰俘們所得到的醫療照顧，甚至比中國人自己所得到的還要好。雖然醫藥用品的補給並不容易，但是隨時隨地都有醫生和護士的看護。」早在八月七日，美軍多馬士‧D‧哈利遜少校（前美方談判代表團哈利遜將軍的親戚），就曾親自對「紐約先驅論壇報」的記者說，他跳傘降落被俘後，在醫院中曾受到良好的治療。

「路透社」八月五日就曾透露：很多檢查過回國的英聯邦戰俘的醫生都發現，由於得到了「合理的醫療和護理」，戰俘們都很健康。有些人甚至於發胖，「新的、合式的全副假齒」。

美國「舊金山紀事報」，八月十一日曾刊載一篇關於曾檢查過遣返戰俘的美軍八〇五七軍醫處醫官費爾德里‧可亭上尉的訪問記。該項報道稱：可亭上尉說：醫療待遇是「十分好的」。他說：「我們應該說，醫療是良好的；他們（朝中人民部隊）已經盡了一切的力量了。」

事實昭彰，舉世周知，它使人們更清楚地認識到，五角大樓變成說謊俱樂部。所謂「暴行」案，不過是說謊俱樂部的製造的「傑作」之一，外交官和將軍所玩的「遊戲」。

（「俱樂部」新謎謎底是「外」字）

奇妙的海上城

差不多五年以前，蘇聯地質學家，在裏海深處發現了非常豐富的石油。從那時候以來，就在油礦中心的上面，興起了一個建築在木樁上的城市。這種城市，在世界上還只有一個，其中有公寓房屋、俱樂部、石油庫、一個電力站、商店、餐館和澡堂、摩托車、移動起重機、甚至小型火車在鋼製街道（棧橋）上來往，這個奇妙的「城市」有幾千個居民。儘管情況不利，油田的工作還是在順利地進行着，並且已經超額生產了幾千噸石油。在海面上建築一個不同尋常的石油城這一事實本身，就證明了蘇聯石油工人的高度的效率。巴原的工程師必須做許多工作來開闢一個原始台基，並在這個台基上安置石油起重機。現在，這些台基是在岸上製造的，然後由駁船運到工地。現在，只要幾個鐘頭，就能把一架石油起重機放在鋼島上，而幾年以前，要連續做幾個月，才能完成這個工作。

五千個石油工人中，有的參加了大學或技術學校的函授班，有的在上夜校，某些人是研究生。沒有參加這一種或那一種形式的學習的還不到一百人。演員、歌唱家和樂隊從莫斯科到那裏去舉行表演會。業餘音樂會，那裏常有；電影則是文娛節目中很普遍的一項。（華）

李士達的山水

畫中有話

秋堂

我在這一欄介紹過不少明朝大名鼎鼎的畫家，但小名家的畫似乎還沒有介紹過。現在想介紹一個明朝很有成就的小名家的作品。

這個畫家並非不見經傳的，不過他的名頭沒有文、沈、唐、仇那麼大，自然不易為人注意。其實他的畫是很好的。他是明朝萬曆年間人，名李士達，字仰槐。他所寫的山水人物都不肯隨便模仿古人，力求創作，而主張氣韻自然。他不只能畫，而且精於畫理。他曾論畫有五美，那就是：蒼、逸、奇、遠、韻；又有五惡，就是：嫩、板、刻、生、癡。這是否為論畫的精詣，頗有討論的餘地，不過在當日已被人視為了不得的見解了。

我們現在一看這裏影印的一幅畫，可見他的作品具有自己所說的「五美」的，筆法佈置都沒有零亂局促之弊，所差者只是欠一「雄」字而已。

李士達的生平我知的不大多，只知道他賣畫自給，不肯出來自充「讀書人」去求官做。

市集城「萊比錫」

郝大錚

（德國的大詩人歌德，在這裏度過他兩年的大學生活。稍後，大音樂家巴哈，也在這裏的托馬斯教堂每週的宗教儀式中，演奏自己編寫的「彌賽亞」神曲，並由此成名。）

「市集城」萊比錫，位於德國東部易北河流域，十二世紀時，它已是歐洲的商業集散中心。中世紀的農民、手工業者和商人，每年把家鄉的土產，用馬車載到這裏來，進行定期的交易。

隨着生產的發展、貿易的增加，並由於它在歐洲適中的地位，市集慢慢擴大。到了十八世紀，德國的大詩人歌德，在這裏度過他兩年的大學生活。稍後，大音樂家巴哈，也在這裏的托馬斯教堂每週的宗教儀式中，演奏自己編寫的「彌賽亞」神曲，並在此成名。於是，大學、教堂和老市政廳圍繞起來的，古舊的磚鋪廣場，就形成了萊比錫城市的中心，在附近興起商店和作坊。今天，漫步在老市政廳穹窿的柱廊下，看到大學校列柱前面學生時代歌德的銅像，和立在裝飾紛繁的「高臺式」教堂東牆下菩提樹蔭中，因年久而變黑的巴哈紀念像時，你仍可追想到，當時在這個集場上熙攘喧雜的節日景象。這樣，歐洲最大的市集所在地萊比錫，就被人冠以「市集城」的徽號，一直保持到現在。

資本主義在歐洲興起，市集也演變成為各國商人樣品展覽和談判貿易的場所。於是，公共建築逐漸增加。十九世紀，這裏建造了許多大型的商品展覽場和交易所，它們至今還被利用着。城市也因之更加擴展，有了同時可容二十七列火車進出的火車站（它是歐洲最大的車站之一）。本世紀初，在近郊修建了巨大的、有機械設備的展覽場地，產生了每年春、秋兩屆的工業博覽會——市中心的樣品展覽和工業博覽會，就形成萊比錫國際博覽會今日的規模。

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午 7時39分	上午 8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時 2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午 1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時 5分	6時 7分
6時 4分	7時 5分
8時 8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午 6時58分	上午 7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時 7分	11時 8分
11時57分	中午12時59分
下午 1時52分	下午 2時52分
2時36分（快車）	3時21分
3時27分	4時29分
4時 5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

註：隔日滬粵對開一班，本月逢單日開

滬粵通車

上海開往 直快28	車次／站名	上海 直快27
—— 14•59	上海	13•50
23•04 22•50	鷹潭	6•00 6•15
11•25 11•08	株州	17•45 18•02
8•10 7•53	衡陽	21•01 21•19
4•20 4•07	郴縣	0•53 1•05
23•21 23•01	韶關	5•52 6•12
21•04 20•50	英德	8•07 8•21
17•20	廣州	11•51

粵漢線

韶關 客232	武北 直客174	武北 直快30	開往／車次／站名	武北 直快29	武北 直客173	韶關 客231
	8•05	12•18	武北	17•45	22•00	
	1•20 1•06	7•10 6•58	岳陽	22•57 23•09	4•40 4•55	
	20•39 20•23	3•37 3•25	長沙	2•33 2•45	9•42 9•58	
	18•45 18•29	1•57 1•44	株州	3•58 4•10	11•35 11•51	
	14•23 14•03	22•46 22•29	衡陽	7•09 7•26	15•35 15•55	
	9•38 9•25	19•10 18•53	郴縣	10•49 11•01	20•19 20•32	
—— 20•26	3•47 3•27	14•11 13•51	韶關	15•39 15•59	2•05 2•25	22•00
13•00	19•50	8•10	廣州	21•54	10•10	5•41

廣深線行車時刻表 1953年12月15日實行

廣州 客238	廣州 快72	開往／車次／站名	深圳 快71	深圳 客237
20•40	16•25	廣州	7•20	9•10
18•41 18•28	14•59 14•46	石龍	8•47 9•00	11•07 11•20
17•27 17•22	13•57 13•53	樟木頭	9•50 9•53	12•22 12•27
16•00	12•50	深圳	10•53	13•55

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	38052
佛山	每日五時	每日凌二時半	元安	24737
利航	每日上午十時	每日凌晨二時	大業	20545

德星週日及公眾假期澳開下午五時
利航週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
海力	Henrik	婆羅洲	28日	多利順
大利華	Prosper	暹羅	28日	太古
非島怡美利	Noreverett	岷城	28日	福來
巴里	Bali	日本	28日	太平
永生	Wing Sang	基隆	28日	渣甸
亞洲	Asia	歐洲星洲	28日	天祥
之萬捷	Tjibanjet	星洲東南非洲	28日	渣華
福建	Fukien	曼谷	28日	太古
東方幸福	Eastern Fortune	婆羅洲	28日	新原

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
利華寶	Leverbank	非洲	29日	銀行
克里多尼士	Clytoneus	歐洲	29日	太古
海洋郵	Ocean Mail	加拿大美國	29日	福來
馬賽	La Marseillaise	歐洲岷城	29日	法郵
雲南	Yunnan	上海	29日	太古
漢陽	Han Yang	印尼星洲	29日	太古
芝萬宜	Tjiwangi	印尼星洲	29日	渣華
路耶皇加	Yarrowonga	美國日本	29日	美邦

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
第一大拓丸	Daitaku Maru No.1	日本	28日	東方
蘇勿打	Sumatra	歐洲	28日	太平
阿陀里卡士	Autolycus	歐洲	28日	太古
芝萬捷	Tjibanjet	日本	28日	渣華
沃拿	Orna	喀喇蚩星洲錫蘭	28日	鐵行

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
海洋郵	Ocean Mail	日本美國	29日	福來
美福	Mui Hock	星洲曼谷	29日	振盛行
漢興	Hanson	西貢金邊	29日	大南
非島怡美利	Noreverett	仰光印度	29日	福來
四川	Szechuen	唐莊（婆羅洲）	29日	太古
巴里	Bali	歐洲	29日	太平
馬賽	La Marseillaise	日本	29日	法郵
路耶皇加	Yarrowonga	美國	29日	美邦

皇后　平安　今天仍映　華納空前偉大巨片　火海雙雄　BLOWING WILD　加利谷巴　芭芭拉史丹域　露絲羅曼　合演　中文字幕　同場加映　華納七彩短片　巴黎艷舞　下期獻映　新聯巨片　壯士千秋

京華　今天四場獻映　美國時片　七彩　花都艷舞

利舞台　大世界　即日聯映世界大事之一　特藝七彩　額蘭峯險記　華士探　CONQUEST OF EVEREST　人類首次征服世界最高峯　下期獻映　七彩　夜夜春宵

東方　最後今天請勿錯過　霍士公司千萬金圓美國感片　特藝七彩　瑪蓮露‧珍羅素　主演　紳士愛美人　今早十二點半　牛耕田馬食穀

國泰　景星　萬勿錯過　映期無多　一片喝彩聲　第十一天映　鳳凰公司發行巨製　編導朱石麟　水紅菱　著名小說莫愁巷搬上銀幕　石爛海枯情不了！新愁舊恨永難忘！

普慶　花麗春班　柳夜遇春訪　八美圖　凝郎香魂葬冷月

金陵　新世界　國民　域多利　好世界　光明　龍城　第七天映　映只今兩天　未看明天有期　巴金先生名著激流三部曲之二　「家」的續篇　「春」比「家」更動人！　原著巴金　春　製片朱紫貴　編導李晨風　劇力萬鈞無與倫比　中聯電影企業有限公司第五部出品

高陞大戲院（電話）27139　鴻運劇團　紅了櫻桃碎了心　燕子啣來燕子箋　借妻艷史

樂宮　娛樂　璇宮　即日聯映派拉蒙巨片　兩大諧星　米龍尼　卜奇合　首度合作　糊塗憲兵　包笑到肚刺　包笑到倒地　三院下期聯映　七彩　軍中紅粉

海角公寓　地址英皇道三八三號　電話：七一〇〇八

五彩汽球

營業　分類廣告

樂聲　連日滿今續映　聖袍千秋　THE ROBE

全部七彩　禁宮十二釵

醫藥　上海中醫　朱鶴皋

尋訪　余瑞燊兄